

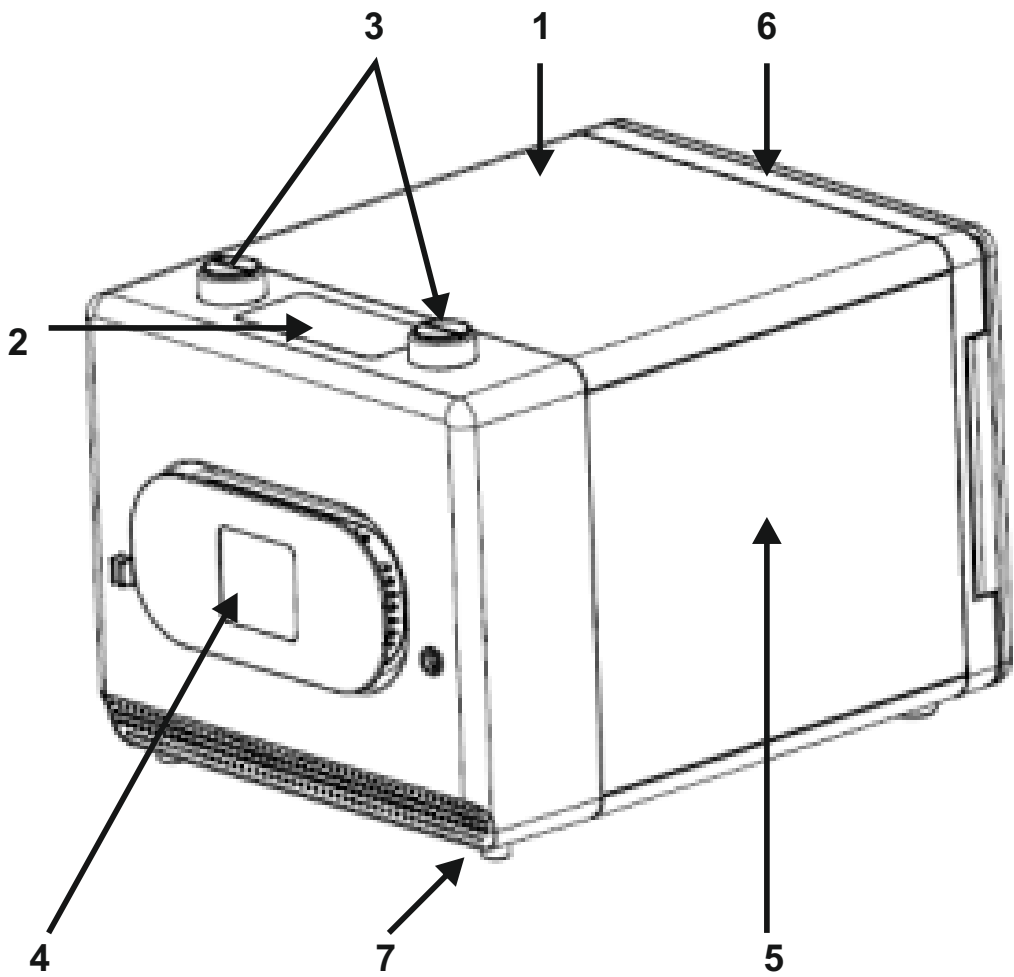
# ADLER

EUROPE

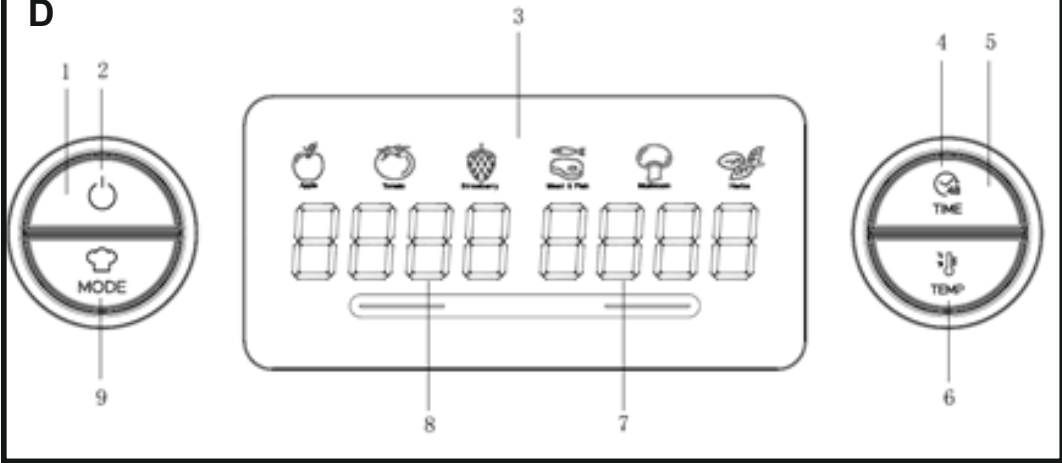


## AD 6660







(GB) user manual - 7	(DE) bedienungsanweisung - 9
(FR) mode d'emploi - 12	(ES) manual de uso - 14
(PT) manual de serviço - 17	(LT) naudojimo instrukcija - 19
(LV) lietošanas instrukcija - 21	(EST) kasutusjuhend - 24
(HU) felhasználói kézikönyv - 31	(BS) upute za rad - 29
(RO) Instrucțiunea de deservire - 26	(CZ) návod k obsluze - 41
(RU) инструкция обслуживания - 43	(GR) οδηγίες χρήσεως - 38
(MK) упатство за корисникот - 36	(NL) handleiding - 46
(SL) navodila za uporabo - 49	(FI) manwal ng pagtuturo - 33
(PL) instrukcja obsługi - 83	(IT) istruzioni operative - 58
(HR) upute za uporabu - 51	(SV) instruktionsbok - 54
(DK) brugsanvisning - 61	(UA) інструкція з експлуатації - 64
(SR) Корисничко упутство - 67	(SK) Používateľská príručka - 56
(AR) دليل التعليمات - 70	(BG) Инструкция за употреба - 72
(AZ) istifadəçi kitabçası - 76	(ALB) Udhëzime për përdorim - 79

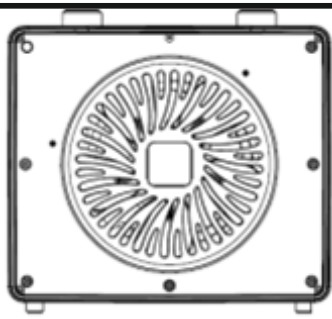


**D**

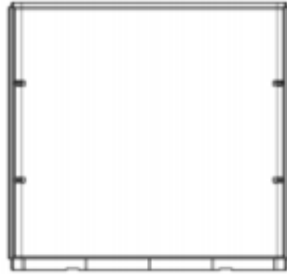


**B**

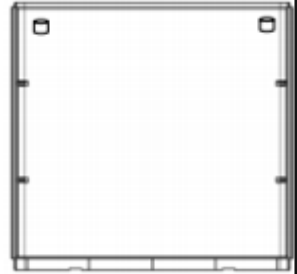
B1	B4  Apple	B5  Tomato	B6  Strawberry	B7  Meat & Fish	B8  Mushroom	B9  Herbs
B2	10:00	08:00	07:00	06:00	08:00	08:00
B3	60 °C	65 °C	75 °C	75 °C	60 °C	45 °C



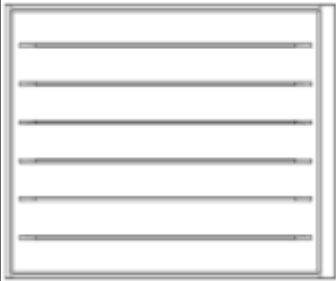
1



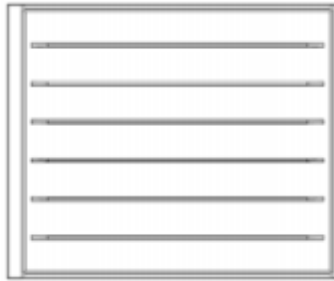
2



3



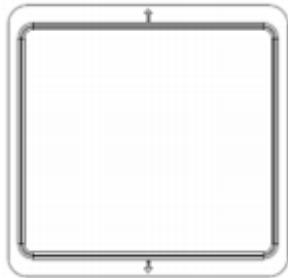
4



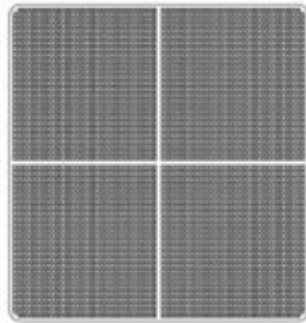
5



6



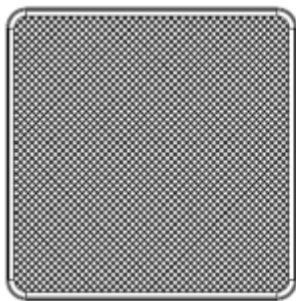
7



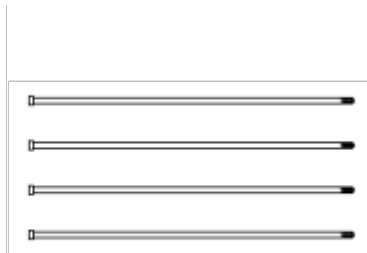
8



9



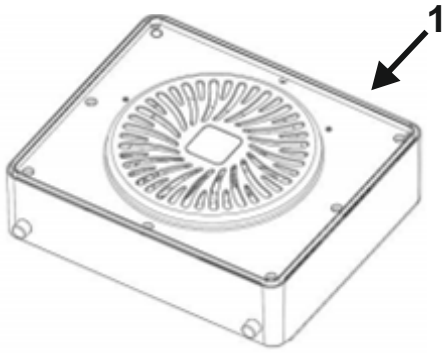
10



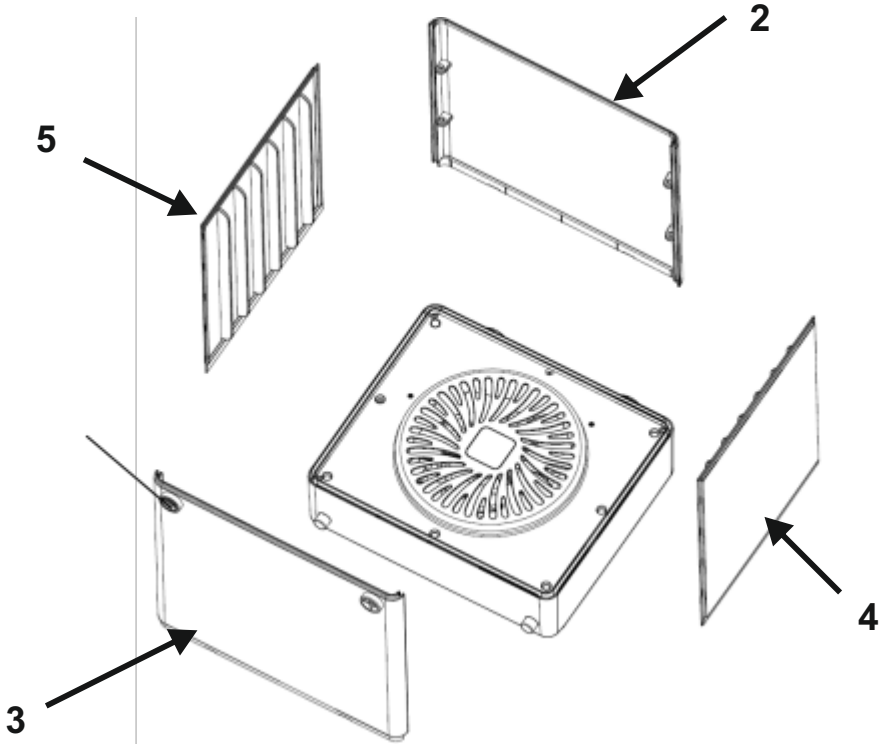
11

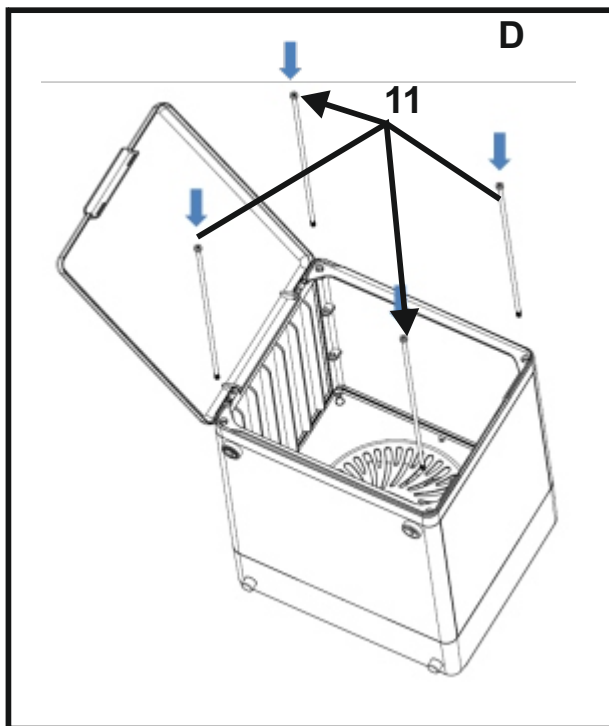
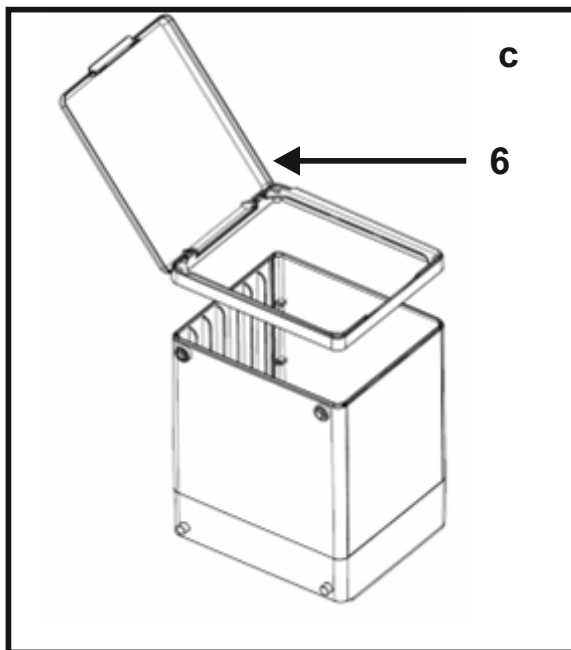
**A**

**A**



**B**





## GENERAL SAFETY CONDITIONS

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the operating instructions and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for any damage caused by the use of the device contrary to its intended use or improper operation.  
The device is intended for domestic use only. Do not use for other purposes inconsistent with its intended use.
3. The appliance should only be connected to a 220V-240V ~ 50 Hz socket. In order to increase the safety of use, many electric devices should not be connected to one electric circuit simultaneously.
4. Be especially careful when using the device when children are in the vicinity. Do not allow children to play with the device and do not let children or people unfamiliar with the device use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and people with reduced physical, sensory or mental abilities, or people with no experience or knowledge of the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or has been provided to them. Instructions on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the outlet after use, holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the cord.
7. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or any other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in high humidity conditions (bathrooms, damp mobile homes).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair shop in order to avoid a hazard.
9. Do not use the appliance with a damaged power cord, or if it has been dropped or damaged in any way, or if it is not working properly. Do not repair the device yourself as it may cause electric shock. Take the damaged device to an appropriate service center for inspection or repair. Any repairs may only be performed by authorized service points. Incorrectly performed repairs can pose a serious threat to the user.
10. Place the device on a cool, stable, even and temperature-resistant surface, away from hot kitchen appliances such as: electric cooker, gas burner, etc., and away from flammable materials (curtains, curtains, wallpapers, etc.). For proper air circulation, there must be a free space of at least 10 cm on each side of the device and at least 30 cm above the dryer.
11. Do not cover the ventilation openings of the dryer during operation or when the device is not completely cool, as this may cause overheating and damage to the device.
12. Do not use the device near flammable materials.
13. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
14. The device must not be left unattended when plugged into a power socket.
15. For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit with a rated residual current not exceeding 30 mA. A specialist electrician should be consulted in this regard.
16. The power cord must not be placed above the dryer, and should not touch or lie near hot surfaces. Do not place the dryer under an electrical socket.
17. Do not place cardboard, paper, plastics and other flammable and fusible products in the dryer.
18. After drying is finished or before cleaning the device, disconnect the power plug from the socket and allow it to cool down. It is necessary to wait a sufficiently long period of time

as the heated dryer cools down slowly.

19. The device must cool down before being stored.

20. Clean the device after each use.

21. The device should not work for more than 48 hours without breaks.

Device Description (Page 2):

1. Body of the device
2. LED display
3. Control buttons
4. Back part of the device
5. Transparent drying chamber
6. Cover of the drying chamber
7. Non-slip feet

Display Description ( Table D Page 3):

1. Left control knob
2. On/Off button
3. Selected program display
4. Time selection button
5. Right control knob
6. Temperature selection button
7. Selected temperature display
8. Selected time display
9. Program selection button

Function description (Table B Page 3):

B1: Display icon B2: Time B3: Temperature setting

B4: Apples B5: Tomatoes B6: Strawberry B7: Meat & Fish

B8: Mushrooms B9: Herbs

Set parts (Table A Page 4):

1. Main motor with heating element - 1 pc.
2. Transparent panel (upper) - 1 pc.
3. Transparent panel with non-slip feet (lower) - 1 pc.
4. Transparent side panel with side racks (left) - 1 pc.
5. Transparent side panel with side racks (right) - 1 pc.
6. Transparent cover with door - 1 pc.
7. Plastic tray for pastille / drip tray - 1 pc.
8. Metal tray for different types of food - 6 pcs.
9. Screwdriver - 1 pc.
10. Mesh tray for small food - 1 pc.
11. Metal pins for assembling - 4 pc.

Before first use:

1. Remove all packing materials.
2. Using a damp cloth wipe down all the parts besides the

Assembly:

1. First take out the Main motor with heating element (1) and place it as shown on Page 5 picture A.
2. Insert the 4 transparent sides into the groves in the main machine As shown on page 5 picture B (Sides: 2,3,4,5)
3. Install the door with front panel as shown on page 6.
4. Insert the metal pins (11) into the holes located as shown on page 6 picture D.
5. Using the screwdriver (9) screw the pins into place.

Using the device:

1. Prepare and dry off as much as you can the ingredients so the drying process is as short as possible and as few of the nutritional value is lost.
2. Place the food you wish to dry on the metal trays (8) if you need to dry smaller pieces of food or make pastilles / or use mousse pastes use the small mesh tray (10) or the PP tray (7)
3. Once you have your food placed on the trays insert the trays into the groves inside the device.
4. Turn on the device by pressing the On / Off button (2).
5. Select the needed program by pressing the Mode button (9) and turn the Left control knob (1) to change the selection.

The modes are as follows

B4: Apples B5: Tomatoes B6: Strawberry B7: Meat & Fish

B8: Mushrooms B9: Herbs

6. You can change the temperature and time of any of the modes by pressing respectfully the Time button (4) or the Temperature button (6) and using the right control knob (5) change the setting.
7. Each movement of the knob will change the temperature by 5 degrees and the time by 30 minutes. Rotation to the right increases the setting and to the left decreases the setting.
8. Once you are content with your settings wait 5 seconds and the device will start its operation.

Device cleaning:

1. Clean the device immediately after each use to make sure the leftover food does not rot and damage the device.
2. Turn off the device and then unplug the machine.
3. Clean the trays with a clean cloth, water and washing up liquid.
4. Do not use any bleach, alcohol, corrosive liquids, abrasive cleaners.
5. If the food has dried to the mesh and is hard to remove you can soak the meshes in warm water with the addition of washing up liquid.
6. The metal mesh parts can be cleaned in the dishwasher.
7. Do not use water to clean the main unit with the heating element. Use only a slightly damp soft cloth.



**Error notices:**

Error code E1 – Thermal fuse failure. Unplug the device and contact the service center

Error code E2 – Temperature control system is faulty. Unplug the device and contact the service center

**Technical data:**

Voltage: 230V~ 50Hz

Power: 600W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner bestimmungsgemäßen Verwendung vereinbar sind.

3. Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit 230 V ~ 50 Hz angeschlossen werden. Um die Nutzungssicherheit zu erhöhen, dürfen nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät benutzen, wenn Kinder in der Nähe sind. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und lassen Sie es nicht von Kindern oder Personen benutzen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten hat und sich der mit seiner Verwendung verbundenen Gefahren bewusst ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und diese Aktivitäten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose und halten Sie dabei die Steckdose mit der Hand fest. Ziehen Sie NICHT am Kabel.

7. Tauchen Sie Kabel, Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus

- und verwenden Sie es nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
  9. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur in ein geeignetes Servicecenter. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
  10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene und temperaturbeständige Oberfläche, entfernt von heißen Küchengeräten wie: Elektroherd, Gasbrenner usw. und entfernt von brennbaren Materialien (Vorhänge, Gardinen, Tapeten usw.). Für eine ordnungsgemäße Luftzirkulation muss auf jeder Seite des Geräts ein Freiraum von mindestens 10 cm und über dem Trockner mindestens 30 cm vorhanden sein.
  11. Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Trockners während des Betriebs oder wenn das Gerät nicht vollständig abgekühlt ist nicht ab, da dies zu einer Überhitzung und Beschädigung des Geräts führen kann.
  12. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
  13. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
  14. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist.
  15. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalters (RCD) im Stromkreis mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA. Hierzu sollte ein Elektrofachmann zu Rate gezogen werden.
  16. Das Netzkabel darf nicht über dem Trockner verlegt werden und darf keine heißen Oberflächen berühren oder in deren Nähe liegen. Stellen Sie den Trockner nicht unter eine Steckdose.
  17. Geben Sie keine Pappe, kein Papier, keinen Kunststoff und keine anderen brennbaren oder schmelzbaren Materialien in den Trockner.
  18. Nach dem Trocknen oder vor dem Reinigen des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Es ist notwendig, eine ausreichend lange Zeit zu warten, da der beheizte Trockner langsam abkühlt.
  19. Das Gerät muss vor der Lagerung abkühlen.
  20. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
  21. Das Gerät sollte nicht länger als 48 Stunden ohne Pause laufen.

Gerätebeschreibung (Seite 2):

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Gerätekörper               | 2. LED-Anzeige                 |
| 3. Bedientasten               | 4. Rückseite des Geräts        |
| 5. Transparente Trockenkammer | 6. Abdeckung der Trockenkammer |
| 7. Rutschfeste Füße           |                                |

Anzeigebeschreibung (Tabelle D, Seite 3):

- |                                     |                               |                                       |
|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Linker Bedientaste               | 2. Ein-/Aus-Taste             | 3. Anzeige des ausgewählten Programms |
| 4. Zeitauswahl                      | 5. Rechter Bedientaste        | 6. Temperatureuswahl                  |
| 7. Anzeige der gewählten Temperatur | 8. Anzeige der gewählten Zeit |                                       |
| 9. Programmauswahl                  |                               |                                       |

Funktionsbeschreibung (Tabelle B Seite 3):

- B1: Anzeigesymbol      B2: Uhrzeit      B3: Temperatureinstellung

- B4: Äpfel      B5: Tomaten      B6: Erdbeeren      B7: Fleisch und Fisch  
 B8: Pilze      B9: Kräuter

Satzteile (Tabelle A Seite 4):

1. Hauptmotor mit Heizelement – 1 Stk.
2. Transparente Platte (oben) – 1 Stk.
3. Transparente Platte mit rutschfesten Füßen (untere) – 1 Stk.
4. Transparente Seitenwand mit Seitenregalen (links) – 1 Stk.

5. Transparente Seitenwand mit Seitenregalen (rechts) – 1 Stk.
6. Transparente Abdeckung mit Tür – 1 Stk.
7. Kunststoffschale für Pastillen/Tropfschale – 1 Stk.
8. Metalltablett für verschiedene Arten von Lebensmitteln – 6 Stk.
9. Schraubendreher - 1 Stk.
10. Gitterfach für kleine Lebensmittel – 1 Stk.
11. Metallstifte zur Montage – 4 Stk.

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Wischen Sie alle Teile außer dem

Montage:

1. Nehmen Sie zunächst den Hauptmotor mit Heizelement (1) heraus und platzieren Sie ihn wie auf Seite 5, Bild A, gezeigt.
2. Legen Sie die 4 transparenten Seiten in die Nuten in der Hauptmaschine ein. Wie auf Seite 5, Bild B gezeigt (Seiten: 2, 3, 4, 5)
3. Montieren Sie die Tür mit Frontplatte wie auf Seite 6 gezeigt.
4. Stecken Sie die Metallstifte (11) in die Löcher (siehe Abbildung D auf Seite 6).
5. Mit dem Schraubendreher (9) die Stifte festschrauben.

Verwendung des Geräts:

1. Bereiten Sie die Zutaten so weit wie möglich vor und trocknen Sie sie ab, damit der Trocknungsprozess möglichst kurz ist und möglichst wenig Nährwert verloren geht.
2. Legen Sie die Lebensmittel, die Sie trocknen möchten, auf die Metallschalen (8). Wenn Sie kleinere Lebensmittelstücke trocknen oder Pastillen herstellen bzw. Mousse-Pasten verwenden möchten, verwenden Sie die kleine Maschenschale (10) oder die PP-Schale (7).
3. Sobald Sie Ihre Lebensmittel auf die Tablettis gelegt haben, schieben Sie die Tablettis in die Rillen im Gerät hinein.
4. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein-/Aus-Taste (2) ein.
5. Wählen Sie das gewünschte Programm durch Drücken der Modustaste (9) aus und drehen Sie den linken Steuerknopf (1), um die Auswahl zu ändern.

Die Modi sind wie folgt

B4: Äpfel B5: Tomaten B6: Erdbeeren B7: Fleisch und Fisch

B8: Pilze B9: Kräuter

6. Sie können die Temperatur und Zeit jedes Modus ändern, indem Sie jeweils die Zeittaste (4) oder die Temperaturtaste (6) drücken und die Einstellung mit dem rechten Steuerknopf (5) ändern.
7. Jede Bewegung des Knopfes ändert die Temperatur um 5 Grad und die Zeit um 30 Minuten. Eine Drehung nach rechts erhöht die Einstellung und eine Drehung nach links verringert die Einstellung.
8. Wenn Sie mit Ihren Einstellungen zufrieden sind, warten Sie 5 Sekunden und das Gerät startet seinen Betrieb.

Gerätereinigung:

1. Reinigen Sie das Gerät sofort nach jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass Essensreste nicht verrotten und das Gerät beschädigen.
2. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
3. Reinigen Sie die Tablettis mit einem sauberen Tuch, Wasser und Spülmittel.
4. Verwenden Sie keine Bleichmittel, Alkohol, ätzenden Flüssigkeiten oder Scheuermittel.
5. Wenn Speisereste am Sieb festgetrocknet sind und sich nur schwer lösen lassen, können Sie die Siebe in warmem Wasser mit einem Zusatz von Spülmittel einweichen.
6. Die Metallgitterteile können in der Spülmaschine gereinigt werden.
7. Reinigen Sie die Haupteinheit mit dem Heizelement nicht mit Wasser, sondern nur mit einem leicht feuchten, weichen Tuch.

Fehlermeldungen:

- Fehlercode E1 – Thermosicherung defekt. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an das Servicecenter  
 Fehlercode E2 – Temperaturkontrollsystem ist defekt. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an das Servicecenter

Technische Daten:

Spannung: 230 V ~ 50 Hz

Leistung: 600W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!!

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de l'appareil contrairement à son utilisation prévue ou par un mauvais fonctionnement. L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Ne pas utiliser à d'autres fins incompatibles avec l'usage prévu.
3. L'appareil doit être connecté uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, de nombreux appareils électriques ne doivent pas être connectés simultanément à un même circuit électrique.
4. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil lorsque des enfants se trouvent à proximité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou les personnes non familiarisées avec l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'équipement, si cela est fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou leur a été fourni. instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.
6. Retirez toujours la fiche de la prise après utilisation, en tenant la prise avec votre main. **NE tirez PAS** sur le cordon.
7. Ne plongez pas le câble, la fiche et l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, mobil-homes humides).
8. Vérifiez périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un atelier de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé, s'il est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même car cela pourrait provoquer un choc électrique. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service approprié pour inspection ou réparation. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des points de service agréés. Des réparations mal effectuées peuvent constituer une menace sérieuse pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface fraîche, stable, plane et résistante à la température, loin des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc., et loin des matériaux inflammables (rideaux, rideaux, papiers peints, etc.). Pour une bonne circulation de l'air, il doit y avoir un espace libre d'au moins 10 cm de chaque côté de l'appareil et d'au moins 30 cm au-dessus du sèche-linge.
11. Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation du sèche-linge pendant le fonctionnement ou lorsque l'appareil n'est pas complètement refroidi, car cela pourrait provoquer une surchauffe et endommager l'appareil.
12. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
14. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise de courant.
15. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant

résiduel (RCD) dans le circuit électrique avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

16. Le cordon d'alimentation ne doit pas être placé au-dessus de la sècheuse et ne doit pas toucher ou se trouver à proximité de surfaces chaudes. Ne placez pas le sèche-linge sous une prise électrique.

17. Ne placez pas de carton, papier, plastique et autres produits inflammables et fusibles dans la sècheuse.

18. Une fois le séchage terminé ou avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise et laissez-la refroidir. Il est nécessaire d'attendre suffisamment longtemps car le sèche-linge chauffé refroidit lentement.

19. L'appareil doit refroidir avant d'être stocké.

20. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

21. L'appareil ne doit pas fonctionner plus de 48 heures sans interruption.

Description de l'appareil (page 2) :

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Corps de l'appareil             | 2. Affichage LED                       |
| 3. Boutons de commande             | 4. Partie arrière de l'appareil        |
| 5. Chambre de séchage transparente | 6. Couverture de la chambre de séchage |
| 7. Pieds antidérapants             |  |

Description de l'affichage (tableau D page 3) :

- |   |                             |                                       |
|---|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Bouton de commande gauche                | 2. Bouton marche/arrêt      | 3. Affichage du programme sélectionné |
| 4. Bouton de sélection de l'heure           | 5. Bouton de commande droit | 6. Bouton de sélection de température |
| 7. Affichage de la température sélectionnée |                             | 8. Affichage de l'heure sélectionnée  |
| 9. Bouton de sélection de programme         |                             |                                       |

Description de la fonction (tableau B page 3) :

B1 : icône d'affichage      B2 : heure B3 : réglage de la température

B4 : Pommes      B5 : Tomates B6 : Fraises B7 : Viande et poisson  
B8 : Champignons      B9 : Herbes

Ensemble de pièces (tableau A page 4) :

1. Moteur principal avec élément chauffant - 1 pièce.
2. Panneau transparent (supérieur) - 1 pc.
3. Panneau transparent avec pieds antidérapants (inférieur) - 1 pc.
4. Panneau latéral transparent avec supports latéraux (gauche) - 1 pc.
5. Panneau latéral transparent avec supports latéraux (à droite) - 1 pc.
6. Couverture transparente avec porte - 1 pc.
7. Plateau en plastique pour pastille/bac d'égoûtage - 1 pc.
8. Plateau en métal pour différents types d'aliments - 6 pcs.
9. Tournevis - 1 pièce.
10. Plateau grillagé pour petits aliments - 1 pc.
11. Goupilles métalliques pour l'assemblage - 4 pcs.

Avant la première utilisation :

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. À l'aide d'un chiffon humide, essuyez toutes les pièces à l'exception du

Assemblée:

1. Retirez d'abord le moteur principal avec l'élément chauffant (1) et placez-le comme indiqué sur l'image A de la page 5.
2. Insérez les 4 côtés transparents dans les rainures de la machine principale Comme indiqué à la page 5, photo B (Côtés : 2,3,4,5)
3. Installez la porte avec le panneau avant comme indiqué à la page 6.
4. Insérez les broches métalliques (11) dans les trous situés comme indiqué à la page 6, photo D.
5. À l'aide du tournevis (9), vissez les broches en place.

Utilisation de l'appareil :

1. Préparez et séchez autant que possible les ingrédients afin que le processus de séchage soit aussi court que possible et que la valeur nutritionnelle soit perdue le moins possible.
2. Placez les aliments que vous souhaitez sécher sur les plateaux métalliques (8). Si vous devez sécher des morceaux d'aliments plus petits ou faire des pastilles / ou utiliser des pâtes à mousse, utilisez le plateau à petites mailles (10) ou le plateau PP (7).
3. Une fois vos aliments placés sur les plateaux, insérez les plateaux dans les rainures à l'intérieur de l'appareil.
4. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (2).
5. Sélectionnez le programme souhaité en appuyant sur le bouton Mode (9) et tournez le bouton de commande gauche (1) pour modifier la sélection.

Les modes sont les suivants

B4 : Pommes      B5 : Tomates B6 : Fraises B7 : Viande et poisson

B8 : Champignons

B9 : Herbes

6. Vous pouvez modifier la température et l'heure de n'importe lequel des modes en appuyant respectueusement sur le bouton Temps (4) ou sur le bouton Température (6) et à l'aide du bouton de commande droit (5), modifiez le réglage.
7. Chaque mouvement du bouton modifiera la température de 5 degrés et la durée de 30 minutes. La rotation vers la droite augmente le réglage et vers la gauche le diminue.
8. Une fois que vous êtes satisfait de vos paramètres, attendez 5 secondes et l'appareil commencera à fonctionner.

#### Nettoyage de l'appareil :

1. Nettoyez l'appareil immédiatement après chaque utilisation pour vous assurer que les restes de nourriture ne pourrissent pas et n'endommagent pas l'appareil.
2. Éteignez l'appareil, puis débranchez la machine.
3. Nettoyez les plateaux avec un chiffon propre, de l'eau et du liquide vaisselle.
4. N'utilisez pas d'eau de Javel, d'alcool, de liquides corrosifs ou de nettoyeurs abrasifs.
5. Si les aliments ont séché jusqu'aux mailles et sont difficiles à retirer, vous pouvez tremper les mailles dans de l'eau tiède additionnée de liquide vaisselle.
6. Les parties en treillis métallique peuvent être nettoyées au lave-vaisselle.
7. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'unité principale avec l'élément chauffant. Utilisez uniquement un chiffon doux légèrement humide.

#### Avis d'erreur :

Code d'erreur E1 – Défaillance du fusible thermique. Débranchez l'appareil et contactez le centre de service

Code d'erreur E2 – Le système de contrôle de la température est défectueux. Débranchez l'appareil et contactez le centre de service

#### Données techniques:

Tension : 230 V ~ 50 Hz

Puissance : 600W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de utilizar el dispositivo, lea las instrucciones de funcionamiento y siga las instrucciones contenidas en el mismo. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso del dispositivo contrario a su uso previsto o por un funcionamiento inadecuado.

El dispositivo está destinado únicamente para uso doméstico. No lo utilice para otros fines incompatibles con el uso previsto.

3. El aparato sólo debe conectarse a una toma de corriente de 230V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar muchos dispositivos eléctricos a un circuito eléctrico simultáneamente.

4. Tenga especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y no permita que lo utilicen niños o personas que no estén familiarizadas con el dispositivo.

5. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del equipo, si esto se hace bajo la supervisión de una persona responsable. su seguridad o se les ha proporcionado. instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.

6. Retire siempre el enchufe del tomacorriente después de su uso, sujetando el tomacorriente con la mano. **NO** tire del cable.

7. No sumerja el cable, el enchufe y todo el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el dispositivo a las condiciones climáticas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas rodantes húmedas).
8. Verifique periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un taller de reparación especializado para evitar riesgos.
9. No utilice el aparato con un cable de alimentación dañado, o si se ha caído o dañado de alguna manera, o si no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo, ya que podría provocar una descarga eléctrica. Lleve el dispositivo dañado a un centro de servicio adecuado para su inspección o reparación. Cualquier reparación sólo podrá ser realizada por puntos de servicio autorizados. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden representar una grave amenaza para el usuario.
10. Coloque el dispositivo sobre una superficie fresca, estable, uniforme y resistente a la temperatura, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocinas eléctricas, quemadores de gas, etc., y lejos de materiales inflamables (cortinas, cortinas, papeles pintados, etc.). Para una correcta circulación del aire, debe quedar un espacio libre de al menos 10 cm a cada lado del aparato y al menos 30 cm por encima de la secadora.
11. No cubra las aberturas de ventilación de la secadora durante el funcionamiento o cuando el dispositivo no esté completamente frío, ya que esto puede causar sobrecalentamiento y daños al dispositivo.
12. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
14. El dispositivo no debe dejarse desatendido cuando esté enchufado a una toma de corriente.
15. Para protección adicional, es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito eléctrico con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA. A este respecto se debe consultar a un electricista especializado.
16. El cable de alimentación no debe colocarse encima de la secadora y no debe tocar ni estar cerca de superficies calientes. No coloque la secadora debajo de una toma de corriente.
17. No coloque cartón, papel, plásticos y otros productos inflamables y fusibles en la secadora.
18. Una vez finalizado el secado o antes de limpiar el dispositivo, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que se enfríe. Es necesario esperar un tiempo suficientemente largo hasta que el secador calentado se enfríe lentamente.
19. El dispositivo debe enfriarse antes de guardarlo.
20. Limpiar el dispositivo después de cada uso.
21. El dispositivo no debe funcionar más de 48 horas seguidas.

Descripción del dispositivo (Página 2):

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Cuerpo del dispositivo        | 2. Pantalla LED                    |
| 3. Botones de control            | 4. Parte trasera del dispositivo   |
| 5. Cámara de secado transparente | 6. Cubierta de la cámara de secado |
| 7. Pies antideslizantes          |                                    |

Descripción de la pantalla (Tabla D Página 3):

- |   |                               |  |
|---|-------------------------------|--|
| 1. Perilla de control izquierda                 | 2. Botón de encendido/apagado | 3. Visualización del programa seleccionado |
| 4. Botón de selección de tiempo                 | 5. Perilla de control derecha | 6. Botón de selección de temperatura       |
| 7. Visualización de la temperatura seleccionada |                               | 8. Visualización de la hora seleccionada   |
| 9. Botón de selección de programa               |                               |  |

Descripción de la función (Tabla B Página 3):

- |                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| B1: Icono de pantalla | B2: Hora B3: Ajuste de temperatura |
|-----------------------|------------------------------------|

- |              |             |             |                     |
|--------------|-------------|-------------|---------------------|
| B4: Manzanas | B5: Tomates | B6: Fresa   | B7: Carne y Pescado |
| B8: Hongos   |             | B9: Hierbas |                     |

Piezas del conjunto (Tabla A, página 4):

1. Motor principal con elemento calefactor - 1 ud.
2. Panel transparente (superior) - 1 ud.
3. Panel transparente con patas antideslizantes (inferior) - 1 ud.
4. Panel lateral transparente con rejillas laterales (izquierda) - 1 ud.
5. Panel lateral transparente con rejillas laterales (derecha) - 1 ud.
6. Tapa transparente con puerta- 1 ud.
7. Bandeja de plástico para pastilla/bandeja de goteo - 1 ud.
8. Bandeja metálica para diferentes tipos de alimentos - 6 uds.
9. Destornillador - 1 ud.
10. Bandeja de malla para alimentos pequeños - 1 ud.
11. Pasadores metálicos para montaje - 4 ud.

Antes del primer uso:

1. Retire todos los materiales de embalaje.
2. Con un paño húmedo, limpie todas las piezas además del

Asamblear:

1. Primero saque el motor principal con elemento calefactor (1) y colóquelo como se muestra en la imagen A de la página 5.
2. Inserte los 4 lados transparentes en las ranuras de la máquina principal como se muestra en la página 5, imagen B (Lados: 2,3,4,5)
3. Instale la puerta con el panel frontal como se muestra en la página 6.
4. Inserte los pasadores de metal (11) en los orificios ubicados como se muestra en la página 6, imagen D.
5. Con el destornillador (9), atornille los pasadores en su lugar.

Usando el dispositivo:

1. Prepara y seca tanto como puedas los ingredientes para que el proceso de secado sea lo más corto posible y se pierda la menor cantidad de valor nutricional.
2. Coloque los alimentos que desea secar en las bandejas metálicas (8) si necesita secar trozos más pequeños de comida o hacer pastillas / o usar pastas de mousse use la bandeja de malla pequeña (10) o la bandeja de PP (7)
3. Una vez que haya colocado la comida en las bandejas, inserte las bandejas en las ranuras dentro del dispositivo.
4. Encienda el dispositivo presionando el botón Encendido/Apagado (2).
5. Seleccione el programa necesario presionando el botón Modo (9) y gire la perilla de control izquierda (1) para cambiar la selección. Los modos son los siguientes.

B4: Manzanas B5: Tomates B6: Fresa B7: Carne y Pescado

B8: Hongos B9: Hierbas

6. Puede cambiar la temperatura y el tiempo de cualquiera de los modos presionando respetuosamente el botón Tiempo (4) o el botón Temperatura (6) y usando la perilla de control derecha (5) cambie la configuración.
7. Cada movimiento de la perilla cambiará la temperatura en 5 grados y el tiempo en 30 minutos. La rotación hacia la derecha aumenta la configuración y hacia la izquierda la disminuye.
8. Una vez que esté satisfecho con su configuración, espere 5 segundos y el dispositivo comenzará a funcionar

Limpieza del dispositivo:

1. Limpie el dispositivo inmediatamente después de cada uso para asegurarse de que los restos de comida no se pudran y dañen el dispositivo.
2. Apague el dispositivo y luego desenchufe la máquina.
3. Limpiar las bandejas con un paño limpio, agua y lavavajillas.
4. No utilice lejía, alcohol, líquidos corrosivos ni limpiadores abrasivos.
5. Si la comida se ha secado hasta la malla y es difícil de quitar, puede remojar las mallas en agua tibia con la adición de lavavajillas.
6. Las piezas de malla metálica se pueden limpiar en el lavavajillas.
7. No utilice agua para limpiar la unidad principal con el elemento calefactor. Utilice únicamente un paño suave ligeramente humedecido.

Avisos de error:

Código de error E1: falla del fusible térmico. Desenchufe el dispositivo y comuníquese con el centro de servicio.

Código de error E2: el sistema de control de temperatura está defectuoso. Desenchufe el dispositivo y comuníquese con el centro de servicio.

Datos técnicos:

Voltaje: 230V~ 50Hz

Potencia: 600W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!



## CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Antes de utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pelo uso do dispositivo contrário ao uso pretendido ou operação inadequada.
2. O dispositivo destina-se apenas a uso doméstico. Não use para outros fins inconsistentes com o uso pretendido.
3. O aparelho só deve ser ligado a uma tomada de 230V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, muitos dispositivos eléctricos não devem ser ligados simultaneamente a um circuito eléctrico.
4. Tenha especial cuidado ao usar o dispositivo quando houver crianças nas proximidades. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo e não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que isso seja feito sob a supervisão de um responsável pelo sua segurança ou que lhes tenha sido fornecido instruções sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. Sempre retire o plugue da tomada após o uso, segurando a tomada com a mão. NÃO puxe o cabo.
7. Não mergulhe o cabo, o plugue e todo o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. Não exponha o dispositivo às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de alta umidade (banheiros, casas móveis úmidas).
8. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar perigos.
9. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado, se tiver caído ou estiver danificado de alguma forma, ou se não estiver funcionando corretamente. Não repare o dispositivo sozinho, pois pode causar choque eléctrico. Leve o dispositivo danificado a um centro de serviço apropriado para inspeção ou reparo. Quaisquer reparos só podem ser realizados por pontos de serviço autorizados. Reparos executados incorretamente podem representar uma séria ameaça ao usuário.
10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fresca, estável, plana e resistente à temperatura, longe de utensílios de cozinha quentes, como: fogão eléctrico, queimador de gás, etc., e longe de materiais inflamáveis (cortinas, cortinas, papéis de parede, etc.). Para uma boa circulação de ar, deve haver um espaço livre de pelo menos 10 cm de cada lado do aparelho e pelo menos 30 cm acima do secador.
11. Não cubra as aberturas de ventilação da secadora durante o funcionamento ou quando o aparelho não estiver completamente frio, pois isso pode causar superaquecimento e danos ao aparelho.
12. Não utilize o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.
14. O dispositivo não deve ser deixado sem supervisão quando conectado a uma tomada eléctrica.
15. Para proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito eléctrico com corrente residual nominal não superior a 30 mA. Um

eletricista especializado deve ser consultado a este respeito.

16. O cabo de alimentação não deve ser colocado acima da secadora e não deve tocar ou ficar próximo a superfícies quentes. Não coloque a secadora sob uma tomada elétrica.
17. Não coloque papelão, papel, plástico e outros produtos inflamáveis e fusíveis na secadora.
18. Após o término da secagem ou antes de limpar o aparelho, desconecte o plugue da tomada e deixe-o esfriar. É necessário esperar um período de tempo suficientemente longo enquanto o secador aquecido arrefece lentamente.
19. O aparelho deve esfriar antes de ser armazenado.
20. Limpe o aparelho após cada utilização.
21. O aparelho não deve funcionar por mais de 48 horas sem interrupções.

Descrição do dispositivo (página 2):

- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Corpo do dispositivo           | 2. Visor LED                     |
| 3. Botões de controle             | 4. Parte traseira do dispositivo |
| 5. Câmara de secagem transparente | 6. Tampa da câmara de secagem    |
| 7. Pés antiderrapantes            |                                  |

Descrição do display (Tabela D Página 3):

- |  |                              |                                     |
|--|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Botão de controle esquerdo          | 2. Botão liga/desliga        | 3. Exibição do programa selecionado |
| 4. Botão de seleção de tempo           | 5. Botão de controle direito | 6. Botão de seleção de temperatura  |
| 7. Exibição da temperatura selecionada |                              | 8. Exibição da hora selecionada     |
| 9. Botão de seleção de programa        |                              |                                     |

Descrição da função (Tabela B Página 3):

B1: Ícone de exibição      B2: Tempo      B3: Configuração de temperatura

B4: Maçãs      B5: Tomates      B6: Morango      B7: Carne e Peixe  
B8: Cogumelos      B9: Ervas

Peças do conjunto (Tabela A Página 4):

1. Motor principal com elemento de aquecimento - 1 unid.
2. Painel transparente (superior) - 1 un.
3. Painel transparente com pés antiderrapantes (inferior) - 1 unid.
4. Painel lateral transparente com grades laterais (esquerda) - 1 unid.
5. Painel lateral transparente com grades laterais (direita) - 1 unid.
6. Tampa transparente com porta - 1 unid.
7. Bandeja plástica para pastilha / bandeja coletora - 1 un.
8. Bandeja metálica para diversos tipos de alimentos - 6 unid.
9. Chave de fenda - 1 peça.
10. Bandeja de malha para alimentos pequenos - 1 un.
11. Pinos metálicos para montagem - 4 unid.

Antes da primeira utilização:

1. Remova todos os materiais de embalagem.
2. Usando um pano úmido, limpe todas as peças além do

Conjunto:

1. Primeiro retire o motor principal com elemento de aquecimento (1) e coloque-o conforme mostrado na página 5, figura A.
2. Insira os 4 lados transparentes nas ranhuras da máquina principal, conforme mostrado na página 5, figura B (Lados: 2,3,4,5)
3. Instale a porta com painel frontal conforme mostrado na página 6.
4. Insira os pinos metálicos (11) nos orifícios localizados conforme mostrado na página 6, figura D.
5. Usando a chave de fenda (9), aperte os pinos no lugar.

Usando o dispositivo:

1. Prepare e seque o máximo que puder os ingredientes para que o processo de secagem seja o mais curto possível e se perca o mínimo de valor nutricional.
2. Coloque os alimentos que deseja secar nas bandejas metálicas (8) se precisar secar pedaços menores de comida ou fazer pastilhas / ou usar pastas de mousse utilize a bandeja de malha pequena (10) ou a bandeja PP (7)
3. Depois de colocar os alimentos nas bandejas, insira as bandejas nas ranhuras dentro do dispositivo.
4. Ligue o aparelho pressionando o botão Liga/Desliga (2).
5. Selecione o programa necessário pressionando o botão Mode (9) e gire o botão de controle esquerdo (1) para alterar a seleção. Os modos são os seguintes

B4: Maçãs      B5: Tomates      B6: Morango      B7: Carne e Peixe  
B8: Cogumelos      B9: Ervas

6. Você pode alterar a temperatura e o tempo de qualquer um dos modos pressionando respeitosamente o botão Tempo (4) ou o botão Temperatura (6) e usando o botão de controle direito (5) altere a configuração.
7. Cada movimento do botão alterará a temperatura em 5 graus e o tempo em 30 minutos. A rotação para a direita aumenta a configuração e para a esquerda diminui a configuração.

8. Quando estiver satisfeito com suas configurações, aguarde 5 segundos e o dispositivo iniciará sua operação.

Limpeza do dispositivo:

1. Limpe o aparelho imediatamente após cada uso para garantir que os restos de comida não apodreçam e danifiquem o aparelho.
2. Desligue o dispositivo e desconecte a máquina.
3. Limpe as bandejas com um pano limpo, água e detergente para a louça.
4. Não use alvejante, álcool, líquidos corrosivos, produtos de limpeza abrasivos.
5. Se os alimentos secarem até à rede e forem difíceis de remover, pode mergulhar as redes em água morna com adição de detergente para a louça.
6. As peças de malha metálica podem ser lavadas na máquina de lavar louça.
7. Não use água para limpar a unidade principal com o elemento de aquecimento. Use apenas um pano macio levemente úmido.

Avisos de erro:

Código de erro E1 – Falha do fusível térmico. Desconecte o dispositivo e entre em contato com o centro de serviço

Código de erro E2 – O sistema de controle de temperatura está com defeito. Desconecte o dispositivo e entre em contato com o centro de serviço

Dados técnicos:

Tensão: 230V ~ 50Hz

Potência: 600W



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIS SAUGOS SĄLYGOS

### SVARBIŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOJITE ATEICIAI

1. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo naudojimo. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite kitiems tikslams, kurie neatitinka numatyto naudojimo.
3. Prietaisą galima jungti tik prie 230 V ~ 50 Hz lizdo. Siekiant padidinti naudojimo saugumą, daugelis elektros prietaisų neturėtų būti jungiami prie vienos elektros grandinės vienu metu.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir neleiskite juo naudotis vaikams ar žmonėms, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. **SPĖJIMAS:** šią įrangą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir žmonės, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti, arba žmonės, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei tai atliekama prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą arba jiems buvo suteikta. saugaus prietaiso naudojimo instrukcijas ir žino su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valymo ir naudotojo priežiūros neturėtų atlikti vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami už lizdo ranka. **NE**traukite už laido.
7. Nemerkite laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso nuo oro sąlygų (lietaus, saulės ir kt.) ir nenaudokite jo didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį reikia pakeisti specializuotoje remonto dirbtuvėje, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu, jei jis buvo numestas, kaip nors pažeistas arba neveikia tinkamai. Netaisykite įrenginio patys, nes galite sukelti elektros

smūgi. Sugadintą įrenginį nuneškite į atitinkamą techninės priežiūros centrą apžiūrai arba remontui. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Neteisingai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų vartotojui.

10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus, stabilaus, lygaus ir atsparaus temperatūrai paviršiaus, toliau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir kt., ir toliau nuo degių medžiagų (užuolaidų, užuolaidų, tapetų ir kt.). Norint užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją, kiekvienoje prietaiso pusėje turi būti bent 10 cm laisvos vietos ir ne mažiau kaip 30 cm virš džiovyklės.
11. Neuždenkite džiovyklės ventiliacijos angų veikimo metu arba kai įrenginys nevisiškai atvėsusęs, nes galite perkaisti ir sugadinti įrenginį.
12. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas neturi kabėti virš stalo krašto arba liesti karštų paviršių.
14. Įjungto į elektros lizdą prietaiso negalima palikti be priežiūros.
15. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė likutinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų pasitarti su elektriku.
16. Maitinimo laido negalima dėti virš džiovyklės, neliesti arba gulėti šalia karštų paviršių. Nestatykite džiovintuvo po elektros lizdu.
17. Nedėkite į džiovyklę kartono, popieriaus, plastiko ir kitų degių bei tirpių gaminių.
18. Baigę džiovinti arba prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo ir leiskite jam atvėsti. Reikia palaukti pakankamai ilgai, nes įkaitinta džiovyklė lėtai atvėsta.
19. Prieš sandėliuojant prietaisas turi atvėsti.
20. Išvalykite prietaisą po kiekvieno naudojimo.
21. Prietaisas neturi dirbti ilgiau nei 48 valandas be pertraukų.

Įrenginio aprašas (2 puslapis):

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Prietaiso korpusas        | 2. LED ekranas                |
| 3. Valdymo mygtukai          | 4. Galinė įrenginio dalis     |
| 5. Skaidri džiovavimo kamera | 6. Džiovavimo kameros dangtis |
| 7. Neslidžios pėdos          |                               |

Ekraną aprašymas (D lentelė 3 psl.):

- |                                     |                                |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Kairioji valdymo rankenėlė       | 2. Įjungimo/išjungimo mygtukas | 3. Pasirinktos programos ekranas     |
| 4. Laiko pasirinkimo mygtukas       | 5. Dešinė valdymo rankenėlė    | 6. Temperatūros pasirinkimo mygtukas |
| 7. Pasirinktos temperatūros ekranas | 8. Pasirinkto laiko ekranas    |                                      |
| 9. Programos pasirinkimo mygtukas   |                                |                                      |

Funkcijos aprašymas (B lentelė 3 psl.):

B1: Ekraną piktograma B2: Laikas B3: Temperatūros nustatymas

B4: obuoliai B5: pomidorai B6: braškės B7: mėsa ir žuvis  
B8: Grybai B9: Vaistažolės

Rinkinio dalys (A lentelė 4 psl.):

1. Pagrindinis variklis su kaitinimo elementu - 1 vnt.
2. Skaidrus skydelis (viršutinis) - 1 vnt.
3. Permatomas skydelis su neslystantčiomis kojėlėmis (apatinė) - 1 vnt.
4. Skaidrus šoninis skydelis su šoniniais stelažais (kairėje) - 1 vnt.
5. Skaidrus šoninis skydelis su šoniniais stelažais (dešinėje) - 1 vnt.
6. Skaidrus dangtelis su durelėmis - 1 vnt.
7. Plastikinis padėklas pastilei /lašėjimo padėklas - 1 vnt.
8. Metalinis padėklas įvairių rūšių maistui - 6 vnt.
9. Atsuktuvai - 1 vnt.
10. Tinklinis padėklas smulkiems maisto produktams - 1 vnt.
11. Metaliniai kaiščiai surinkimui - 4 vnt.

Prieš pirmąjį naudojimą:

1. Išimkite visas pakavimo medžiagas.
2. Drėgna šluoste nuvalykite visas dalis, išskyrus

Surinkimas:

1. Pirmiausia išimkite pagrindinį variklį su kaitinimo elementu (1) ir padėkite jį, kaip parodyta A paveikslėlyje.
2. Įkiškite 4 skaidrias puses į pagrindinio įrenginio griovelius, kaip parodyta 5 puslapyje B paveikslėlyje (Sonai: 2,3,4,5)
3. Sumontuokite dureles su priekine plokšte, kaip parodyta 6 puslapyje.
4. Įstatykite metalinius kaiščius (11) į skylutes, esančias kaip parodyta 6 puslapyje, D paveikslėlyje.

## 5. Atsuktuvu (9) [sukite kaiščius į vietą.

Prietaiso naudojimas:

1. Parauškite ir išdžiovinkite kuo daugiau ingredientų, kad džiovavimo procesas būtų kuo trumpesnis ir būtų prarasta kuo mažiau maistinės vertės.
2. Norimą džiovinti maistą padėkite ant metalinių padėklų (8). Jei reikia džiovinti mažesnius maisto gabalėlius arba pasidaryti pastiles / arba naudoti putų pastas, naudokite mažą tinklėlį (10) arba PP padėkliuką (7).
3. Padėję maistą ant padėklų, idėkite padėklus į įrenginio viduje esančias giraites.
4. Įjunkite įrenginį paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (2).
5. Pasirinkite reikiamą programą paspausdami režimo mygtuką (9) ir pasukite valdymo rankenėlę į kairę (1), kad pakeistumėte pasirinkimą.

Režimai yra tokie

B4: obuoliai B5: pomidorai B6: braškės B7: mėsa ir žuvis

B8: Grybai B9: Vaistažolės

6. Galite pakeisti bet kurio režimo temperatūrą ir laiką atitinkamai paspausdami laiko mygtuką (4) arba temperatūros mygtuką (6) ir naudodami dešinę valdymo rankenėlę (5) pakeiskite nustatymą.
7. Kiekvienas rankenėlės judesys pakeis temperatūrą 5 laipsniais, o laiką – 30 minučių. Sukant į dešinę nustatymas padidinamas, o į kairę – sumažinamas.
8. Kai būsite patenkinti nustatymais, palaukite 5 sekundes ir įrenginys pradės veikti.

Prietaiso valymas:

1. Išvalykite prietaisą iškart po kiekvieno naudojimo, kad įsitikintumėte, jog maisto likučiai nesupūva ir nepažeis prietaiso.
2. Išjunkite įrenginį ir atjunkite aparatą.
3. Išvalykite padėklus švaria šluoste, vandeniu ir plovikliu.
4. Nenaudokite jokių baliklių, alkoholio, korozinių skysčių, abrazyvinių valiklių.
5. Jei maistas išdžiūvo iki tinklelio ir jį sunku išimti, tinklelius galite pamirkyti šiltame vandenyje, įpylę ploviklio.
6. Metalines tinklelio dalis galima plauti indaplovėje.
7. Nenaudokite vandens pagrindiniam įrenginiui su kaitinimo elementu valyti. Naudokite tik šiek tiek drėgną minkštą šluostę.

Pranešimai apie klaidas:

Klaidos kodas E1 – terminio saugiklio gedimas. Atjunkite įrenginį ir susisiekite su aptarnavimo centru

Klaidos kodas E2 – Temperatūros valdymo sistema sugedusi. Atjunkite įrenginį ir susisiekite su aptarnavimo centru

Techniniai duomenys:

Įtampa: 230V~ 50Hz

Galia: 600W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą.

Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĒJI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKĀMĀM ATZINĒM

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies, izmantojot ierīci pretēji tās paredzētajam lietojumam vai nepareizai darbībai.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās. Nelietot citiem mērķiem, kas neatbilst paredzētajam lietojumam.

3. Ierīci drīkst pievienot tikai 230 V ~ 50 Hz kontaktligzdai. Lai palielinātu lietošanas drošību, daudzas elektriskās ierīces nedrīkst vienlaikus pieslēgt vienai elektriskajai ķēdei.

4. Esiet īpaši uzmanīgs, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un neļaujiet to lietot bērniem vai personām, kas nav iepazinušas ar ierīci.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, vai cilvēki bez pieredzes vai zināšanām par aprīkojumu, ja tas tiek darīts tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošību vai ir viņiem nodrošināts. norādījumus par ierīces drošu lietošanu un

- apzinās ar tās lietošanu saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, turot pie kontaktligzdas ar roku. NEvelciet aiz vada.
  7. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļiem (lietus, saules utt.) un neizmantojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās mobilajās mājās).
  8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remondarbūcī, lai izvairītos no briesmām.
  9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ja tā ir nokritusi vai jebkādā veidā bojāta, vai arī tā nedarbojas pareizi. Nelaboiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Nogādājiet bojāto ierīci atbilstošā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkāds remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnus draudus lietotājam.
  10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas un temperatūru izturīgas virsmas, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram: elektriskās plīts, gāzes degļa utt., un prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem (aizkari, aizkari, tapetes utt.). Pareizai gaisa cirkulācijai ir jābūt vismaz 10 cm brīvai vietai katrā ierīces pusē un vismaz 30 cm virs žāvētāja.
  11. Neaizsedziet žāvētāja ventilācijas atveres darbības laikā vai tad, kad ierīce nav pilnībā atdzisusi, jo tas var izraisīt pārkaršanu un ierīces bojājumus.
  12. Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
  13. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
  14. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kad tā ir pievienota strāvas kontaktligzdai.
  15. Papildu aizsardzībai vēlams elektriskajā ķēdē uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
  16. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs žāvētāja, un tas nedrīkst pieskarties karstām virsmām vai atrasties to tuvumā. Nenovietojiet žāvētāju zem elektrības kontaktligzdas.
  17. Nenovietojiet žāvētājā kartonu, papīru, plastmasu un citus viegli uzliesmojošus un kūstošus izstrādājumus.
  18. Pēc žāvēšanas vai pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet tai atdzist. Jāgaida pietiekami ilgs laiks, jo uzkaršētais žāvētājs lēnām atdziest.
  19. Pirms glabāšanas ierīcei ir jāatdziest.
  20. Tīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes.
  21. Ierīcei nevajadzētu darboties ilgāk par 48 stundām bez pārtraukumiem.

Ierīces apraksts (2. lapa):

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Ierīces korpus               | 2. LED displejs             |
| 3. Vadības pogas                | 4. Ierīces aizmugurējā daļa |
| 5. Caurspīdīga žāvēšanas kamera | 6. Žāvēšanas kameras vāks   |
| 7. Neslidošas kājas             |                             |

Displeja apraksts ( D tabula 3. lpp.):

- |                                    |                                 |                                  |
|------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Kreisā vadības poga             | 2. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga | 3. Izvēlētās programmas displejs |
| 4. Laika izvēles poga              | 5. Labā vadības poga            | 6. Temperatūras izvēles poga     |
| 7. Izvēlētās temperatūras displejs | 8. Izvēlētā laika displejs      |                                  |
| 9. Programmas izvēles poga         |                                 |                                  |

Funkcijas apraksts (B tabula 3. lpp.):

B1: displeja ikona                      B2: laiks    B3: temperatūras iestatījums

B4: Āboli    B5: tomāti    B6: zemenes    B7: gaļa un zivis  
 B8: Sēnes                      B9: Garšaugi

Komplekta daļas (A tabula 4. lpp.):

1. Galvenais motors ar sildelementu - 1 gab.
2. Caurspīdīgs panelis (augšējais) - 1 gab.
3. Caurspīdīgs panelis ar neslidošām kājām (apakšējais) - 1 gab.

4. Caurspīdīgs sānu panelis ar sānu plauktiem (pa kreisi) - 1 gab.
5. Caurspīdīgs sānu panelis ar sānu plauktiem (pa labi) - 1 gab.
6. Caurspīdīgs vāks ar durvīm- 1 gab.
7. Plastmasas paplāte pastilai/pilienu paplātei - 1 gab.
8. Metāla paplāte dažāda veida ēdieniem - 6gab.
9. Skrūvgriezis - 1 gab.
10. Tīkla paplāte maziem ēdieniem - 1 gab.
11. Metāla tapas montāžai - 4 gab.

Pirms pirmās lietošanas:

1. Izņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Izmantojot mitru drānu, noslaukiet visas daļas, izņemot

Montāža:

1. Vispirms izņemiet galveno motoru ar sildelementu (1) un novietojiet to, kā parādīts attēlā A.
2. Ievietojiet 4 caurspīdīgās malas galvenās mašīnas gropēs, kā parādīts 5. lpp. attēlā B (Sāni: 2,3,4,5)
3. Uzstādiet durvis ar priekšējo paneli, kā parādīts 6. lpp.
4. Ievietojiet metāla tapas (11) caurumos, kas atrodas, kā parādīts 6. lpp. D attēlā.
5. Izmantojot skrūvgriezi (9), pieskrūvējiet tapas vietā.

Izmantojot ierīci:

1. Sagatavojiet un izžāvējiet pēc iespējas vairāk sastāvdaļu, lai žāvēšanas process būtu pēc iespējas īsāks un tiktu zaudēta pēc iespējas mazāka uzturvērtība.
2. Novietojiet pārtiku, ko vēlaties žāvēt uz metāla paplātēm (8), ja jums ir nepieciešams žāvēt mazākus pārtikas gabalus vai veidot pastilles / vai izmantot putu pastas, izmantojiet mazo sietu (10) vai PP paplāti (7).
3. Kad ēdiens ir novietots uz paplātēm, ievietojiet paplātes ierīces iekšpusē esošajās birzīs.
4. Ieslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2).
5. Izvēlieties vajadzīgo programmu, nospiežot režīma pogu (9) un pagrieziet kreiso vadības pogu (1), lai mainītu izvēli.

Režīmi ir šādi:

B4: Āboli B5: tomāti B6: zemenes B7: gaļa un zivis

B8: Sēnes B9: Garšaugi

6. Varat mainīt iebkura režīma temperatūru un laiku, attiecīgi nospiežot laika pogu (4) vai temperatūras pogu (6) un, izmantojot labo vadības pogu (5), mainiet iestatījumu.
7. Katra pogas kustība mainīs temperatūru par 5 grādiem un laiku par 30 minūtēm. Pagriežot pa labi, iestatījums tiek palielināts, bet pa kreisi - samazinās.
8. Kad esat apmierināts ar iestatījumiem, pagaidiet 5 sekundes, un ierīce sāks darboties.

Ierīces tīrīšana:

1. Tīriet ierīci uzreiz pēc katras lietošanas reizes, lai pārliecinātos, ka pārtikas pārpalikumi nepūst un nesabojā ierīci.
2. Izslēdziet ierīci un pēc tam atvienojiet iekārtu.
3. Notīriet paplātes ar tīru drānu, ūdeni un mazgāšanas līdzekli.
4. Neizmantojiet nekādus balinātājus, spirtu, kodīgus šķidrumus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
5. Ja ēdiens ir izžuvis līdz sietam un ir grūti noņemams, varat mērcēt sietus siltā ūdenī, pievienojot mazgāšanas līdzekli.
6. Metāla sieta daļas var tīrīt trauku mazgājamajā mašīnā.
7. Neizmantojiet ūdeni, lai tīrītu galveno ierīci ar sildelementu. Izmantojiet tikai nedaudz samitrinātu mikstu drāniņu.

Kļūdu paziņojumi:

Kļūdas kods E1 – termiskā drošinātāja kļūme. Atvienojiet ierīci un sazinieties ar servisa centru

Kļūdas kods E2 – Temperatūras kontroles sistēma ir bojāta. Atvienojiet ierīci un sazinieties ar servisa centru

Tehniskie dati:

Spriegums: 230V ~ 50Hz

Jauda: 600W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED

## OLULISED OHUTUSJUHISED LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest kasutamisest.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Arge kasutage muudel eesmärkidel, mis on vastuolus selle ettenähtud kasutusega.
3. Seadet tohib ühendada ainult 230 V ~ 50 Hz pistikupesassa. Kasutusohutuse suurendamiseks ei tohiks paljusid elektriseadmeid korraga ühte elektriahelasse ühendada.
4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses on lapsi. Arge lubage lastel seadmega mängida ning ärge laske lastel ega seadmega tundmatutel inimestel seda kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellel ei ole seadmega seotud kogemusi või teadmisi, kui seda tehakse isiku järelevalve all, kes vastutab nende turvalisust või on neile antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid tegevusi tehakse järelevalve all.
6. Eemaldage pistik alati pärast kasutamist pistikupesast, hoides pistikupesast käega. ARGE tõmmake juhtmest.
7. Arge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste kätte (vihm, päike jne) ega kasutage seda kõrge õhuniiskusega tingimustes (vannitoad, niisked haagissuvilad).
8. Kontrollige perioodiliselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks spetsialiseeritud remonditöökojas välja vahetada.
9. Arge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või, kui see on maha kukkunud või mingil viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Arge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade ülevaatuseks või parandamiseks vastavasse teeninduskeskusesse. Remonditöid võivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Valesti teostatud remont võib kasutajat tõsiselt ohustada.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele, ühtlasele ja temperatuurikindlale pinnale, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne, ning eemal süttivatest materjalidest (kardinad, kardinad, tapeedid jne). Korralikuks õhuringluseks peab seadme mõlemal küljel olema vähemalt 10 cm vaba ruumi ja kuivati kohal vähemalt 30 cm.
11. Arge katke kuivati ventilatsiooniasvid kinni töötamise ajal või siis, kui seade pole täielikult jahtunud, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist ja seadme kahjustamist.
12. Arge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei tohi rippuda üle laua serva ega puudutada kuumi pindu.
14. Seadet ei tohi pistikupesassa ühendatuna jätta järelevalveta.
15. Täiendavaks kaitseks on soovitatav elektriahelasse paigaldada rikkevoolukaitse (RCD), mille nimijääkvool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida spetsialistiga elektrikuga.
16. Toitejuhet ei tohi asetada kuivati kohale ning see ei tohiks puudutada kuumasid pindu ega asuda nende läheduses. Arge asetage kuivati pistikupesa alla.
17. Arge asetage kuivatisse pappi, paberit, plastmassi ja muid kergestisüttivaid ja sulavaid tooteid.
18. Pärast kuivatamise lõppemist või enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhe pistikupesast ja laske sellel jahtuda. Tuleb oodata piisavalt pikka aega, kuna kuumutatud kuivati jahtub aeglaselt.







Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!

## ROMÂNĂ

### CONDITII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚE ulterioare

1. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune cauzate de utilizarea dispozitivului contrar utilizării prevăzute sau de funcționare necorespunzătoare. Aparatul este destinat numai uzului casnic. Nu utilizați în alte scopuri neconforme cu utilizarea prevăzută.

3. Aparatul trebuie conectat numai la o priză de 230V ~ 50 Hz. Pentru a crește siguranța utilizării, multe dispozitive electrice nu trebuie conectate simultan la un circuit electric.

4. Fiți deosebit de atenți când utilizați dispozitivul când copiii se află în apropiere. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu lăsați copiii sau persoanele nefamiliare cu dispozitivul să-l folosească.

5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau le-a fost furnizat. Instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.

6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablu.

7. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul dispozitiv în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case mobile umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un atelier de reparații specializat pentru a evita un pericol.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel sau dacă nu funcționează corect. Nu reparați singur dispozitivul deoarece poate provoca șoc electric. Duceți dispozitivul deteriorat la un centru de service corespunzător pentru inspecție sau reparare. Orice reparație poate fi efectuată numai de punctele de service autorizate. Reparațiile efectuate incorect pot reprezenta o amenințare serioasă pentru utilizator.
10. Așezați dispozitivul pe o suprafață răcoroasă, stabilă, plană și rezistentă la temperatură, departe de aparatele de bucătărie fierbinți precum: aragazul electric, arzătorul pe gaz etc. și departe de materiale inflamabile (draperii, perdele, tapet etc.). Pentru o circulație adecvată a aerului, trebuie să existe un spațiu liber de cel puțin 10 cm pe fiecare parte a dispozitivului și la cel puțin 30 cm deasupra uscătorului.
11. Nu acoperiți orificiile de ventilație ale uscătorului în timpul funcționării sau când dispozitivul nu este complet rece, deoarece acest lucru poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea dispozitivului.
12. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
13. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
14. Dispozitivul nu trebuie lăsat nesupravegheat atunci când este conectat la o priză.
15. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician de specialitate.
16. Cablul de alimentare nu trebuie să fie plasat deasupra uscătorului și nu trebuie să atingă sau să se afle în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați uscătorul sub o priză electrică.
17. Nu puneți carton, hârtie, materiale plastice și alte produse inflamabile și fuzibile în uscător.
18. După terminarea uscării sau înainte de curățarea dispozitivului, deconectați ștecherul de la priză și lăsați-l să se răcească. Este necesar să așteptați o perioadă de timp suficient de lungă, deoarece uscătorul încălzit se răcește lent.
19. Dispozitivul trebuie să se răcească înainte de a fi depozitat.
20. Curățați aparatul după fiecare utilizare.
21. Aparatul nu trebuie să funcționeze mai mult de 48 de ore fără pauze.

Descrierea dispozitivului (Pagina 2):

- |                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Corpul dispozitivului         | 2. Display LED                       |
| 3. Butoane de control            | 4. Partea din spate a dispozitivului |
| 5. Camera de uscare transparentă | 6. Capacul camerei de uscare         |
| 7. Picioare antiderapante        |                                      |

Descrierea afișajului (Tabel D Pagina 3):

- |                                    |                                 |                                      |
|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Buton de control din stânga     | 2. Buton Pornit/Oprit           | 3. Afișarea programului selectat     |
| 4. Buton de selectare a timpului   | 5. Buton de control din dreapta | 6. Buton de selectare a temperaturii |
| 7. Afișarea temperaturii selectate | 8. Afișarea timpului selectat   |                                      |
| 9. Buton de selectare program      |                                 |                                      |

Descrierea funcției (Tabelul B Pagina 3):

- |                           |          |                          |
|---------------------------|----------|--------------------------|
| B1: Pictograma afișajului | B2: Timp | B3: Setarea temperaturii |
|---------------------------|----------|--------------------------|

- |              |             |             |                    |
|--------------|-------------|-------------|--------------------|
| B4: Mere     | B5: Roșii   | B6: Căpșuni | B7: Carne și Peste |
| B8: Ciuperci | B9: Ierburi |             |                    |

Set piese (Tabel A Pagina 4):

1. Motor principal cu element de incalzire - 1 buc.
2. Panou transparent (superior) - 1 buc.
3. Panou transparent cu picioare antiderapante (inferioare) - 1 buc.
4. Panou lateral transparent cu rafturi laterale (stanga) - 1 buc.
5. Panou lateral transparent cu rafturi laterale (dreapta) - 1 buc.
6. Capac transparent cu usa- 1 buc.
7. Tava din plastic pentru pastile/tava de picurare - 1 buc.
8. Tava metalica pentru diferite tipuri de alimente - 6buc.
9. Surubelniță - 1 buc.
10. Tava plasa pentru mancare mica - 1 buc.
11. Știfturi metalice pentru asamblare - 4 buc.

#### Înainte de prima utilizare:

1. Scoateți toate materialele de ambalare.
2. Folosind o cârpă umedă, ștergeți toate piesele în afară de

#### Asamblare:

1. Scoateți mai întâi motorul principal cu elementul de încălzire (1) și așezați-l așa cum se arată în pagina 5 imaginea A.
2. Introduceți cele 4 laturi transparente în canelurile din mașina principală Așa cum se arată la pagina 5 imaginea B (Laturile: 2,3,4,5)
3. Instalați ușa cu panoul frontal așa cum se arată la pagina 6.
4. Introduceți știfturile metalice (11) în orificiile amplasate așa cum se arată la pagina 6, imaginea D.
5. Folosind șurubelnița (9) înșurubați știfturile în poziție.

#### Utilizarea dispozitivului:

1. Pregătiți și uscați cât de mult puteți ingredientele, astfel încât procesul de uscare să fie cât mai scurt posibil și să se piardă cât mai puțin din valoarea nutritivă.
  2. Așezați alimentele pe care doriți să le uscați pe tăvile metalice (8) dacă aveți nevoie să uscați bucăți mai mici de alimente sau să faceți pastile / sau să folosiți paste de mousse, utilizați tava cu plasă mică (10) sau tava din PP (7)
  3. Odată ce ati plasat mâncarea pe tăvi, introduceți tăvile în gropile din interiorul dispozitivului.
  4. Porniți dispozitivul apăsând butonul Pornit/Oprit (2).
  5. Selectați programul dorit apăsând butonul Mod (9) și rotiți butonul de comandă din stânga (1) pentru a schimba selecția.
- Modurile sunt după cum urmează  
 B4: Mere B5: Roșii B6: Căpșuni B7: Carne și Pește  
 B8: Ciuperci B9: Ierburii
6. Puteți modifica temperatura și ora oricăruia dintre moduri apăsând cu respect butonul Timp (4) sau butonul Temperatură (6) și folosind butonul de comandă din dreapta (5) modificați setarea.
  7. Fiecare mișcare a butonului va modifica temperatura cu 5 grade și timpul cu 30 de minute. Rotirea spre dreapta mărește setarea, iar spre stânga scade setarea.
  8. Odată ce vă mulțumiți cu setările dvs. așteptați 5 secunde și dispozitivul își va începe funcționarea.

#### Curățarea dispozitivului:

1. Curățați dispozitivul imediat după fiecare utilizare pentru a vă asigura că resturile de mâncare nu putrezesc și nu deteriorează dispozitivul.
2. Opriți dispozitivul și apoi deconectați aparatul.
3. Curățați tăvile cu o cârpă curată, apă și detergent de spălat.
4. Nu utilizați înălbitor, alcool, lichide corozive, detergenți abrazivi.
5. Dacă mâncarea s-a uscat până la plasă și este greu de îndepărtat, puteți înmuia ochiurile în apă caldă cu adaos de lichid de spălat.
6. Părțile din plasă metalică pot fi curățate în mașina de spălat vase.
7. Nu folosiți apă pentru a curăța unitatea principală cu elementul de încălzire. Utilizați doar o cârpă moale ușor umedă.

#### Notificări de eroare:

- Cod de eroare E1 – Defecțiunea siguranței termice. Deconectați dispozitivul și contactați centrul de service  
 Cod de eroare E2 – Sistemul de control al temperaturii este defect. Deconectați dispozitivul și contactați centrul de service

#### Date tehnice:

Tensiune: 230V~ 50Hz  
 Putere: 600W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## OPĆI USLOVI SIGURNOSTI

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVATE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti samo na utičnicu od 230V ~ 50Hz. Kako bi se povećala sigurnost upotrebe, mnogi električni uređaji ne bi trebali biti povezani na jedno električno kolo istovremeno.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem i ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, ako se to radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili im je pružena. upute o sigurnom korištenju uređaja i svjesni ste opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i ove aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe, držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući za kabl.
7. Ne uranjajte kabl, utikač i cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupaćina, vlažne mobilne kućice).
8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer može izazvati strujni udar. Onesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu i temperaturno otpornu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd., te dalje od zapaljivih materijala (zavjese, zavjese, tapete itd.). Za pravilnu cirkulaciju zraka mora postojati slobodan prostor od najmanje 10 cm sa svake strane uređaja i najmanje 30 cm iznad sušilice.
11. Ne prekrivajte ventilacijske otvore sušilice za vrijeme rada ili kada uređaj nije potpuno hladan, jer to može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje uređaja.
12. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
13. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.
14. Uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu.
15. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U vezi s tim treba konsultovati stručnjaka električara.
16. Kabl za napajanje ne sme biti postavljen iznad mašine za sušenje i ne sme da dodiruje ili leži blizu vrućih površina. Ne stavlajte mašinu za sušenje ispod električne utičnice.
17. Ne stavlajte karton, papir, plastiku i druge zapaljive i topljive proizvode u sušilicu.
18. Nakon što je sušenje završeno ili prije čišćenja uređaja, izvucite utikač iz utičnice i ostavite da se ohladi. Potrebno je čekati dovoljno dugo jer se zagrijana sušilica polako

hladi.

19. Uređaj se mora ohladiti prije skladištenja.

20. Očistite uređaj nakon svake upotrebe.

21. Uređaj ne bi trebao raditi duže od 48 sati bez pauze.

Opis uređaja (stranica 2):

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Tijelo uređaja             | 2. LED displej                |
| 3. Kontrolna dugmad           | 4. Stražnji dio uređaja       |
| 5. Prozirna komora za sušenje | 6. Poklopac komore za sušenje |
| 7. Noge protiv klizanja       |                               |

Opis ekrana (Tabela D stranica 3):

- |                                |  |                                |
|--------------------------------|--|--------------------------------|
| 1. Lijevo kontrolno dugme      | 2. Dugme za uključivanje/isključivanje | 3. Prikaz odabranog programa   |
| 4. Dugme za odabir vremena     | 5. Desno kontrolno dugme               | 6. Dugme za odabir temperature |
| 7. Prikaz odabrane temperature |  | 8. Prikaz odabranog vremena    |
| 9. Dugme za odabir programa    |  |                                |

Opis funkcije (Tabela B stranica 3):

B1: Ikona na displeju      B2: Vreme      B3: Podešavanje temperature

B4: Jabuke      B5: Paradajz      B6: Jagode      B7: Meso i riba  
B8: Pečurke      B9: Začinsko bilje

Dijelovi seta (Tabela A stranica 4):

1. Glavni motor sa grijaćim elementom - 1 kom.
2. Prozirna ploča (gornja) - 1 kom.
3. Prozirna ploča sa neklizajućim nožicama (donja) - 1 kom.
4. Prozirna bočna ploča sa bočnim policama (lijevo) - 1 kom.
5. Prozirna bočna ploča sa bočnim policama (desno) - 1 kom.
6. Prozirni poklopac sa vratima - 1 kom.
7. Plastični pleh za pastile/kapac - 1 kom.
8. Metalni pleh za razne vrste hrane - 6 kom.
9. Odvijač - 1 kom.
10. Mrežasti pleh za sitnu hranu - 1 kom.
11. Metalne igle za montažu - 4 kom.

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sav materijal za pakovanje.
2. Koristeći vlažnu krpu obrišite sve dijelove osim

Montaža:

1. Prvo izvadite glavni motor sa grejnim elementom (1) i postavite ga kao što je prikazano na strani 5 slika A.
2. Umetnite 4 prozime strane u žljebove u glavnoj mašini kao što je prikazano na strani 5 slika B (strane: 2,3,4,5)
3. Instalirajte vrata sa prednjom pločom kao što je prikazano na strani 6.
4. Umetnite metalne igle (11) u rupe koje se nalaze kao što je prikazano na strani 6 slika D.
5. Pomoću odvijača (9) zašrafite igle na svoje mjesto.

Korištenje uređaja:

1. Pripremite i osušite što je moguće više sastojaka kako bi proces sušenja bio što kraći i kako bi se izgubilo što manje nutritivne vrijednosti.
2. Stavite hranu koju želite da osušite na metalne tacne (8) ako treba da sušite manje komade hrane ili pravite pastile / ili koristite paste za mousse, koristite malu mrežastu tacnu (10) ili PP pleh (7)
3. Nakon što stavite hranu na poslužavnike, umetnite poslužavnike u žljebove unutar uređaja.
4. Uključite uređaj pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje (2).
5. Odaberite željeni program pritiskom na tipku Mode (9) i okrenite lijevo komandno dugme (1) da promijenite izbor.

Režimi su sljedeći

- B4: Jabuke      B5: Paradajz      B6: Jagode      B7: Meso i riba  
B8: Pečurke      B9: Začinsko bilje
6. Možete promijeniti temperaturu i vrijeme bilo kojeg od načina rada pritiskom na tipku za vrijeme (4) ili tipku za temperaturu (6) i korištenjem desnog kontrolnog dugmeta (5) promijenite postavku.
  7. Svaki pokret dugmeta promeniće temperaturu za 5 stepeni i vreme za 30 minuta. Rotiranje udesno povećava postavku, a ulijevo smanjuje postavku.
  8. Kada budete zadovoljni svojim postavkama, sačekajte 5 sekundi i uređaj će početi sa radom.

Čišćenje uređaja:

1. Očistite uređaj odmah nakon svake upotrebe kako biste bili sigurni da ostaci hrane ne istrunu i ne oštete uređaj.
2. Isključite uređaj, a zatim isključite uređaj.
3. Očistite posude čistom krpom, vodom i sredstvom za pranje posuđa.
4. Nemojte koristiti izbjeljivač, alkohol, korozivne tekućine, abrazivna sredstva za čišćenje.
5. Ako se hrana osušila na mrežicu i teško se uklanja, mrežice možete potopiti u toplu vodu uz dodatak tekućine za pranje posuđa.
6. Metalni mrežasti dijelovi se mogu čistiti u mašini za pranje sudova.
7. Nemojte koristiti vodu za čišćenje glavne jedinice sa grijaćim elementom. Koristite samo blago vlažnu meku krpu.

Obavještenja o greškama:

Sifra greške E1 – Otkazivanje termičkog osigurača. Isključite uređaj i kontaktirajte servisni centar

Kod greške E2 – Sistem kontrole temperature je neispravan. Isključite uređaj i kontaktirajte servisni centar

Tehnički podaci:

Napon: 230V~ 50Hz

Snaga: 600W



#### Brinuci za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

### MAGYAR

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az abban található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes használatából vagy nem rendeltetészerű használatából eredő károkért.

A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más célokra, amelyek nincsenek összhangban a rendeltetésével.

~ 50 Hz-es aljzathoz szabad csatlakoztatni. A használat biztonságának növelése érdekében sok elektromos készüléket nem szabad egyidejűleg egy áramkörre csatlakoztatni.

4. Legyen különösen óvatos, amikor a készüléket használja, amikor gyerekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel, és ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatban tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, ha ezt a készülékért felelős személy felügyelete mellett teszik. biztonságukat, vagy biztosították számukra. utasításokat a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót a fali aljzathból, és tartsa a konnektort a kezével. NE húzza a vezetéket.

7. Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót és az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási hatásoknak (eső, nap, stb.), és ne használja magas páratartalmú környezetben (fürdőszoba, nedves mobilházak).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében szakszervizben cseréltesse ki.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha leejtették vagy bármilyen módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne javítsa saját maga a készüléket, mert áramütést okozhat. Vigye el a sérült készüléket egy megfelelő szervizközpontba ellenőrzés vagy javítás céljából. Bármilyen javítást csak felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A helytelenül elvégzett javítások komoly veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve.

10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, egyenletes és hőálló felületre, távol a forró





A készülék használata:

1. Készítse elő és szárítsa meg amennyire csak tudja az összetevőket, hogy a szárítási folyamat a lehető legrövidebb legyen, és a tápértékből minél kevesebb vesszen el.
  2. Helyezze a szárítani kívánt élelmiszert a fémtálcákra (8), ha kisebb ételdarabokat kell szárítani, vagy pasztillákat kell készítenie / vagy habbasztákat használjon, használja a kis hálót (10) vagy a PP tálcát (7).
  3. Miután az éteit a tálcákra helyezte, helyezze be a tálcákat a készülék belsejében lévő ligetekbe.
  4. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb (2) megnyomásával.
  5. Válassza ki a kívánt programot a Mode (9) gomb megnyomásával, majd forgassa el a bal oldali vezérlőgombot (1) a kiválasztás megváltoztatásához.
- A módok a következők:  
B4: Alma B5: Paradicsom B6: EperB7: Hús és hal  
B8: Gomba B9: Gyógynövények
6. Bármely üzemmód hőmérsékletét és idejét módosíthatja az Idő gomb (4) vagy a Hőmérséklet gomb (6) megfelelő megnyomásával, és a jobb oldali vezérlőgomb (5) használatával módosíthatja a beállítást.
  7. A gomb minden egyes mozdulatával a hőmérséklet 5 fokkal, az idő pedig 30 perccel változik. A jobbra forgatás növeli a beállítást, balra pedig csökkenti a beállítást.
  8. Ha elégedett a beállításokkal, várjon 5 másodpercet, és a készülék elkezd működni.

A készülék tisztítása:

1. Minden használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az ételmaradék nem rohad meg és nem károsítja a készüléket.
2. Kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a készüléket.
3. Tisztítsa meg a tálcákat tiszta ruhával, vízzel és mosogatószerrel.
4. Ne használjon fehérítőt, alkoholt, maró folyadékot, súrolószert.
5. Ha az étel a hálóig megszáradt és nehezen eltávolítható, a hálót mosogatószer hozzáadásával meleg vízbe áztathatja.
6. A fémhálós részek mosogatógépben tisztíthatók.
7. Ne használjon vizet a fő egység fűtélemmel történő tisztításához. Csak enyhén nedves puha rongyot használjon.

Hibajelzések:

- E1 hibakód – Hőbiztosíték-hiba. Húzza ki a készüléket, és lépjen kapcsolatba a szervizközponttal  
E2 hibakód – A hőmérséklet-szabályozó rendszer hibás. Húzza ki a készüléket, és lépjen kapcsolatba a szervizközponttal

Műszaki adatok:

Feszültség: 230V ~ 50Hz

Teljesítmény: 600W

A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.



## SUOMI

### YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄ TULEVAA TARKISTA VARTEN

1. Ennen kuin käytät laitetta, lue käyttöohjeet ja noudata sen sisältämiä ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käytöstä.

Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muihin tarkoituksiin, jotka ovat ristiriidassa sen käyttötarkoituksen kanssa.

3. Laitte saa kytkeä vain 230 V ~ 50 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi monia sähkölaitteita ei tule kytkeä samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta, kun lähettyvillä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella äläkä anna lasten tai laitetta tuntemattomien käyttää sitä.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tehdään laitteistosta vastaavan henkilön valvonnassa. heidän turvallisuutensa tai on heille annettu. ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja olla tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltamista, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet suoriteta valvonnassa.

6. Irrota aina pistoke pistorasiasta käytön jälkeen pitäen kiinni pistorasiasta kädelläsi. ÄLÄ vedä johdosta.
7. Älä upota kaapelia, pistoketta ja koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä korkean kosteuden olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asunovaunut).
8. Tarkista ajoittain virtajohtojen kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattikorjaamossa vaaran välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltokeskukseen tarkastusta tai korjausta varten. Vain valtuutetut huoltopisteet saavat tehdä korjauksia. Väärin suoritettuja korjauksia voivat aiheuttaa vakavan uhan käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle, tasaiselle ja lämpöä kestäväälle pinnalle, etäälle kuumista keittimen laitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne., ja etäälle syttyvistä materiaaleista (verhot, verhot, tapetit jne.). Oikean ilmankierron varmistamiseksi laitteen molemmilla puolilla on oltava vähintään 10 cm vapaata tilaa ja kuivausrummun yläpuolella vähintään 30 cm.
11. Älä peitä kuivausrummun tuuletusaukkoja käytön aikana tai kun laite ei ole täysin jäähtynyt, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja laitteen vaurioitumisen.
12. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
13. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
14. Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty pistorasiaan.
15. Lisäsuojaa varten on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojaa (RCD) sähköpiiriin, jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA. Tässä asiassa tulee kääntyä sähköasentajan puoleen.
16. Virtajohtoa ei saa asettaa kuivausrummun yläpuolelle, eikä se saa koskettaa kuumia pintoja tai olla niiden lähellä. Älä aseta kuivausrumpua pistorasian alle.
17. Älä aseta kuivausrumpuun pahvia, paperia, muovia tai muita syttyviä ja sulavia tuotteita.
18. Irrota pistoke pistorasiasta kuivauksen päätyttyä tai ennen laitteen puhdistamista ja anna laitteen jäähtyä. On tarpeen odottaa riittävän pitkä aika, koska lämmitetty kuivausrumpu jäähtyy hitaasti.
19. Laitteen tulee jäähtyä ennen varastointia.
20. Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.
21. Laite ei saa toimia kauempaa kuin 48 tuntia ilman taukoja.

Laitteen kuvaus (sivu 2):

1. Laitteen runko 2. LED-näyttö
3. Ohjauspainikkeet 4. Laitteen takaosa
5. Läpinäkyvä kuivauskammio 6. Kuivauskammion kansi
7. Liukumattomat jalat

Näytön kuvaus (Taulukko D sivu 3):

1. Vasen säätönappi 2. On/Off-painike 3. Valitun ohjelman näyttö
4. Kellonajan valintapainike 5. Oikea säätönappi 6. Lämpötilan valintapainike
7. Valitun lämpötilan näyttö 8. Valitun ajan näyttö
9. Ohjelman valintapainike

Toiminnan kuvaus (taulukko B sivu 3):

B1: Näyttökuvake B2: Aika B3: Lämpötilan asetus

B4: Omenat B5: Tomaatit B6: Mansikka B7: Liha ja kala  
B8: Sienet B9: Yrtit

Sarjan osat (taulukko A sivu 4):

1. Päämoottori lämmityselementillä - 1 kpl.
2. Läpinäkyvä paneeli (ylempi) - 1 kpl.
3. Läpinäkyvä paneeli liukumattomilla jaloilla (alempi) - 1 kpl.
4. Läpinäkyvä sivupaneeli sivutelineillä (vasemmalla) - 1 kpl.

5. Läpinäkyvä sivupaneeli sivutelineillä (oikealla) - 1 kpl.
6. Läpinäkyvä kansi ovella- 1 kpl.
7. Muovikaukalo pastillille/tippa-alustalle - 1 kpl.
8. Metallitarjotin erilaisille ruoille - 6 kpl.
9. Ruuvimeisseli - 1 kpl.
10. Verkkokaukalo pienille ruoille - 1 kpl.
11. Metalliastat kokoonpanoa varten - 4 kpl.

#### Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Pyyhi kaikki osat paitsi kostealla liinalla

#### Kokoonpano:

1. Irrota ensin päämoottori ja lämmityselementti (1) ja aseta se kuvan A mukaisesti.
2. Aseta 4 läpinäkyvää sivua pääkoneen uriin Kuten sivulla 5 kuva B (sivut: 2,3,4,5)
3. Asenna ovi etupaneeliseen sivun 6 mukaisesti.
4. Työnnä metallitapit (11) reikiin, jotka sijaitsevat sivulla 6 kuvan D mukaisesti.
5. Ruuvaa tapit paikoilleen ruuvitaltalla (9).

#### Laitteen käyttö:

1. Valmistele ja kuivaa ainekset mahdollisimman paljon, jotta kuivausprosessi on mahdollisimman lyhyt ja ravintoarvosta häviää mahdollisimman vähän.
  2. Aseta kuivattava ruoka metallialustalle (8), jos haluat kuivata pienempiä ruokapaloja tai tehdä pastilleja / tai käyttää mousse-tahnoja, käytä pientä verkkokaukaloa (10) tai PP-alustaa (7).
  3. Kun olet laittanut ruokasi tarjottimille, aseta alustat laitteen sisällä oleviin uriin.
  4. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta (2).
  5. Valitse haluamasi ohjelma painamalla tilapainiketta (9) ja muuta valintaa kääntämällä vasenta säätönuppia (1).
- Tilat ovat seuraavat  
 B4: Omenat B5: Tomaatit B6: Mansikka B7: Liha ja kala  
 B8: Sienet B9: Yrtit
6. Voit muuttaa minkä tahansa tilan lämpötilaa ja aikaa painamalla vastaavasti Time-painiketta (4) tai lämpötilapainiketta (6) ja muuta asetusta käyttämällä oikeanpuoleista säätönuppia (5).
  7. Jokainen nupin liike muuttaa lämpötilaa 5 astetta ja aikaa 30 minuuttia. Kiertäminen oikealle lisää asetusta ja vasemmalle vähentää asetusta.
  8. Kun olet tyytyväinen asetuksiin, odota 5 sekuntia ja laite alkaa toimia.

#### Laitteen puhdistus:

1. Puhdista laite välittömästi jokaisen käyttökerran jälkeen varmistaaksesi, että ruokajäämät eivät mätäne ja vahingoita laitetta.
2. Katkaise laitteesta virta ja irrota laite pistorasiasta.
3. Puhdista alustat puhtaalla liinalla, vedellä ja astianpesuaineella.
4. Älä käytä valkaisuaineita, alkoholia, syövyttäviä nesteitä tai hankaavia puhdistusaineita.
5. Jos ruoka on kuivunut verkkoon ja sitä on vaikea irrottaa, voit liottaa verkot lämpimään veteen, johon on lisätty astianpesuainetta.
6. Metalliverkkoosat voidaan pestä astianpesukoneessa.
7. Älä käytä vettä lämmityselementin kanssa varustetun pääyksikön puhdistamiseen. Käytä vain hieman kostea pehmeää liinaa.

#### Virheilmoitukset:

- Virhekoodi E1 – Lämpösulakkeen vika. Irrota laite ja ota yhteyttä huoltokeskukseen  
 Virhekoodi E2 – Lämpötilansäätöjärjestelmä on viällinen. Irrota laite ja ota yhteyttä huoltokeskukseen

#### Tekniset tiedot:

Jännite: 230V ~ 50Hz  
 Teho: 600W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНИ РЕФЕРЕНЦИ

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од употребата на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.  
Уредот е наменет само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Апаратот треба да се приклучува само на штекер од 230V ~ 50 Hz. За да се зголеми безбедноста при користење, многу електрични уреди не треба да се поврзуваат истовремено на едно електрично коло.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот и не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со уредот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или луѓе без искуство или познавање на опремата, доколку тоа е направено под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или им е обезбедена. инструкции за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од корисникот не треба да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот и целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни мобилни домови).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализирана продавница за да се избегне опасност.
9. Не користете го апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било начин, или ако не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи може да предизвика електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за проверка или поправка. Секое поправка може да се врши само од овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.
10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамномерна и отпорна на температура површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн. и подалеку од запаливи материјали (завеси, завеси, тапети итн.) . За правилна циркулација на воздухот, мора да има слободен простор од најмалку 10 cm на секоја страна од уредот и најмалку 30 cm над машината за сушење.
11. Не покривајте ги отворите за вентилација на машината за сушење за време на работата или кога уредот не е целосно ладен, бидејќи тоа може да предизвика прегревање и оштетување на уредот.
12. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
13. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
14. Уредот не смее да се остава без надзор кога е приклучен во штекер.
15. За дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од

- 30 mA. Во овој поглед треба да се консултира специјалист електричар.
16. Кабелот за напојување не смее да се поставува над машината за сушење и не треба да се допира или да лежи во близина на топли површини. Не ставајте ја машината за сушење под електричен штекер.
17. Не ставајте картон, хартија, пластика и други запаливи и топливи производи во машината за сушење.
18. Откако ќе заврши сушењето или пред да го исчистите уредот, исклучете го приклучокот за напојување од штекерот и оставете го да се излади. Потребно е да се чека доволно долг временски период бидејќи загреаната машина за сушење полека се лади.
19. Уредот мора да се олади пред да се складира.
20. Чистете го уредот по секоја употреба.
21. Уредот не треба да работи повеќе од 48 часа без паузи.

Laitteen kuvaus (sivu 2):

1. Laitteen runko 2. LED-näyttö
3. Ohjauspainikkeet 4. Laitteen takaosa
5. Läpinäkyvä kuivauskammio 6. Kuivauskammion kansi
7. Liukumattomat jalat

Näytön kuvaus ( Taulukko D sivu 3):

1. Vasen säätönappi 2. On/Off-painike 3. Valitun ohjelman näyttö
4. Kellonajan valintapainike 5. Oikea säätönappi 6. Lämpötilan valintapainike
7. Valitun lämpötilan näyttö 8. Valitun ajan näyttö
9. Ohjelman valintapainike

Toiminnan kuvaus (taulukko B sivu 3):

B1: Näyttökuvake B2: Aika B3: Lämpötilan asetus

B4: Omenat B5: Tomaatit B6: Mansikka B7: Liha ja kala  
B8: Sienet B9: Yrtit

Sarjan osat (taulukko A sivu 4):

1. Päämoottori lämmityselementillä - 1 kpl.
2. Läpinäkyvä paneeli (ylempi) - 1 kpl.
3. Läpinäkyvä paneeli liukumattomilla jaloilla (alempi) - 1 kpl.
4. Läpinäkyvä sivupaneeli sivutelineillä (vasemmalla) - 1 kpl.
5. Läpinäkyvä sivupaneeli sivutelineillä (oikealla) - 1 kpl.
6. Läpinäkyvä kansi ovella - 1 kpl.
7. Muovikaukalo pastillille/tippa-alustalle - 1 kpl.
8. Metallitarjotin erilaisille ruoille - 6 kpl.
9. Ruuvimeisseli - 1 kpl.
10. Verkkokaukalo pienille ruoille - 1 kpl.
11. Metalliastat kokoonpanoa varten - 4 kpl.

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Pyyhi kaikki osat paitsi kostealla liinalla

Kokoonpano:

1. Irrota ensin päämoottori ja lämmityselementti (1) ja aseta se kuvan A mukaisesti.
2. Aseta 4 läpinäkyvää sivua pääkoneen uriin Kuten sivulla 5 kuva B (sivut: 2,3,4,5)
3. Asenna ovi etupaneelinen sivun 6 mukaisesti.
4. Työnnä metallitapit (11) reikiin, jotka sijaitsevat sivulla 6 kuvan D mukaisesti.
5. Ruuvaa tapit paikoilleen ruuvitaltalla (9).

Laitteen käyttö:

1. Valmistele ja kuivaa ainekset mahdollisimman paljon, jotta kuivausprosessi on mahdollisimman lyhyt ja ravintoarvosta häviää mahdollisimman vähän.
2. Aseta kuivattava ruoka metallialustalle (8), jos haluat kuivata pienempiä ruokaloja tai tehdä pastilleja / tai käyttää mousse-tahnoja, käytä pientä verkkokaukaloa (10) tai PP-alustaa (7).
3. Kun olet laittanut ruokasi tarjottimille, aseta alustat laitteen sisällä oleviin uriin.
4. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta (2).
5. Valitse haluamasi ohjelma painamalla tilapainiketta (9) ja muuta valintaa kääntämällä vasenta säätönappia (1).

Tilat ovat seuraavat

B4: Omenat B5: Tomaatit B6: Mansikka B7: Liha ja kala

B8: Sienet B9: Yrtit

6. Voit muuttaa minkä tahansa tilan lämpötilaa ja aikaa painamalla vastaavasti Time-painiketta (4) tai lämpötilapainiketta (6) ja muuta asetusta käyttämällä oikeanpuoleista säätönappia (5).
7. Jokainen nupin liike muuttaa lämpötilaa 5 astetta ja aikaa 30 minuuttia. Kiertäminen oikealle lisää asetusta ja vasemmalle vähentää asetusta.
8. Kun olet tyytyväinen asetuksiin, odota 5 sekuntia ja laite alkaa toimia.

Laitteen puhdistus:

1. Puhdista laite välittömästi jokaisen käyttökerran jälkeen varmistaaksesi, että ruokajäämät eivät mätäne ja vahingoita laitetta.
2. Katkaise laitteesta virta ja irrota laite pistorasiasta.
3. Puhdista alustat puhtaalla liinalla, vedellä ja astianpesuaineella.
4. Älä käytä valkaisuaineita, alkoholia, syövyttäviä nesteitä tai hankaavia puhdistusaineita.
5. Jos ruoka on kuivunut verkkoon ja sitä on vaikea irrottaa, voit liottaa verkot lämpimään veteen, johon on lisätty astianpesuainetta.
6. Metalliverkkoosat voidaan pestä astianpesukoneessa.
7. Älä käytä vettä lämmityselementin kanssa varustetun pääyksikön puhdistamiseen. Käytä vain hieman kosteaa pehmeää liinaa.

Virheilmoitukset:

Virhekoodi E1 – Lämpösulakkeen vika. Irrota laite ja ota yhteyttä huoltokeskukseen

Virhekoodi E2 – Lämpötilansäätöjärjestelmä on viallinen. Irrota laite ja ota yhteyttä huoltokeskukseen

Tekniset tiedot:

Jännite: 230V ~ 50Hz

Teho: 600W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκληθεί από τη χρήση της συσκευής σε αντίθεση με τη χρήση για την οποία προορίζεται ή ακατάλληλη λειτουργία.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με την προβλεπόμενη χρήση του.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα 230V ~ 50 Hz. Προκειμένου να αυξηθεί η ασφάλεια χρήσης, πολλές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να συνδέονται ταυτόχρονα σε ένα ηλεκτρικό κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται παιδιά σε κοντινή απόσταση. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνος για την ασφάλειά τους ή τους έχει παρασχεθεί. οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και αυτές οι δραστηριότητες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φιλ από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο.

7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνου.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιοδήποτε τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Μεταφέρετε την κατεστραμμένη συσκευή σε κατάλληλο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Οι λανθασμένες επισκευές μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για τον χρήστη.
10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, ομοιόμορφη και ανθεκτική στη θερμοκρασία επιφάνεια, μακριά από ζεστές συσκευές κουζίνας όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας υγραερίου κ.λπ. και μακριά από εύφλεκτα υλικά (κουρτίνες, κουρτίνες, ταπετσαρίες κ.λπ.). Για τη σωστή κυκλοφορία του αέρα, πρέπει να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 10 cm σε κάθε πλευρά της συσκευής και τουλάχιστον 30 cm πάνω από το στεγνωτήριο.
11. Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού του στεγνωτηρίου κατά τη λειτουργία ή όταν η συσκευή δεν είναι εντελώς κρύα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά στη συσκευή.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
13. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπέζιου ή να αγγίζει ζεστές επιφάνειες.
14. Η συσκευή δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα.
15. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα με ονομαστικό παραμένον ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.
16. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω από το στεγνωτήριο και δεν πρέπει να αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά σε καυτές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε το στεγνωτήριο κάτω από μια ηλεκτρική πρίζα.
17. Μην τοποθετείτε χαρτόνι, χαρτί, πλαστικά και άλλα εύφλεκτα και εύηκτα προϊόντα στο στεγνωτήριο.
18. Αφού τελειώσετε το στέγνωμα ή πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει. Είναι απαραίτητο να περιμένετε αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα καθώς το θερμαινόμενο στεγνωτήριο κρυώνει αργά.
19. Η συσκευή πρέπει να κρυώσει πριν αποθηκευτεί.
20. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
21. Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί για περισσότερες από 48 ώρες χωρίς διαλείμματα.

Περιγραφή συσκευής (Σελίδα 2):

1. Σώμα της συσκευής 2. Οθόνη LED
3. Κουμπιά ελέγχου 4. Πίσω μέρος της συσκευής
5. Διαφανής θάλαμος στεγνώματος 6. Κάλυμμα του θαλάμου στεγνώματος
7. Αντιολισθητικά πόδια

Περιγραφή οθόνης ( Πίνακας Δ Σελίδα 3):

1. Αριστερό κουμπί ελέγχου 2. Κουμπί On/Off 3. Εμφάνιση επιλεγμένου προγράμματος
4. Κουμπί επιλογής ώρας 5. Δεξί κουμπί ελέγχου 6. Κουμπί επιλογής θερμοκρασίας
7. Ένδειξη επιλεγμένης θερμοκρασίας 8. Εμφάνιση επιλεγμένης ώρας
9. Κουμπί επιλογής προγράμματος

Περιγραφή συνάρτησης (Πίνακας Β Σελίδα 3):

- B1: Εικονίδιο οθόνης B2: Ωρα B3: Ρύθμιση θερμοκρασίας

B4: Μήλα B5: Ντομάτες B6: Φράουλα B7: Κρέας & Ψάρι  
B8: Μανιτάρια B9: Βότανα

Σετ εξαρτήματα (Πίνακας Α Σελίδα 4):

1. Κύριος κινητήρας με θερμαντικό στοιχείο - 1 τεμ.
2. Διαφανές πάνελ (πάνω) - 1 τεμ.
3. Διαφανές πάνελ με αντιολισθητικά πόδια (κάτω) - 1 τεμ.
4. Διαφανές πλαινό πάνελ με πλαινιά ράφια (αριστερά) - 1 τεμ.
5. Διαφανές πλαινό πάνελ με πλαινιά ράφια (δεξιά) - 1 τεμ.
6. Διαφανές κάλυμμα με πόρτα- 1 τεμ.
7. Πλαστικός δίσκος για παστίλια / δίσκος σταγόνων - 1 τεμ.
8. Μεταλλικός δίσκος για διάφορα είδη τροφίμων - 6 τεμ.
9. Κατσαβίδι - 1 τεμ.
10. Διχτυωτός δίσκος για μικρά τρόφιμα - 1 τεμ.
11. Μεταλλικοί πείροι για συναρμολόγηση - 4 τεμ.

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί σκουπίστε όλα τα μέρη εκτός από το

Συνέλευση:

1. Αρχικά αφαιρέστε τον Κύριο κινητήρα με το θερμαντικό στοιχείο (1) και τοποθετήστε τον όπως φαίνεται στη σελίδα 5 εικόνα Α.
2. Εισαγάγετε τις 4 διαφανείς πλευρές στις αυλακώσεις του κύριου μηχανήματος Όπως φαίνεται στη σελίδα 5 εικόνα Β (Όψεις: 2,3,4,5)
3. Τοποθετήστε την πόρτα με την πρόσοψη όπως φαίνεται στη σελίδα 6.
4. Εισαγάγετε τους μεταλλικούς πείρους (11) στις οπές που βρίσκονται όπως φαίνεται στη σελίδα 6 εικόνα D.
5. Χρησιμοποιώντας το κατσαβίδι (9) βιδώστε τους πείρους στη θέση τους.

Χρήση της συσκευής:

1. Προετοιμάστε και στεγνώστε όσο μπορείτε τα συστατικά, ώστε η διαδικασία στεγνώματος να είναι όσο το δυνατόν πιο σύντομη και να χαθεί όσο το δυνατόν λιγότερη θρεπτική αξία.
  2. Τοποθετήστε τα τρόφιμα που θέλετε να στεγνώσετε στους μεταλλικούς δίσκους (8) εάν θέλετε να στεγνώσετε μικρότερα κομμάτια φαγητού ή να φτιάξετε παστίλιες / ή να χρησιμοποιήσετε πάστες μουσ, χρησιμοποιήστε το μικρό διχτυωτό δίσκο (10) ή το δίσκο PP (7)
  3. Μόλις τοποθετήσετε το φαγητό σας στους δίσκους, τοποθετήστε τους δίσκους στα αυλακία μέσα στη συσκευή.
  4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί On / Off (2).
  5. Επιλέξτε το απαραίτητο πρόγραμμα πατώντας το κουμπί Mode (9) και περιστρέψτε το αριστερό κουμπί ελέγχου (1) για να αλλάξετε την επιλογή.
- Οι τρόποι λειτουργίας είναι οι εξής  
B4: Μήλα B5: Ντομάτες B6: Φράουλα B7: Κρέας & Ψάρι  
B8: Μανιτάρια B9: Βότανα
6. Μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία και την ώρα οποιασδήποτε από τις λειτουργίες πατώντας αντίστοιχα το κουμπί Time (4) ή το κουμπί θερμοκρασίας (6) και χρησιμοποιώντας το δεξί κουμπί ελέγχου (5) αλλάζτε τη ρύθμιση.
  7. Κάθε κίνηση του πόμολο αλλάζει τη θερμοκρασία κατά 5 βαθμούς και την ώρα κατά 30 λεπτά. Η περιστροφή προς τα δεξιά αυξάνει τη ρύθμιση και προς τα αριστερά μειώνει τη ρύθμιση.
  8. Μόλις είστε ικανοποιημένοι με τις ρυθμίσεις σας περιμένετε 5 δευτερόλεπτα και η συσκευή θα ξεκινήσει τη λειτουργία της.

Καθαρισμός συσκευής:

1. Καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι τα υπολείμματα φαγητού δεν σαπίζουν και δεν καταστρέφουν τη συσκευή.
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα.
3. Καθαρίστε τους δίσκους με ένα καθαρό πανί, νερό και απορρυπαντικό.
4. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό, οινόπνευμα, διαβρωτικά υγρά, λειαντικά καθαριστικά.
5. Εάν το φαγητό έχει στεγνώσει μέχρι το πλέγμα και είναι δύσκολο να αφαιρεθεί, μπορείτε να μουλιάσετε τα πλέγματα σε ζεστό νερό με την προσθήκη υγρού απορρυπαντικού.
6. Τα μεταλλικά πλέγματα μπορούν να καθαριστούν στο πλυντήριο πιάτων.
7. Μην χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίσετε την κύρια μονάδα με το θερμαντικό στοιχείο. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα ελαφρώς υγρό μαλακό πανί.

Σημειώσεις ασφαλείας:

- Κωδικός σφάλματος E1 – Αστοχία θερμικής ασφάλειας. Αποσυνδέστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις  
Κωδικός σφάλματος E2 – Το σύστημα ελέγχου θερμοκρασίας είναι ελαττωματικό. Αποσυνδέστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις

Τεχνικά δεδομένα:

Τάση: 230V~ 50Hz

Ισχύς: 600W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορριπτεί στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορριπτεί με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχθούν σε ξεχωριστό κάδο.



## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neručí za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.  
Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte pro jiné účely, které nejsou v souladu s jeho zamýšleným použitím.
3. Spotřebič by měl být připojen pouze do zásuvky 230V ~ 50Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání by mnoho elektrických zařízení nemělo být připojeno k jednomu elektrickému obvodu současně.
4. Buďte zvláště opatrní při používání zařízení, když jsou v blízkosti děti. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály, a nedovolte dětem nebo osobám, které zařízení neznají, používat.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí o zařízení, pokud se tak děje pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jim byl poskytnut. pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s vybavením neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a držte zásuvku rukou. **NETAHEJTE** za kabel.
7. Neponořujte kabel, zástrčku a celé zařízení do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (déšť, slunce atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách vysoké vlhkosti (koupelny, vlhké mobilní domy).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn ve specializované opravně, aby se předešlo nebezpečí.
9. Spotřebič nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl nebo byl jakkoli poškozen, nebo pokud nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Odnesete poškozené zařízení do příslušného servisního střediska na kontrolu nebo opravu. Jakékoli opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní místa. Nesprávně provedené opravy mohou představovat vážnou hrozbu pro uživatele.
10. Umístěte přístroj na chladný, stabilní, rovný a teplotně odolný povrch, mimo horké kuchyňské spotřebiče, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák atd., a mimo dosah hořlavých materiálů (záclony, závěsy, tapety atd.) . Pro správnou cirkulaci vzduchu musí být na každé straně zařízení volný prostor alespoň 10 cm a nad sušičkou alespoň 30 cm.
11. Nezakrývejte větrací otvory sušičky během provozu nebo v době, kdy zařízení není zcela vychladlé, mohlo by dojít k přehřátí a poškození zařízení.
12. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
13. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
14. Zařízení nesmí být ponecháno bez dozoru, když je zapojeno do elektrické zásuvky.
15. Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu by měl být konzultován odborný elektrikář.
16. Napájecí kabel nesmí být umístěn nad sušičkou a nesmí se dotýkat ani ležet v blízkosti

horkých povrchů. Neumísťujte sušičku pod elektrickou zásuvku.

17. Do sušičky nevkládejte lepenku, papír, plasty a jiné hořlavé a tavné produkty.

18. Po dokončení sušení nebo před čištěním zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte jej vychladnout. Je nutné vyčkat dostatečně dlouhou dobu, protože vyhřívaná sušička pomalu ochlazuje.

19. Zařízení musí před uskladněním vychladnout.

20. Po každém použití zařízení vyčistěte.

21. Zařízení by nemělo fungovat déle než 48 hodin bez přestávky.

Popis zařízení (Strana 2):

1. Tělo zařízení
2. LED displej
3. Ovládací tlačítka
4. Zadní část zařízení
5. Průhledná sušicí komora
6. Kryt sušicí komory
7. Protiskluzové nožičky

Popis displeje ( Tabulka D Strana 3):

1. Levý ovládací knoflík
2. Tlačítko On/Off
3. Zobrazení zvoleného programu
4. Tlačítko volby času
5. Pravý ovládací knoflík
6. Tlačítko volby teploty
7. Zobrazení zvolené teploty
8. Zobrazení zvoleného času
9. Tlačítko volby programu

Popis funkce (Tabulka B Štrana 3):

B1: Ikona na displeji B2: Čas B3: Nastavení teploty

B4: Jablka B5: Rajčata B6: Jahoda B7: Maso a ryby  
B8: Houby B9: Byliny

Části sady (Tabulka A Strana 4):

1. Hlavní motor s topným tělesem - 1 ks.
2. Průhledný panel (horní) - 1 ks.
3. Průhledný panel s protiskluzovými nožičkami (spodní) - 1 ks.
4. Průhledná bočnice s bočními policemi (vlevo) - 1 ks.
5. Průhledná bočnice s bočními policemi (vpravo) - 1 ks.
6. Průhledný kryt s dvířky- 1 ks.
7. Plastová miska na pastilku /odkapávač - 1 ks.
8. Kovový táč na různé druhy potravin - 6 ks.
9. Šroubovák - 1 ks.
10. Síťovaný podnos na drobné potraviny - 1 ks.
11. Kovové kolíky na sestavení - 4 ks.

Před prvním použitím:

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Pomocí vlhkého hadříku otřete všechny části kromě

Shromáždění:

1. Nejprve vyjměte hlavní motor s topným tělesem (1) a umístěte jej podle obrázku A.
2. Vložte 4 průhledné strany do drážek v hlavním stroji Jak je znázorněno na straně 5, obrázek B (Strany: 2,3,4,5)
3. Nainstalujte dvířka s předním panelem, jak je znázorněno na straně 6.
4. Vložte kovové kolíky (11) do otvorů umístěných podle obrázku D na straně 6.
5. Pomocí šroubováku (9) zašroubujte kolíky na místo.

Použití zařízení:

1. Připravte a vysušte co nejvíce ingrediencí, aby proces sušení byl co nejkratší a ztratilo se co nejméně nutričních hodnot.
2. Potraviny, které chcete sušit, umístěte na kovové tácky (8), pokud potřebujete sušit menší kousky jídla nebo vyrobit pastilky / nebo použít pěnové pasty, použijte malou sítku (10) nebo PP táč (7).
3. Jakmile budete mít jídlo na táčech, vložte tácky do drážek uvnitř zařízení.
4. Zapněte zařízení stisknutím tlačítka On / Off (2).
5. Vyberte požadovaný program stisknutím tlačítka Mode (9) a otočením levého ovládacího knoflíku (1) změňte výběr.

Režimy jsou následující:

B4: Jablka B5: Rajčata B6: Jahoda B7: Maso a ryby

B8: Houby B9: Byliny

6. Teplotu a čas kteréhokoli z režimů můžete změnit stisknutím tlačítka Čas (4) nebo tlačítka Teplota (6) a pomocí pravého ovládacího knoflíku (5) změňte nastavení.

7. Každý pohyb knoflíku změni teplotu o 5 stupňů a čas o 30 minut. Otáčení doprava zvyšuje nastavení a doleva snižuje nastavení.

8. Jakmile budete s nastavením spokojeni, počkejte 5 sekund a zařízení začne pracovat.

#### Čištění zařízení:

1. Očistíte zařízení ihned po každém použití, abyste se ujistili, že zbytky jídla neshnijí a nepoškodí zařízení.
2. Vypněte zařízení a odpojte jej.
3. Vyčistíte podnosy čistým hadříkem, vodou a prostředkem na mytí nádobí.
4. Nepoužívejte žádná bělidla, alkohol, korozivní kapaliny, abrazivní čisticí prostředky.
5. Pokud jsou potraviny vysušené na sito a je těžké je vyjmout, můžete je namočit do teplé vody s přídavkem prostředku na mytí nádobí.
6. Kovové síťové části lze mýt v myčce na nádobí.
7. K čištění hlavní jednotky s topným tělesem nepoužívejte vodu. Používejte pouze mírně navlhčený měkký hadřík.

#### Upozornění na chyby:

- Kód chyby E1 – Porucha tepelné pojistky. Odpojte zařízení a kontaktujte servisní středisko  
Kód chyby E2 – Systém řízení teploty je vadný. Odpojte zařízení a kontaktujte servisní středisko

#### Technická data:

Napětí: 230V~ 50Hz

Výkon: 600W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

### РУССКИЙ

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ ВРЕМЯ.

1. Перед использованием устройства прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней инструкциям. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, причиненный использованием устройства не по назначению или неправильной эксплуатацией.

Устройство предназначено только для домашнего использования. Не используйте для других целей, несовместимых с его предполагаемым использованием.

3. Прибор следует подключать только к розетке 230 В ~ 50 Гц. В целях повышения безопасности использования не следует одновременно подключать к одной электрической цепи множество электроприборов.

4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с устройством и не позволяйте детям или людям, незнакомым с устройством, использовать его.

5. **ВНИМАНИЕ:** Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность или была им

предоставлена. инструкции по безопасному использованию устройства и осознают опасности, связанные с его использованием. Детям не следует играть с оборудованием. Очистка и пользовательское обслуживание не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.

6. Всегда вынимайте вилку из розетки после использования, придерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур.

7. Не погружайте кабель, вилку и все устройство в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные передвижные дома).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, если он падал или был поврежден каким-либо образом, или если он не работает должным образом. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Отнесите поврежденное устройство в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную угрозу для пользователя.

10. Разместите устройство на прохладной, устойчивой, ровной и термостойкой поверхности, вдали от горячих кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. д., а также вдали от легковоспламеняющихся материалов (штор, занавесок, обоев и т. д.). Для правильной циркуляции воздуха должно быть свободное пространство не менее 10 см с каждой стороны устройства и не менее 30 см над сушильной машиной.

11. Не закрывайте вентиляционные отверстия сушильной машины во время работы или когда устройство не полностью остыло, так как это может привести к перегреву и повреждению устройства.

12. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.

13. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.

14. Устройство нельзя оставлять без присмотра, когда оно включено в розетку.

15. Для дополнительной защиты в электрической цепи целесообразно устанавливать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. По этому поводу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

16. Шнур питания не должен располагаться над сушильной машиной, а также не должен касаться или находиться рядом с горячими поверхностями. Не размещайте сушильную машину под электрической розеткой.

17. Не кладите в сушилку картон, бумагу, пластик и другие легковоспламеняющиеся и легкоплавкие материалы.

18. После завершения сушки или перед очисткой устройства вытащите вилку из розетки и дайте ему остыть. Необходимо выждать достаточно длительный период времени, так как нагретая сушилка остывает медленно.

19. Перед хранением устройство должно остыть.

20. Очищайте устройство после каждого использования.

21. Устройство не должно работать более 48 часов без перерывов.

1. Корпус устройства 2. Светодиодный дисплей
3. Кнопки управления 4. Задняя часть устройства
5. Прозрачная сушильная камера. 6. Крышка сушильной камеры.
7. Нескользящие ножки.

Описание дисплея (Таблица D, стр. 3):

1. Левая ручка управления 2. Кнопка включения/выключения 3. Индикация выбранной программы
4. Кнопка выбора времени 5. Правая ручка управления 6. Кнопка выбора температуры
7. Отображение выбранной температуры 8. Отображение выбранного времени
9. Кнопка выбора программы.

Описание функции (Таблица В, стр. 3):

V1: Значок на дисплее V2: Время V3: Настройка температуры

V4: Яблоки V5: Помидоры V6: Клубника V7: Мясо и рыба  
V8: Грибы V9: Травы

Детали комплекта (Таблица А, стр. 4):

1. Главный двигатель с нагревательным элементом – 1 шт.
2. Прозрачная панель (верхняя) – 1 шт.
3. Прозрачная панель на Нескользящих ножках (нижняя) – 1 шт.
4. Прозрачная боковая панель с боковыми стойками (левая) – 1 шт.
5. Прозрачная боковая панель с боковыми стойками (правая) – 1 шт.
6. Крышка прозрачная с дверцей – 1 шт.
7. Пластиковый лоток для пастилок/капельницы – 1 шт.
8. Поднос металлический для разных блюд – 6 шт.
9. Отвертка – 1 шт.
10. Сетчатый лоток для мелкой еды – 1 шт.
11. Металлические штифты для сборки – 4 шт.

Перед первым использованием:

1. Снимите все упаковочные материалы.
2. Влажной тканью протрите все детали, кроме

Сборка:

1. Сначала выньте главный двигатель с нагревательным элементом (1) и поместите его, как показано на странице 5, рисунок А.
2. Вставьте 4 прозрачные стороны в пазы основной машины, как показано на стр. 5, рисунок В (Стороны: 2,3,4,5).
3. Установите дверь с передней панелью, как показано на стр. 6.
4. Вставьте металлические штифты (11) в отверстия, расположенные, как показано на стр. 6, рисунок D.
5. С помощью отвертки (9) вверните штифты на место.

Использование устройства:

1. Подготовьте и высушите как можно больше ингредиентов, чтобы процесс сушки был как можно короче и было потеряно как можно меньше питательной ценности.
  2. Поместите продукты, которые вы хотите высушить, на металлические противни (8). Если вам нужно высушить небольшие кусочки продуктов, приготовить пастилки или использовать муссовые пасты, используйте небольшой сетчатый противень (10) или полипропиленовый противень (7).
  3. Разложив еду на лотки, вставьте их в пазы внутри устройства.
  4. Включите устройство, нажав кнопку Вкл/Выкл (2).
  5. Выберите нужную программу, нажав кнопку «Режим» (9) и поверните левую ручку управления (1), чтобы изменить выбор.
- Режимы следующие
- V4: Яблоки V5: Помидоры V6: Клубника V7: Мясо и рыба  
V8: Грибы V9: Травы
6. Изменить температуру и время любого из режимов можно, нажав соответственно кнопку «Время» (4) или кнопку «Температура» (6) и с помощью правой ручки управления (5) изменить настройку.
  7. Каждое движение ручки изменит температуру на 5 градусов и время на 30 минут. Вращение вправо увеличивает настройку, а влево уменьшает настройку.
  8. Как только вы будете довольны настройками, подождите 5 секунд, и устройство начнет работу.

Очистка устройства:

1. Очищайте устройство сразу после каждого использования, чтобы остатки пищи не гнили и не повредили устройство.
2. Выключите устройство, а затем отключите машину от сети.
3. Очистите лотки чистой тканью, водой и жидкостью для мытья посуды.
4. Не используйте отбеливатель, спирт, агрессивные жидкости, абразивные чистящие средства.
5. Если продукты прилипли к сетке и их трудно удалить, можно замочить сетки в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды.
6. Детали из металлической сетки можно мыть в посудомоечной машине.
7. Не используйте воду для очистки основного блока с нагревательным элементом. Используйте только слегка влажную мягкую ткань.

Уведомления об ошибках:

Код ошибки E1 — Неисправность термопредохранителя. Отключите устройство и обратитесь в сервисный центр.

Код ошибки E2 — Система контроля температуры неисправна. Отключите устройство и обратитесь в сервисный центр.

Технические данные:  
Напряжение: 230 В~ 50 Гц  
Мощность: 600 Вт



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## NEDERLANDS

### ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

1. Lees vóór gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing en volg de daarin opgenomen instructies op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde gebruik of onoordeelkundige bediening. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Niet gebruiken voor andere doeleinden die niet overeenkomen met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een stopcontact van 230V ~ 50 Hz. Om de gebruiksveiligheid te vergroten, mogen niet veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één elektrisch circuit worden aangesloten.
4. Wees vooral voorzichtig als u het apparaat gebruikt als er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of mensen zonder ervaring of kennis met de apparatuur, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of is aan hen verstrekt. instructies over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact en houd het stopcontact met uw hand vast. Trek NIET aan het snoer.
7. Dompel de kabel, de stekker en het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid (badkamers, vochtige stacaravans).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparatiewerkplaats om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, of als het gevallen is, op welke

manier dan ook beschadigd is, of als het niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat dit een elektrische schok kan veroorzaken. Breng het beschadigde apparaat naar een geschikt servicecentrum voor inspectie of reparatie. Eventuele reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde servicepunten. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele, vlakke en temperatuurbestendige ondergrond, uit de buurt van hete keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaat, gasbrander, enz., en uit de buurt van brandbare materialen (gordijnen, gordijnen, behang, enz.) . Voor een goede luchtcirculatie moet er aan elke zijde van het apparaat een vrije ruimte van minimaal 10 cm en boven de droger minimaal 30 cm aanwezig zijn.
11. Bedek de ventilatieopeningen van de droger niet tijdens gebruik of wanneer het apparaat niet volledig is afgekoeld, omdat dit oververhitting en schade aan het apparaat kan veroorzaken.
12. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
13. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
14. Het apparaat mag niet onbeheerd worden achtergelaten als het op een stopcontact is aangesloten.
15. Voor extra bescherming is het raadzaam een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale reststroom van niet meer dan 30 mA. Hiervoor moet een gespecialiseerde elektricien worden geraadpleegd.
16. Het netsnoer mag niet boven de droger worden geplaatst en mag niet in aanraking komen met of in de buurt van hete oppervlakken liggen. Plaats de droger niet onder een stopcontact.
17. Plaats geen karton, papier, plastic en andere brandbare en smeltbare producten in de droger.
18. Haal na het drogen of vóór het reinigen van het apparaat de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen. Het is noodzakelijk om voldoende lang te wachten, omdat de verwarmde droger langzaam afkoelt.
19. Het apparaat moet afkoelen voordat het wordt opgeslagen.
20. Maak het apparaat na elk gebruik schoon.
21. Het apparaat mag niet langer dan 48 uur zonder pauzes werken.

Apparaatbeschrijving (pagina 2):

1. Behuizing van het apparaat
2. LED-display
3. Bedieningsknoppen
4. Achterkant van het apparaat
5. Transparante droogkamer
6. Deksel van de droogkamer
7. Antislipvoetjes

Weergavebeschrijving (Tabel D Pagina 3):

1. Linker bedieningsknop
2. Aan/uit-knop
3. Weergave van geselecteerd programma
4. Tijdselectieknop
5. Rechter bedieningsknop
6. Temperatuurselectieknop
7. Geselecteerde temperatuureweergave
8. Geselecteerde tijdweergave
9. Programmamekeuzeknop

Functiebeschrijving (Tabel B Pagina 3):

B1: Displaypictogram B2: Tijd B3: Temperatuurinstelling

B4: Appels B5: Tomaten B6: Aardbei B7: Vlees en vis  
B8: Champignons B9: Kruiden

Setonderdelen (Tabel A Pagina 4):

1. Hoofdmotor met verwarmingselement - 1 st.
2. Transparant paneel (boven) - 1 st.
3. Transparant paneel met antislipvoetjes (onder) - 1 st.
4. Transparant zijpaneel met zijreken (links) - 1 st.

5. Transparant zijpaneel met zijrekken (rechts) - 1 st.
6. Transparant deksel met deur - 1 st.
7. Plastic bakje voor pastille/lekbakje - 1 st.
8. Metalen bakje voor verschillende soorten voedsel - 6 st.
9. Schroevendraaier - 1 st.
10. Gaasbakje voor klein voedsel - 1 st.
11. Metalen pinnen voor montage - 4 st.

#### Vóór het eerste gebruik:

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Veeg met een vochtige doek alle onderdelen af, behalve de

#### Montage:

1. Haal eerst de hoofdmotor met verwarmingselement (1) eruit en plaats deze zoals weergegeven op pagina 5 afbeelding A.
2. Steek de 4 transparante zijden in de groeven in de hoofdmachine, zoals weergegeven op pagina 5, afbeelding B (Zijkanten: 2,3,4,5)
3. Installeer de deur met voorpaneel zoals weergegeven op pagina 6.
4. Steek de metalen pinnen (11) in de gaten zoals weergegeven op pagina 6, afbeelding D.
5. Schroef de pinnen met behulp van de schroevendraaier (9) op hun plaats.

#### Het apparaat gebruiken:

1. Bereid de ingrediënten zo goed mogelijk voor en droog ze af, zodat het droogproces zo kort mogelijk is en er zo min mogelijk voedingswaarde verloren gaat.
2. Plaats het voedsel dat u wilt drogen op de metalen bakjes (8). Als u kleinere stukken voedsel wilt drogen of pastilles wilt maken / of moussepasta's wilt gebruiken, gebruik dan de kleine maasbak (10) of de PP-bak (7)
3. Zodra u uw voedsel op de trays heeft geplaatst, plaatst u de trays in de uitsparingen in het apparaat.
4. Schakel het apparaat in door op de aan/uit-knop (2) te drukken.
5. Selecteer het benodigde programma door op de Mode-knop (9) te drukken en draai aan de linker bedieningsknop (1) om de selectie te wijzigen.

#### De modi zijn als volgt

B4: Appels B5: Tomaten B6: Aardbei B7: Vlees en vis

B8: Champignons B9: Kruiden

6. U kunt de temperatuur en tijd van elk van de modi wijzigen door respectievelijk op de knop Tijd (4) of de knop Temperatuur (6) te drukken en met de rechter bedieningsknop (5) de instelling te wijzigen.

7. Elke beweging van de knop verandert de temperatuur met 5 graden en de tijd met 30 minuten. Door naar rechts te draaien wordt de instelling verhoogd, naar links wordt de instelling verlaagd.

8. Zodra u tevreden bent met uw instellingen, wacht u 5 seconden en het apparaat begint te werken.

#### Apparaatreiniging:

1. Maak het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon om ervoor te zorgen dat de etensresten niet gaan rotten en het apparaat beschadigen.
2. Schakel het apparaat uit en koppel vervolgens de machine los.
3. Maak de bakken schoon met een schone doek, water en afwasmiddel.
4. Gebruik geen bleekmiddel, alcohol, bijtende vloeistoffen of schurende schoonmaakmiddelen.
5. Als het voedsel aan het gaas is opgedroogd en moeilijk te verwijderen is, kunt u het gaas laten weken in warm water met toevoeging van afwasmiddel.
6. De metalen gaasdelen kunnen in de vaatwasser worden gereinigd.
7. Gebruik geen water om het hoofdapparaat met het verwarmingselement schoon te maken. Gebruik uitsluitend een licht vochtige, zachte doek.

#### Foutmeldingen:

Foutcode E1 – Thermische zekering defect. Koppel het apparaat los en neem contact op met het servicecentrum

Foutcode E2 – Temperatuurregelsysteem is defect. Koppel het apparaat los en neem contact op met het servicecentrum

#### Technische data:

Spanning: 230V~ 50Hz

Vermogen: 600W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.



**SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI**  
**POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA POZORNO PREBERITE IN**  
**SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE**

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in sledite navodilom v njih. Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namenom ali nepravilnega delovanja.  
 Naprava je namenjena izključno domači uporabi. Ne uporabljajte za druge namene, ki niso v skladu z njegovo predvideno uporabo.
3. Aparat lahko priključite samo na vtičnico 230 V ~ 50 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en električni tokokrog ne sme biti hkrati priključenih več električnih naprav.
4. Bodite še posebej previdni pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z napravo, in ne dovolite, da bi jo uporabljali otroci ali osebe, ki je ne poznajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost ali jim je bila zagotovljena. Navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvalcite vtič iz vtičnice in vtičnico držite z roko. **NE** vlecite za kabel.
7. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne postavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne mobilne hišice).
8. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirana delavnica, da se izognete nevarnosti.
9. Aparata ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom, če je padel ali je kakor koli poškodovan ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, ker lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo odnesite v ustrezni servisni center na pregled ali popravilo. Morebitna popravila lahko izvajajo samo pooblaščenji servisi. Nepravilno izvedena popravila lahko resno ogrožajo uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno, ravno in temperaturno odporno površino, stran od vročih kuhinjskih aparatov, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd., in stran od vnetljivih materialov (zavese, zavese, tapete itd.) . Za pravilno kroženje zraka mora biti na vsaki strani naprave vsaj 10 cm prostega prostora in vsaj 30 cm nad sušilnim strojem.
11. Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin sušilnega stroja med delovanjem ali ko naprava ni popolnoma ohlajena, saj lahko pride do pregrevanja in poškodbe naprave.
12. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
13. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

14. Naprave ne smete pustiti brez nadzora, ko je priključena v električno vtičnico.

15. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog namestiti napravo za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se je treba posvetovati s strokovnjakom za elektriko.

16. Napajalni kabel ne sme biti nameščen nad sušilnim strojem in se ne sme dotikati ali ležati blizu vročih površin. Sušilnega stroja ne postavljajte pod električno vtičnico.

17. V sušilni stroj ne postavljajte kartona, papirja, plastike in drugih vnetljivih in taljivih izdelkov.

18. Po končanem sušenju ali pred čiščenjem naprave izvalcite vtič iz vtičnice in pustite, da se ohladi. Počakati je treba dovolj dolgo, saj se ogret sušilni stroj počasi ohlaja.

19. Naprava se mora pred shranjevanjem ohladiti.

20. Očistite napravo po vsaki uporabi.

21. Naprava naj ne deluje več kot 48 ur brez premora.

Opis naprave (stran 2):

1. Telo naprave
2. LED zaslon
3. Gumbi za upravljanje
4. Zadnji del naprave
5. Prozorna sušilna komora
6. Pokrov sušilne komore
7. Nedrseče noge

Opis zaslona ( tabela D stran 3):

1. Levi upravljalni gumb
2. Gumb za vklop/izklop
3. Prikaz izbranega programa
4. Gumb za izbiro časa
5. Desni kontrolni gumb
6. Gumb za izbiro temperature
7. Prikaz izbrane temperature
8. Prikaz izbranega časa
9. Gumb za izbiro programa

Opis funkcije (tabela B, stran 3):

B1: Ikona na zaslonu B2: Čas B3: Nastavitev temperature

B4: jabolka B5: paradižnik B6: jagode B7: meso in ribe

B8: Gobe B9: Zelišča

Deli kompleta (Tabela A, stran 4):

1. Glavni motor z grelnim elementom - 1 kos.
2. Prozorna plošča (zgornja) - 1 kos.
3. Prozorna plošča z ndrsečimi nogami (spodnja) - 1 kos.
4. Prozorna stranska plošča s stranskimi nosilci (levo) - 1 kos.
5. Prozorna stranska plošča s stranskimi nosilci (desno) - 1 kos.
6. Prozoren pokrov z vrati - 1 kos.
7. Plastični pladenj za pastile/kapni pladenj - 1 kos.
8. Kovinski pladenj za različne vrste hrane - 6 kom.
9. Izvijač - 1 kos.
10. Mrežasti pladenj za drobno hrano - 1 kos.
11. Kovinski zatiči za sestavljanje - 4 kos.

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite vso embalažo.
2. Z vlažno krpo obrišite vse dele poleg

Montaža:

1. Najprej odstranite glavni motor z grelnim elementom (1) in ga postavite, kot je prikazano na strani 5, slika A.
2. Vstavite 4 prozorne stranice v zareze v glavnem stroju, kot je prikazano na strani 5, slika B (strani: 2,3,4,5)
3. Namestite vrata s sprednjo ploščo, kot je prikazano na strani 6.
4. Vstavite kovinske zatiče (11) v luknje, ki se nahajajo, kot je prikazano na strani 6, slika D.
5. Z izvijačem (9) privijte zatiče na svoje mesto.

Uporaba naprave:

1. Pripravite in čim bolj posušite sestavine, da bo postopek sušenja čim krajši in da se izgubi čim manj hranilne vrednosti.

2. Živila, ki jih želite posušiti, položite na kovinske pladnje (8), če želite posušiti manjše kose hrane ali narediti pastile / ali uporabiti mousse paste, uporabite majhen mrežast pladenj (10) ali PP pladenj (7).
3. Ko položite hrano na pladnje, vstavite pladnje v zarezane notraj naprave.
4. Vključite napravo s pritiskom na gumb za vklop / izklop (2).
5. Izberite zeleni program s pritiskom na gumb Mode (9) in zavrtite levi kontrolni gumb (1), da spremenite izbiro. Načini so naslednji  
B4: jabolka B5: paradižnik B6: jagode B7: meso in ribe  
B8: Gobe B9: Zelišča
6. Temperaturo in čas katerega koli od načinov lahko spremenite tako, da ustrezno pritisnete gumb Čas (4) ali gumb Temperatura (6) in z desnim kontrolnim gumbom (5) spremenite nastavitvev.
7. Vsak premik gumba bo spremenil temperaturo za 5 stopinj in čas za 30 minut. Vrtenje v desno poveča nastavitvev in v levo zmanjša nastavitvev.
8. Ko ste zadovoljni z nastavitvami, počakajte 5 sekund in naprava bo začela delovati.

#### Čiščenje naprave:

1. Napravo očistite takoj po vsaki uporabi, da zagotovite, da ostanki hrane ne zgnijejo in poškodujejo naprave.
2. Izklopite napravo in jo nato odklopite.
3. Pladnje očistite s čisto krpo, vodo in tekočino za pomivanje posode.
4. Ne uporabljajte belil, alkohola, jedkih tekočin, abrazivnih čistil.
5. Če se je hrana posušila na mrežico in jo je težko odstraniti, lahko mrežice namočite v topli vodi z dodatkom pomivalnega sredstva.
6. Kovinske mrežaste dele lahko čistite v pomivalnem stroju.
7. Za čiščenje glavne enote z grelnim elementom ne uporabljajte vode. Uporabljajte le rahlo navlaženo mehko krpo.

#### Obvestila o napakah:

- Koda napake E1 – Okvara toplotne varovalke. Odklopite napravo in se obrnite na servisni center  
Koda napake E2 – Sistem za nadzor temperature je okvarjen. Odklopite napravo in se obrnite na servisni center

#### Tehnični podatki:

Napetost: 230V~ 50Hz  
Moč: 600W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## HRVATSKI

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti samo na utičnicu od 230V ~ 50 Hz. Kako bi se povećala sigurnost uporabe, više električnih uređaja ne bi trebalo istovremeno spajati na jedan električni krug.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem i ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa

smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, ako se to radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili im je pružena. upute o sigurnom korištenju uređaja te su upoznati s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Uvijek izvadite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne mobilne kućice).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana radionica kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može izazvati strujni udar. Onesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu i temperaturno otpornu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd., te daleko od zapaljivih materijala (zavjese, zavjese, tapete itd.) . Za pravilnu cirkulaciju zraka mora postojati slobodan prostor od najmanje 10 cm sa svake strane uređaja i najmanje 30 cm iznad sušilice.

11. Ne prekrivajte ventilacijske otvore sušilice tijekom rada ili kada uređaj nije potpuno ohlađen jer to može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje uređaja.

12. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

13. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

14. Uređaj se ne smije ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu.

15. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu potrebno je konzultirati stručnjaka za električare.

16. Kabel za napajanje ne smije biti postavljen iznad sušilice i ne smije dodirivati ili ležati blizu vrućih površina. Ne stavljajte sušilicu ispod električne utičnice.

17. Ne stavljajte karton, papir, plastiku i druge zapaljive i topljive proizvode u sušilicu.

18. Nakon što je sušenje završeno ili prije čišćenja uređaja, izvucite utikač iz utičnice i ostavite da se ohladi. Potrebno je čekati dovoljno dugo jer se zagrijana sušilica sporo hladi.

19. Uređaj se mora ohladiti prije spremanja.

20. Očistite uređaj nakon svake uporabe.

21. Uređaj ne smije raditi duže od 48 sati bez pauze.

Opis uređaja (stranica 2):

1. Tijelo uređaja
2. LED zaslon
3. Kontrolne tipke
4. Stražnji dio uređaja
5. Prozirna komora za sušenje
6. Poklopac komore za sušenje
7. Neklizajuće noge

Opis zaslona ( Tablica D Stranica 3):

1. Lijevi upravljački gumb
2. Tipka za uključivanje/isključivanje
3. Prikaz odabranog programa
4. Gumb za odabir vremena
5. Desni kontrolni gumb
6. Gumb za odabir temperature
7. Prikaz odabrane temperature
8. Prikaz odabranog vremena
9. Tipka za odabir programa

Opis funkcije (Tablica B Stranica 3):

B1: Ikona zaslona B2: Vrijeme B3: Postavka temperature

B4: Jabuke B5: Rajčice B6: Jagode B7: Meso i riba  
B8: Glijive B9: Bilje

Dijelovi skupa (Tablica A Stranica 4):

1. Glavni motor s grijaćim elementom - 1 kom.
2. Prozirna ploča (gornja) - 1 kom.
3. Prozirna ploča s protukliznim nožicama (donja) - 1 kom.
4. Prozirna bočna ploča s bočnim nosačima (lijevo) - 1 kom.
5. Prozirna bočna ploča s bočnim nosačima (desno) - 1 kom.
6. Prozirni poklopac s vratima- 1 kom.
7. Plastična posuda za pastile/kapljica - 1 kom.
8. Metalni pladanj za različite vrste hrane - 6 kom.
9. Odvijač - 1 kom.
10. Mrežasta posuda za sitnu hranu - 1 kom.
11. Metalne igle za montažu - 4 kom.

Prije prve uporabe:

1. Uklonite sav materijal za pakiranje.
2. Vlažnom krpom obrišite sve dijelove osim

Skupština:

1. Prvo izvadite glavni motor s grijaćim elementom (1) i postavite ga kao što je prikazano na stranici 5, slika A.
2. Umetnite 4 prozirne strane u otore u glavnom stroju Kao što je prikazano na stranici 5, slika B (strane: 2,3,4,5)
3. Postavite vrata s prednjom pločom kao što je prikazano na stranici 6.
4. Umetnite metalne igle (11) u rupe koje se nalaze kao što je prikazano na stranici 6, slika D.
5. Pomoću odvijača (9) zavrnite klinove na mjesto.

Korištenje uređaja:

1. Pripremite i osušite što više sastojaka kako bi proces sušenja bio što kraći i kako bi se izgubilo što manje nutritivnih vrijednosti.
2. Stavite hranu koju želite sušiti na metalne ladice (8) ako trebate sušiti manje komade hrane ili napraviti pastile / ili koristiti mousse paste koristite malu mrežastu ladicu (10) ili PP ladicu (7)
3. Nakon što stavite hranu na pladnjeve, umetnite pladnjeve u otore unutar uređaja.
4. Uključite uređaj pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (2).
5. Odaberite željeni program pritiskom na tipku Mode (9) i okrenite lijevu kontrolnu tipku (1) za promjenu odabira.

Načini rada su sljedeći

B4: Jabuke B5: Rajčice B6: Jagode B7: Meso i riba  
B8: Glijive B9: Bilje

6. Možete promijeniti temperaturu i vrijeme bilo kojeg od načina rada odgovarajućim pritiskom na gumb Vrijeme (4) ili gumb Temperatura (6) i korištenjem desnog kontrolnog gumba (5) promijeniti postavku.
7. Svakim pomicanjem gumba temperatura će se promijeniti za 5 stupnjeva, a vrijeme za 30 minuta. Rotacija udesno povećava postavku, a uljevo smanjuje postavku.
8. Nakon što ste zadovoljni svojim postavkama pričekajte 5 sekundi i uređaj će započeti s radom.

Čišćenje uređaja:

1. Očistite uređaj odmah nakon svake uporabe kako biste bili sigurni da ostaci hrane ne istrunu i oštete uređaj.
2. Isključite uređaj, a zatim isključite uređaj.
3. Očistite ladice čistom krpom, vodom i tekućinom za pranje posuđa.
4. Nemojte koristiti izbjeljivač, alkohol, korozivne tekućine, abrazivna sredstva za čišćenje.
5. Ako se hrana osušila na mrežicu i teško ju je ukloniti, možete namočiti mrežice u toplu vodu s dodatkom sredstva za pranje posuđa.
6. Metalni mrežasti dijelovi mogu se prati u perilici posuđa.
7. Nemojte koristiti vodu za čišćenje glavne jedinice s grijaćim elementom. Koristite samo blago navlaženu meku krpu.

Obavijesti o greškama:

Šifra pogreške E1 – Kvar toplinskog osigurača. Isključite uređaj i obratite se servisnom centru  
Kod greške E2 – Sustav kontrole temperature je neispravan. Isključite uređaj i obratite se servisnom centru

Tehnički podaci:

Napon: 230V~ 50Hz  
Snaga: 600W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER LÄS NOGGRANT OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

1. Innan du använder enheten, läs bruksanvisningen och följ instruktionerna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av användning av enheten i strid med dess avsedda användning eller felaktig användning. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.
3. Apparaten bör endast anslutas till ett 230V ~ 50 Hz uttag. För att öka säkerheten vid användning bör många elektriska enheter inte anslutas till en elektrisk krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.
5. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om detta görs under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har tillhandahållits dem. instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna med användningen. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut kontakten ur uttaget efter användning, håll i uttaget med handen. Dra **INTE** i sladden.
7. Sänk inte ner kabeln, kontakten och hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) och använd den inte i förhållanden med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera med jämna mellanrum nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en fackverkstad för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd, eller om den har tappats eller skadats på något sätt, eller om den inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv eftersom det kan orsaka elektriska stötar. Ta den skadade enheten till ett lämpligt servicecenter för inspektion eller reparation. Eventuella reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceställen. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra ett allvarligt hot mot användaren.
10. Placera enheten på en sval, stabil, jämn och temperaturbeständig yta, borta från varma köksapparater som: elspis, gasbrännare, etc., och borta från brandfarliga material (gardiner, gardiner, tapeter, etc.) . För korrekt luftcirkulation måste det finnas ett fritt utrymme på minst 10 cm på varje sida av apparaten och minst 30 cm ovanför torktumlaren.
11. Täck inte över torktumlarens ventilationsöppningar under drift eller när enheten inte är helt sval, eftersom detta kan orsaka överhettning och skada på enheten.
12. Använd inte enheten nära brandfarliga material.
13. Nätsladden får inte hänga över bordets kant eller vidröra heta ytor.
14. Enheten får inte lämnas utan uppsikt när den är ansluten till ett eluttag.
15. För ytterligare skydd är det tillrådligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en märkström som inte överstiger 30 mA. En specialiserad elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
16. Nätsladden får inte placeras ovanför torktumlaren och får inte vidröra eller ligga nära heta ytor. Placera inte torktumlaren under ett eluttag.
17. Placera inte kartong, papper, plast och andra brandfarliga och smältbara produkter i torktumlaren.
18. Efter att torkningen är klar eller innan du rengör enheten, dra ur stickkontakten ur uttaget

och låt den svalna. Det är nödvändigt att vänta en tillräckligt lång tid eftersom den uppvärmda torktummlaren långsamt kyls ned.

19. Enheten måste svalna innan den förvaras.

20. Rengör enheten efter varje användning.

21. Enheten bör inte fungera i mer än 48 timmar utan pauser.

Enhetsbeskrivning (sida 2):

1. Enhetens kropp 2. LED-display
3. Kontrollknappar 4. Bakre delen av enheten
5. Genomskinlig torkkammare 6. Lock till torkkammaren
7. Halkfria fötter

Displaybeskrivning (Tabell D Sida 3):

1. Vänster kontrollratt 2. På/Av-knapp 3. Visning av valt program
4. Tidsvalsknapp 5. Höger kontrollknapp 6. Temperaturvalsknapp
7. Visning av vald temperatur 8. Visning av vald tid
9. Programvalsknapp

Funktionsbeskrivning (Tabell B Sida 3):

B1: Displayikon B2: Tid B3: Temperaturinställning

B4: Äpplen B5: Tomater B6: Jordgubbar B7: Kött och fisk  
B8: Svamp B9: Örter

Set delar (Tabell A Sida 4):

1. Huvudmotor med värmeelement - 1 st.
2. Transparent panel (övre) - 1 st.
3. Transparent panel med halkfria fötter (nedre) - 1 st.
4. Transparent sidopanel med sidoställ (vänster) - 1 st.
5. Transparent sidopanel med sidoställ (höger) - 1 st.
6. Transparent lock med dörr - 1 st.
7. Plastbricka för pastill/droppbricka - 1 st.
8. Metallbricka för olika typer av mat - 6 st.
9. Skruvmejsel - 1 st.
10. Nätbricka för småmat - 1 st.
11. Metallstift för montering - 4 st.

Före första användningen:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Använd en fuktig trasa och torka av alla delar utom

Hopsättning:

1. Ta först ut huvudmotorn med värmeelement (1) och placera den som visas på sidan 5 bild A.
2. Sätt in de 4 genomskinliga sidorna i skåroarna i huvudmaskinen som visas på sidan 5 bild B (sidor: 2,3,4,5)
3. Montera dörren med frontpanelen som visas på sidan 6.
4. Sätt in metallstiften (11) i hålen som finns som visas på sidan 6 bild D.
5. Använd skruvmejseln (9) för att skruva fast stiften.

Använda enheten:

1. Förbered och torka av ingredienserna så mycket du kan så att torkprocessen blir så kort som möjligt och så lite av näringsvärdet går förlorat.

2. Placera maten du vill torka på metallbrickorna (8) om du behöver torka mindre bitar av mat eller göra pastiller / eller använda moussepastor använd den lilla nätbrickan (10) eller PP-brickan (7)

3. När du har placerat maten på brickorna sätter du in brickorna i lundarna inuti enheten.

4. Slå på enheten genom att trycka på På/Av-knappen (2).

5. Välj önskat program genom att trycka på lägesknappen (9) och vrid på vänster kontrollreglage (1) för att ändra valet.

Lägena är som följer

B4: Äpplen B5: Tomater B6: Jordgubbar B7: Kött och fisk

B8: Svamp B9: Örter

6. Du kan ändra temperaturen och tiden för vilket läge som helst genom att trycka respektfullt på Time-knappen (4) eller Temperature-knappen (6) och använda den högra kontrollratten (5) för att ändra inställningen.

7. Varje rörelse på knappen ändrar temperaturen med 5 grader och tiden med 30 minuter. Rotation åt höger ökar inställningen och åt vänster minskar inställningen.

8. När du är nöjd med dina inställningar vänta 5 sekunder och enheten startar sin funktion.

Rengöring av enheten:

1. Rengör enheten omedelbart efter varje användning för att se till att matrester inte ruttnar och skadar enheten.
2. Stäng av enheten och koppla sedan ur maskinen.

3. Rengör brickorna med en ren trasa, vatten och diskmedel.
4. Använd inte blekmedel, alkohol, frätande vätskor, slipande rengöringsmedel.
5. Om maten har torkat till nätet och är svår att ta bort kan du blötlägga maskorna i varmt vatten med tillsats av diskmedel.
6. Metallnådelarna kan rengöras i diskmaskin.
7. Använd inte vatten för att rengöra huvudenheten med värmeelementet. Använd endast en lätt fuktad mjuk trasa.

Felmeddelanden:

Felkod E1 – Termisk säkringsfel. Koppla ur enheten och kontakta servicecentret

Felkod E2 – Temperaturkontrollsystemet är felaktigt. Koppla ur enheten och kontakta servicecentret

Teknisk data:

Spänning: 230V~ 50Hz

Effekt: 600W

Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.



## (SK) SLOVENSKÝ

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ČITAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDUCE POUŽITIE

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a dodržujte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.

Zariadenie je určené len na domáce použitie. Nepoužívajte na iné účely, ktoré nie sú v súlade s účelom použitia.

3. Spotrebič by mal byť pripojený iba do zásuvky 230V ~ 50Hz. Aby sa zvýšila bezpečnosť používania, veľa elektrických zariadení by nemalo byť súčasne zapojených do jedného elektrického obvodu.

4. Buďte obzvlášť opatrní pri používaní zariadenia, keď sú v blízkosti deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené so zariadením.

5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im bola poskytnutá. pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a užívateľskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.

6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky, pričom zásuvku držte rukou. **NETAHAJTE** za kábel.

7. Kábel, zástrčku a celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v podmienkach vysokej vlhkosti (kúpeľne, vlhké mobilné domy).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený v špecializovanej opravovni, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom, alebo ak spadol alebo sa akýmkoľvek spôsobom poškodil, alebo ak nefunguje správne. Zariadenie sami neopravujte, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Odneste poškodené zariadenie do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Akékoľvek opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonané opravy môžu predstavovať vážnu hrozbu pre používateľa.



10. Umiestnite prístroj na chladný, stabilný, rovný a teplotne odolný povrch, mimo horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď., a ďalej od horľavých materiálov (záclony, záclony, tapety atď.). Pre správnu cirkuláciu vzduchu musí byť na každej strane zariadenia voľný priestor aspoň 10 cm a nad sušičkou aspoň 30 cm.
11. Nezakrývajte vetracie otvory sušičky počas prevádzky alebo keď zariadenie nie je úplne vychladnuté, pretože to môže spôsobiť prehriatie a poškodenie zariadenia.
12. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
13. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
14. Zariadenie nesmie byť ponechané bez dozoru, keď je zapojené do elektrickej zásuvky.
15. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalovať prúdový chránič (RCD) do elektrického obvodu s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tomto ohľade je potrebné konzultovať s odborníkom elektrikárom.
16. Napájací kábel nesmie byť umiestnený nad sušičkou a nesmie sa dotýkať ani ležať v blízkosti horúcich povrchov. Neumiestňujte sušičku pod elektrickú zásuvku.
17. Do sušičky nekladajte lepenku, papier, plasty a iné horľavé a tavné výrobky.
18. Po dokončení sušenia alebo pred čistením prístroja vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť. Je potrebné počkať dostatočne dlhý čas, pretože vyhrievaná sušička pomaly chladne.
19. Zariadenie musí pred uskladnením vychladnúť.
20. Po každom použití vyčistíte zariadenie.
21. Zariadenie by nemalo fungovať dlhšie ako 48 hodín bez prestávok.

Popis zariadenia (Strana 2):

1. Telo zariadenia 2. LED displej
3. Ovládacie tlačidlá 4. Zadná časť zariadenia
5. Priehľadná sušiča komora 6. Kryt sušiacej komory
7. Protišmykové nožičky

Popis displeja (Tabuľka D Strana 3):

1. Ľavý ovládaci gombík 2. Tlačidlo zapnutia/vypnutia 3. Zobrazenie zvoleného programu
4. Tlačidlo voľby času 5. Pravý ovládaci gombík 6. Tlačidlo voľby teploty
7. Zobrazenie zvolenej teploty 8. Zobrazenie zvoleného času
9. Tlačidlo voľby programu

Popis funkcie (Tabuľka B Strana 3):

B1: Ikona na displeji B2: Čas B3: Nastavenie teploty

B4: Jablká B5: Paradajky B6: Jahody B7: Mäso a ryby  
B8: Huby B9: Byliny

Časti súpravy (Tabuľka A Strana 4):

1. Hlavný motor s vykurovacím telesom - 1 ks.
2. Priehľadný panel (horný) - 1 ks.
3. Priehľadný panel s protišmykovými nožičkami (spodné) - 1 ks.
4. Priehľadná bočnica s bočnými policami (vľavo) - 1 ks.
5. Priehľadná bočnica s bočnými policami (vpravo) - 1 ks.
6. Priehľadný kryt s dvierkami - 1 ks.
7. Plastová táčka na pastilku /odkvapávač - 1 ks.
8. Kovový podnos na rôzne druhy potravín - 6 ks.
9. Skrutkovač - 1 ks.
10. Sieťovaný podnos na drobné potraviny - 1 ks.
11. Kovové kolíky na montáž - 4 ks.

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetky obalové materiály.
2. Pomocou vlhkej handričky utrite všetky časti okrem

Zhromaždenie:

1. Najprv vyberte hlavný motor s vykurovacím telesom (1) a umiestnite ho tak, ako je znázornené na obrázku A.
2. Vložte 4 priehľadné strany do drážok v hlavnom stroji Ako je znázornené na strane 5, obrázok B (Strany: 2,3,4,5)
3. Nainštalujte dvierka s predným panelom, ako je znázornené na strane 6.
4. Vložte kovové kolíky (11) do otvorov umiestnených tak, ako je to znázornené na strane 6, obrázok D.
5. Pomocou skrutkovača (9) zaskrutkujte kolíky na miesto.

Používanie zariadenia:

1. Pripravte a vysušte čo najviac ingrediencií, aby bol proces sušenia čo najkratší a stratilo sa čo najmenej nutričných hodnôt.

2. Potravinu, ktoré chcete sušiť, položte na kovové podnosy (8), ak potrebujete sušiť menšie kúsky jedla alebo vyrobiť pastilky / alebo použiť penové pasty, použite malú sieťku (10) alebo PP podnos (7).
3. Keď máte jedlo umiestnené na podnosoch, vložte podnosy do drážok vo vnútri zariadenia.
4. Zapnite zariadenie stlačením tlačidla On/Off (2).
5. Zvoľte požadovaný program stlačením tlačidla Mode (9) a otáčaním ľavého ovládacieho gombíka (1) zmeňte výber. Režimy sú nasledovné  
B4: Jablká B5: Paradajky B6: Jahody B7: Mäso a ryby  
B8: Huby B9: Byliny
6. Teplotu a čas ktoréhokoľvek z režimov môžete zmeniť stlačením tlačidla Čas (4) alebo tlačidla Teplota (6) a pomocou pravého ovládacieho gombíka (5) zmeňte nastavenie.
7. Každým pohybom gombíka zmeníte teplotu o 5 stupňov a čas o 30 minút. Otáčanie doprava zvyšuje nastavenie a vľavo znižuje nastavenie.
8. Keď ste spokojní so svojimi nastaveniami, počkajte 5 sekúnd a zariadenie začne svoju činnosť.

#### Čistenie zariadenia:

1. Očistite zariadenie ihneď po každom použití, aby ste sa uistili, že zvyšky jedla nezhnijú a nepoškodia zariadenie.
2. Vypnite zariadenie a potom odpojte zariadenie.
3. Vyčistite podnosy čistou handričkou, vodou a prostriedkom na umývanie riadu.
4. Nepoužívajte žiadne bielidlá, alkohol, korozívne kvapaliny, abrazívne čistiace prostriedky.
5. Ak je jedlo vysušené na sieťku a je ťažké ju vybrať, môžete sieťku namočiť do teplej vody s prídavkom prostriedku na umývanie riadu.
6. Kovové sieťové časti je možné umývať v umývačke riadu.
7. Na čistenie hlavnej jednotky s vykurovacím telesom nepoužívajte vodu. Používajte len mierne navlhčenú mäkkú handričku.

#### Chybové hlásenia:

- Kód chyby E1 – Porucha tepelnej poistky. Odpojte zariadenie a kontaktujte servisné stredisko  
Kód chyby E2 – Systém riadenia teploty je chybný. Odpojte zariadenie a kontaktujte servisné stredisko

#### Technické údaje:

Napätie: 230V~ 50Hz  
Výkon: 600W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

1. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le istruzioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso del dispositivo contrario alla destinazione d'uso o da un funzionamento improprio. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi non coerenti con l'uso previsto.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad una presa da 230 V ~ 50 Hz. Per aumentare la sicurezza d'uso, molti dispositivi elettrici non dovrebbero essere collegati contemporaneamente allo stesso circuito elettrico.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini nelle vicinanze. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio e non permettere a bambini o persone che non hanno familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
5. **ATTENZIONE:** Questa attrezzatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza esperienza o conoscenza dell'attrezzatura, se ciò avviene sotto la supervisione di una persona responsabile la loro sicurezza o è stato loro fornito. Istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e queste attività siano eseguite sotto supervisione.
6. Rimuovere sempre la spina dalla presa dopo l'uso, tenendo la presa con la mano. **NON**

tirare il cavo.

7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero dispositivo in acqua o altro liquido. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, camper umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un'officina specializzata per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato, o se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo, o se non funziona correttamente. Non riparare da soli il dispositivo poiché potrebbe causare scosse elettriche. Portare il dispositivo danneggiato presso un centro di assistenza appropriato per l'ispezione o la riparazione. Eventuali riparazioni possono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Riparazioni eseguite in modo errato possono rappresentare un serio pericolo per l'utente.

10. Posizionare il dispositivo su una superficie fresca, stabile, piana e resistente alla temperatura, lontano da elettrodomestici da cucina caldi come: fornello elettrico, fornello a gas, ecc., e lontano da materiali infiammabili (tende, tendaggi, carta da parati, ecc.). Per una corretta circolazione dell'aria, deve esserci uno spazio libero di almeno 10 cm su ciascun lato dell'apparecchio e almeno 30 cm sopra l'asciugatrice.

11. Non coprire le aperture di ventilazione dell'asciugatrice durante il funzionamento o quando l'apparecchio non è completamente freddo, poiché ciò potrebbe causare surriscaldamento e danni all'apparecchio.

12. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili.

13. Il cavo di alimentazione non deve pendere dal bordo del tavolo o toccare superfici calde.

14. L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è collegato ad una presa di corrente.

15. Per una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito elettrico con una corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A questo proposito è opportuno consultare un elettricista specializzato.

16. Il cavo di alimentazione non deve essere posizionato sopra l'asciugatrice e non deve toccare o trovarsi vicino a superfici calde. Non posizionare l'asciugatrice sotto una presa elettrica.

17. Non posizionare cartone, carta, plastica e altri prodotti infiammabili e fusibili nell'asciugatrice.

18. Al termine dell'asciugatura o prima di pulire l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa e lasciarlo raffreddare. È necessario attendere un periodo di tempo sufficientemente lungo poiché l'asciugatrice riscaldata si raffredda lentamente.

19. Il dispositivo deve raffreddarsi prima di essere immagazzinato.

20. Pulisci il dispositivo dopo ogni utilizzo.

21. L'apparecchio non deve funzionare per più di 48 ore senza interruzioni.

Descrizione del dispositivo (Pagina 2):

1. Corpo del dispositivo 2. Display LED
3. Pulsanti di controllo 4. Parte posteriore del dispositivo
5. Camera di essiccazione trasparente 6. Coperchio della camera di essiccazione
7. Piedini antiscivolo

Descrizione del display (Tabella D Pagina 3):

1. Manopola di controllo sinistra 2. Pulsante On/Off 3. Visualizzazione del programma selezionato
4. Pulsante di selezione dell'ora 5. Manopola di controllo destra 6. Pulsante di selezione della temperatura
7. Visualizzazione della temperatura selezionata 8. Visualizzazione dell'ora selezionata

## 9. Tasto di selezione del programma

Descrizione della funzione (Tabella B Pagina 3):

B1: Icona display B2: Ora B3: Impostazione temperatura

B4: Mele B5: Pomodori B6: Fragole B7: Carne e Pesce

B8: Funghi B9: Erbe

Parti del set (Tabella A Pagina 4):

1. Motore principale con elemento riscaldante - 1 pz.
2. Pannello trasparente (superiore) - 1 pz.
3. Pannello trasparente con piedini antiscivolo (inferiore) - 1 pz.
4. Pannello laterale trasparente con griglie laterali (sinistra) - 1 pz.
5. Pannello laterale trasparente con griglie laterali (destra) - 1 pz.
6. Coperchio trasparente con porta - 1 pz.
7. Vassoio in plastica per pastiglie/vaschetta raccogli-gocce - 1 pz.
8. Vassoio in metallo per diversi tipi di alimenti - 6 pz.
9. Cacciavite - 1 pz.
10. Vassoio a rete per piccoli alimenti - 1 pz.
11. Perni metallici per assemblaggio - 4 pz.

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Usando un panno umido, pulire tutte le parti tranne il

Assemblea:

1. Per prima cosa estrarre il motore principale con l'elemento riscaldante (1) e posizionarlo come mostrato a pagina 5 immagine A.
2. Inserire i 4 lati trasparenti nelle scanalature della macchina principale Come mostrato a pagina 5 immagine B (Lati: 2,3,4,5)
3. Installare la porta con il pannello frontale come mostrato a pagina 6.
4. Inserire i perni metallici (11) nei fori posizionati come mostrato a pagina 6 figura D.
5. Utilizzando il cacciavite (9) avvitare i perni in posizione.

Utilizzo del dispositivo:

1. Preparare e asciugare il più possibile gli ingredienti in modo che il processo di essiccazione sia il più breve possibile e si perda meno valore nutrizionale.
  2. Posizionare il cibo che si desidera essiccare sui vassoi di metallo (8) se è necessario essiccare pezzi di cibo più piccoli o fare pastiglie/o utilizzare paste per mousse utilizzare il vassoio a rete piccola (10) o il vassoio in PP (7)
  3. Una volta posizionato il cibo sui vassoi, inserire i vassoi nelle scanalature all'interno del dispositivo.
  4. Accendere il dispositivo premendo il pulsante On/Off (2).
  5. Selezionare il programma necessario premendo il pulsante Modalità (9) e ruotare la manopola di controllo sinistra (1) per modificare la selezione.
- Le modalità sono le seguenti
- B4: Mele B5: Pomodori B6: Fragole B7: Carne e Pesce  
B8: Funghi B9: Erbe
6. È possibile modificare la temperatura e l'ora di qualsiasi modalità premendo rispettivamente il pulsante Ora (4) o il pulsante Temperatura (6) e utilizzando la manopola di controllo destra (5) modificare l'impostazione.
  7. Ad ogni movimento della manopola la temperatura cambierà di 5 gradi e l'ora di 30 minuti. La rotazione verso destra aumenta l'impostazione e verso sinistra la diminuisce.
  8. Una volta soddisfatto delle impostazioni, attendere 5 secondi e il dispositivo inizierà a funzionare.

Pulizia del dispositivo:

1. Pulisci il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo per assicurarti che il cibo rimasto non marisca e danneggi il dispositivo.
2. Spegnerlo il dispositivo e quindi scollegare la macchina.
3. Pulire i vassoi con un panno pulito, acqua e detersivo per piatti.
4. Non utilizzare candeggina, alcool, liquidi corrosivi, detersivi abrasivi.
5. Se il cibo si è asciugato sulla rete ed è difficile da rimuovere, è possibile immergere le reti in acqua tiepida con l'aggiunta di detersivo per piatti.
6. Le parti in rete metallica possono essere lavate in lavastoviglie.
7. Non utilizzare acqua per pulire l'unità principale con l'elemento riscaldante. Utilizzare solo un panno morbido leggermente umido.

Avvisi di errore:

Codice errore E1 – Guasto al fusibile termico. Scollegare il dispositivo e contattare il centro assistenza

Codice errore E2 – Il sistema di controllo della temperatura è difettoso. Scollegare il dispositivo e contattare il centro assistenza

Dati tecnici:

Voltaggio: 230V~ 50Hz

Potenza: 600 W

Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!



## GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Før du bruger enheden, skal du læse betjeningsvejledningen og følge instruktionerne deri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brugen af enheden i modstrid med dens tilsigtede brug eller forkert betjening. Enheden er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug ikke til andre formål, der er uforenelige med dets tilsigtede brug.
3. Apparatet må kun tilsluttes en 230V ~ 50 Hz stikkontakt. For at øge sikkerheden ved brug bør mange elektriske enheder ikke tilsluttes til et elektrisk kredsløb samtidigt.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når børn er i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, og lad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr må bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person med ansvar for deres sikkerhed eller er blevet stillet til rådighed for dem. Instruktioner om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens brug. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug, mens du holder i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i ledningen.
7. Nedsæk ikke kablet, stikket og hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug den ikke under høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige mobilhomes).
8. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret værksted for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget strømledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden selv, da det kan forårsage elektrisk stød. Tag den beskadigede enhed til et passende servicecenter til inspektion eller reparation. Eventuelle reparationer må kun udføres af autoriserede servicesteder. Forkert udførte reparationer kan udgøre en alvorlig trussel for brugeren.
10. Placer enheden på en kølig, stabil, jævn og temperaturbestandig overflade, væk fra varme køkkenapparater såsom: el-komfur, gasbrænder osv. og væk fra brændbare materialer (gardiner, gardiner, tapeter osv.). For korrekt luftcirkulation skal der være et frirum på mindst 10 cm på hver side af apparatet og mindst 30 cm over tørretumbleren.
11. Tildæk ikke tørretumblerens ventilationsåbninger under drift, eller når apparatet ikke er helt afkølet, da dette kan forårsage overophedning og beskadigelse af apparatet.
12. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.

13. Strømkablet må ikke hænge ud over bordets kant eller røre ved varme overflader.
14. Enheden må ikke efterlades uden opsyn, når den er tilsluttet en stikkontakt.
15. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsenhed (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel reststrøm på ikke over 30 mA. En elektriker bør konsulteres i denne forbindelse.
16. Netledningen må ikke placeres over tørretumbleren og må ikke røre ved eller ligge i nærheden af varme overflader. Anbring ikke tørretumbleren under en stikkontakt.
17. Læg ikke pap, papir, plastik og andre brændbare og smeltelige produkter i tørretumbleren.
18. Tag stikket ud af stikkontakten og lad det køle af efter endt tørring eller før rengøring af enheden. Det er nødvendigt at vente i tilstrækkelig lang tid, da den opvarmede tørretumbler køler langsomt ned.
19. Enheden skal køle af, før den opbevares.
20. Rengør enheden efter hver brug.
21. Enheden bør ikke fungere i mere end 48 timer uden pauser.

Enhedsbeskrivelse (side 2):

1. Enhedens krop 2. LED-display
3. Kontrolknapper 4. Enhedens bagside
5. Gennemsigtigt tørrekammer 6. Dæksel til tørrekammeret
7. Skridsikre fødder

Displaybeskrivelse (Tabel D Side 3):

1. Venstre betjeningsknap 2. Tænd/sluk-knap 3. Visning af valgt program
4. Tidsvalgsknap 5. Højre kontrolknap 6. Temperaturvalgsknap
7. Visning af valgt temperatur 8. Visning af valgt tid
9. Programvalgsknap

Funktionsbeskrivelse (Tabel B Side 3):

B1: Displayikon B2: Tid B3: Temperaturindstilling

B4: Æbler B5: Tomater B6: Jordbær B7: Kød og fisk  
B8: Svampe B9: Urter

Sæt dele (Tabel A Side 4):

1. Hovedmotor med varmelegeme - 1 stk.
2. Transparent panel (øverste) - 1 stk.
3. Transparent panel med skridsikre fødder (nederste) - 1 stk.
4. Transparent sidepanel med sidehylde (venstre) - 1 stk.
5. Transparent sidepanel med sidehylde (højre) - 1 stk.
6. Gennemsigtigt låg med låge - 1 stk.
7. Plastbakke til pastille /drypbakke - 1 stk.
8. Metalbakke til forskellige typer mad - 6 stk.
9. Skruetrækker - 1 stk.
10. Netbakke til småmad - 1 stk.
11. Metalstifter til montering - 4 stk.

Før første brug:

1. Fjern alt emballagemateriale.
2. Med en fugtig klud aftørres alle delene udover

#### Montage:

1. Tag først hovedmotoren med varmelegeme (1) ud og placer den som vist på side 5 billede A.
2. Indsæt de 4 gennemsigtige sider i rillerne i hovedmaskinen Som vist på side 5 billede B (Sider: 2,3,4,5)
3. Installer døren med frontpanelet som vist på side 6.
4. Indsæt metalstifterne (11) i hullerne placeret som vist på side 6, billede D.
5. Brug skruetrækkeren (9) til at skrue stifterne på plads.

#### Brug af enheden:

1. Forbered og tør ingredienserne så meget som muligt, så tørreprocessen bliver så kort som muligt, og så få af næringsværdien går tabt.
2. Læg den mad, du ønsker at tørre, på metalbakkerne (8), hvis du skal tørre mindre stykker mad eller lave pastiller / eller bruge moussepastaer, brug den lille mesh-bakke (10) eller PP-bakken (7)
3. Når du har lagt din mad på bakkerne, skal du indsætte bakkerne i lundene inde i enheden.
4. Tænd for enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen (2).
5. Vælg det ønskede program ved at trykke på Mode-knappen (9) og drej venstre kontrolknap (1) for at ændre valget.  
Tilstanden er som følger  
B4: Æbler B5: Tomater B6: Jordbær B7: Kød og fisk  
B8: Svampe B9: Urter
6. Du kan ændre temperaturen og klokkeslættet for enhver af tilstandene ved at trykke respektfuldt på Tidsknappen (4) eller Temperaturknappen (6) og bruge den højre kontrolknap (5) til at ændre indstillingen.
7. Hver bevægelse af knappen vil ændre temperaturen med 5 grader og tiden med 30 minutter. Drejning til højre øger indstillingen og til venstre formindsker indstillingen.
8. Når du er tilfreds med dine indstillinger, vent 5 sekunder, og enheden starter sin drift.

#### Rengøring af enheden:

1. Rengør enheden umiddelbart efter hver brug for at sikre, at madrester ikke rådner og beskadiger enheden.
2. Sluk for enheden, og tag derefter stikket ud af maskinen.
3. Rengør bakkerne med en ren klud, vand og opvaskemiddel.
4. Brug ikke blegemiddel, alkohol, ætsende væsker, slibende rengøringsmidler.
5. Hvis maden er tørret til nettet og er svær at fjerne, kan du lægge maskerne i blød i varmt vand med tilsætning af opvaskemiddel.
6. Metalnetdelene kan rengøres i opvaskemaskinen.
7. Brug ikke vand til at rengøre hovedenheden med varmeelementet. Brug kun en let fugtig blød klud.

#### Fejlmeddelelser:

- Fejlkode E1 – Termisk sikringsfejl. Tag stikket ud af enheden, og kontakt servicecenteret
- Fejlkode E2 – Temperaturstyringssystemet er defekt. Tag stikket ud af enheden, og kontakt servicecenteret

#### Teknisk data:

Spænding: 230V~ 50Hz  
Effekt: 600W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.

Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте для інших цілей, несумісних з його призначенням.

3. Прилад слід підключати лише до розетки 230 В ~ 50 Гц. З метою підвищення безпеки користування не слід підключати до одного електричного кола одночасно багато електроприладів.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поблизу знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм і не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти старше 8 років та люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди без досвіду чи знань про обладнання, якщо це робиться під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку або було надано їм. інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років і ці дії виконуються під наглядом.

6. Після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур.

7. Не занурюйте кабель, вилку та весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі мобільні будинки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованій майстерні, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Будь-який ремонт дозволяється виконувати лише авторизованим сервісним центром. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Розташуйте пристрій на прохолодній, стійкій, рівній і термостійкій поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо, а також подалі від легкозаймистих матеріалів (штор, фіранок, шпалер тощо). Для належної циркуляції повітря має бути не менше 10 см вільного простору з кожного боку пристрою та



не менше 30 см над сушаркою.

11. Не закривайте вентиляційні отвори сушильної машини під час роботи або коли пристрій не повністю охолотив, оскільки це може призвести до перегріву та пошкодження пристрою.

12. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

13. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

14. Не можна залишати прилад без нагляду, коли він увімкнений у розетку.

15. Для додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу слід проконсультуватися зі спеціалістом-електриком.

16. Шнур живлення не можна розміщувати над сушаркою, торкатися гарячих поверхонь або лежати поблизу них. Не ставте сушильну машину під електричну розетку.

17. Не кладіть у сушильну машину картон, папір, пластик та інші легкозаймисті та легкоплавкі вироби.

18. Після завершення сушіння або перед очищенням пристрою вийміть вилку з розетки та дайте йому охолонути. Потрібно почекати досить тривалий проміжок часу, оскільки розігріта сушарка повільно остигає.

19. Перед зберіганням пристрій має охолонути.

20. Очищайте пристрій після кожного використання.

21. Прилад не повинен працювати більше 48 годин без перерви.

Опис пристрою (стор. 2):

1. Корпус приладу
2. Світлодіодний дисплей
3. Кнопки управління
4. Задня частина пристрою
5. Прозора сушильна камера
6. Кришка сушильної камери
7. Нековзкі ніжки

Опис дисплея (Таблиця D Сторінка 3):

1. Ліва ручка керування
2. Кнопка ввімкнення/вимкнення
3. Дисплей вибраної програми
4. Кнопка вибору часу
5. Права ручка керування
6. Кнопка вибору температури
7. Відображення вибраної температури
8. Відображення вибраного часу
9. Кнопка вибору програми

Опис функції (Таблиця В Сторінка 3):

V1: Піктограма дисплея V2: Час V3: Налаштування температури

V4: Яблука V5: Помідори V6: Полуниця V7: М'ясо та риба

V8: Гриби V9: Трави

Частини набору (таблиця А, сторінка 4):

1. Головний двигун з ТЕНОМ - 1 шт.
2. Панель прозора (верхня) - 1 шт.
3. Панель прозора з нековзкими ніжками (нижня) - 1 шт.
4. Бічна панель прозора з бічними стійками (ліва) - 1 шт.
5. Бічна панель прозора з бічними стійками (права) - 1 шт.
6. Кришка прозора з дверцятами - 1 шт.
7. Пластиковий піддон для пастили / крапельниці - 1 шт.
8. Піднос металевий для різних страв - 6шт.
9. Викрутка - 1 шт.
10. Лоток сітчастий для дрібної їжі - 1 шт.

## 11. Шпильки металеві для складання - 4 шт.

Перед першим використанням:

1. Видаліть усі пакувальні матеріали.
2. За допомогою вологої тканини протріть усі частини, окрім

Збірка:

1. Спочатку вийміть головний двигун з нагрівальним елементом (1) і розмістіть його, як показано на сторінці 5, малюнок А.
2. Вставте 4 прозорі сторони в пази головної машини, як показано на сторінці 5, малюнок В (Сторони: 2,3,4,5)
3. Встановіть дверцята з передньою панеллю, як показано на сторінці 6.
4. Вставте металеві штифти (11) в отвори, розташовані, як показано на сторінці 6, малюнок D.
5. За допомогою викрутки (9) закрутіть шпильки на місце.

Використання пристрою:

1. Підготуйте та висушіть якомога більше інгредієнтів, щоб процес сушіння був якомога коротшим і втратили якомога менше поживної цінності.
2. Покладіть їжу, яку ви бажаєте висушити, на металеві лотки (8), якщо вам потрібно висушити невеликі шматочки їжі або приготувати пастилу / або використовувати мусові пасти, скористайтеся невеликим сітчастим лотком (10) або ПП (7)
3. Після того, як ви розмістите їжу на лотках, вставте лотки в отвори всередині пристрою.
4. Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку On / Off (2).
5. Виберіть потрібну програму, натиснувши кнопку «Режим» (9), і поверніть ручку керування вліво (1), щоб змінити вибір.

Режими наступні

V4: Яблука V5: Помідори V6: Полуниця V7: М'ясо та риба

V8: Гриби V9: Трави

6. Ви можете змінити температуру та час будь-якого з режимів, натиснувши відповідно кнопку Час (4) або кнопку Температура (6) і використовуючи праву ручку керування (5), змініть налаштування.
7. Кожен рух ручки змінюватиме температуру на 5 градусів, а час – на 30 хвилин. Обертання вправо збільшує налаштування, а вліво зменшує.
8. Коли ви задоволені налаштуваннями, зачекайте 5 секунд, і пристрій почне працювати.

Очищення пристрою:

1. Очищуйте пристрій одразу після кожного використання, щоб переконатися, що залишки їжі не згнили та не пошкодили пристрій.
2. Вимкніть пристрій, а потім від'єднайте машину від мережі.
3. Очистіть лотки чистою ганчіркою, водою та миючим засобом.
4. Не використовуйте відбілювачі, спирт, ідкі рідини, абразивні засоби для чищення.
5. Якщо їжа присохла до сітки і її важко видалити, ви можете замочити сітку в теплій воді з додаванням миючого засобу.
6. Металеві сітчасті частини можна мити в посудомийній машині.
7. Не використовуйте воду для очищення головного блоку з нагрівальним елементом. Використовуйте лише злегка вологу м'яку тканину.

Повідомлення про помилки:

Код помилки E1 – Несправність термозапобіжника. Вимкніть пристрій і зверніться в сервісний центр

Код помилки E2 – Система контролю температури несправна. Вимкніть пристрій і зверніться в сервісний центр

Технічні дані:

Напруга: 230 В ~ 50 Гц

Потужність: 600 Вт

У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



## ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ

## ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом. Уређај је намењен искључиво за кућну употребу. Немојте користити у друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Апарат треба да буде прикључен само на утичницу од 230В ~ 50Хз. Да би се повећала сигурност употребе, многи електрични уређаји не би требало да буду повезани на једно електрично коло истовремено.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју са уређајем и не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем да га користе.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о опреми, ако се то ради под надзором особе одговорне за њихову безбедност или им је обезбеђено. упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и корисничко одржавање не би требало да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Увек извучите утикач из утичнице након употребе, држећи утичницу руком. НЕМОЈТЕ вући за кабл.
7. Не урањајте кабл, утикач и цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне мобилне кућице).
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.
9. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер може изазвати струјни удар. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну и температурно отпорну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд., и даље од запаљивих материјала (завесе, завесе, тапете итд.) . За правилну циркулацију ваздуха мора постојати слободан простор од најмање 10 цм са сваке стране уређаја и најмање 30 цм изнад машине за сушење.

11. Не покривајте отворе за вентилацију сушаре током рада или када уређај није потпуно хладан, јер то може довести до прегревања и оштећења уређаја.
12. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
13. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
14. Уређај се не сме оставити без надзора када је укључен у струјну утичницу.
15. За додатну заштиту, препоручљиво је да се у електрично коло угради уређај диференцијалне струје (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу треба консултовати специјалисте електричара.
16. Кабл за напајање не сме бити постављен изнад машине за сушење, не сме да додирује или лежи близу врућих површина. Не стављајте машину за сушење испод електричне утичнице.
17. Не стављајте картон, папир, пластику и друге запаљиве и топљиве производе у машину за сушење.
18. Након што је сушење завршено или пре чишћења уређаја, извучите утикач из утичнице и оставите да се охлади. Потребно је сачекати довољно дуго док се загрејана сушара полако хлади.
19. Уређај се мора охладити пре складиштења.
20. Очистите уређај након сваке употребе.
21. Уређај не би требало да ради дуже од 48 сати без пауза.

Опис уређаја (страница 2):

1. Тело уређаја 2. ЛЕД дисплеј
3. Контролна дугмад 4. Задњи део уређаја
5. Провидна комора за сушење 6. Поклопац коморе за сушење
7. Неклизајуће ноге

Опис екрана (Табела Д, страница 3):

1. Лево командно дугме 2. Дугме за укључивање/искључивање 3. Приказ изабраног програма
4. Дугме за избор времена 5. Десно командно дугме 6. Дугме за избор температуре
7. Приказ изабране температуре 8. Приказ изабраног времена
9. Дугме за избор програма

Опис функције (Табела Б, страна 3):

- Б1: Икона на екрану Б2: Време Б3: Подешавање температуре

- Б4: Јабукe Б5: Парадајз Б6: Јагода Б7: Месо и риба  
Б8: Печурке Б9: Зачинско биље

Делови сета (Табела А, страна 4):

1. Главни мотор са грејним елементом - 1 ком.
2. Прозирна плоча (горња) - 1 ком.
3. Провидни панел са неклизајућим ногама (доњи) - 1 ком.
4. Прозирна бочна плоча са бочним полицама (лево) - 1 ком.
5. Прозирна бочна плоча са бочним полицама (десно) - 1 ком.
6. Провидни поклопац са вратима- 1 ком.
7. Пластична посуда за пастиле/капљица - 1 ком.
8. Метални послужавник за различите врсте хране - 6ком.
9. Одвијач - 1 ком.
10. Мрежаста посуда за ситну храну - 1 ком.
11. Металне игле за склапање - 4 ком.

Пре прве употребе:

1. Уклоните сав материјал за паковање.
2. Користећи влажну крпу обришите све делове осим

Скупштина:

1. Прво извадите главни мотор са грејним елементом (1) и поставите га као што је приказано на страни 5 слика А.
2. Уметните 4 прозирне стране у жлебове у главној машини као што је приказано на страни 5 слика Б (странице: 2,3,4,5)
3. Инсталирајте врата са предњом плочом као што је приказано на страни 6.
4. Уметните металне игле (11) у рупе које се налазе као што је приказано на страни 6 слика Д.
5. Помоћу одвијача (9) зашрафите игле на своје место.

Коришћење уређаја:

1. Припремите и осушите што је могуће више састојака како би процес сушења био што краћи и како би се изгубило што мање нутритивне вредности.
2. Ставите храну коју желите да сушите на металне тацне (8) ако треба да сушите мање комаде хране или правите пастиле / или користите пасте за пене, користите малу мрежасту тацну (10) или ПП тацну (7)
3. Када ставите храну на тацне, уметните послужавнике у удубљење унутар уређаја.
4. Укључите уређај притиском на дугме за укључивање/искључивање (2).
5. Изаберите жељени програм притиском на дугме Моде (9) и окрените лево командно дугме (1) да бисте променили избор. Режији су следећи  
Б4: Јабукe Б5: Парадајз Б6: Јагода Б7: Месо и риба  
Б8: Печурке Б9: Зачинско биље
6. Можете променити температуру и време било ког режима тако што ћете с поштовањем притиснути дугме за време (4) или дугме за температуру (6) и помоћу десног контролног дугмета (5) променити поставку.
7. Сваки покрет дугмета промениће температуру за 5 степени и време за 30 минута. Ротирање удесно повећава поставку, а улево смањује поставку.
8. Када будете задовољни својим подешавањима, сачекајте 5 секунди и уређај ће почети да ради.

Чишћење уређаја:

1. Очистите уређај одмах након сваке употребе како бисте били сигурни да остаци хране не иструну и не оштете уређај.
2. Искључите уређај, а затим искључите машину.
3. Очистите тацне чистом крпом, водом и течношћу за прање судова.
4. Немојте користити избелјивач, алкохол, корозивне течности, абразивна средства за чишћење.
5. Ако се храна осушила до мреже и тешко се уклања, мрежице можете потопити у топлу воду уз додатак течности за прање судова.
6. Делови металне мреже могу се чистити у машини за прање судова.
7. Немојте користити воду за чишћење главне јединице са грејним елементом. Користите само благо влажну меку крпу.

Обавештења о грешци:

Код грешке Е1 – Отказивање термичког осигурача. Искључите уређај и контактирајте сервисни центар

Код грешке Е2 – Систем контроле температуре је неисправан. Искључите уређај и контактирајте сервисни центар

Технички Подаци:

Напон: 230В~ 50Хз

Снага: 600В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

- تعليمات السلامة الهامة اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل
- قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع التعليمات الواردة فيها. الشركة المصنعة ليست مسؤولة ١. عن أي ضرر ناتج عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأغراض أخرى لا تتفق مع الاستخدام المقصود.
- يجب توصيل الجهاز بمقبس ٢٣٠ فولت ~ ٥٠ هرتز فقط. ولزيادة أمان الاستخدام، يجب عدم توصيل ٣. العديد من الأجهزة الكهربائية بدائرة كهربائية واحدة في وقت واحد
- كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال في المنطقة المجاورة. لا تسمح للأطفال ٤. باللعب بالجهاز ولا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه
- تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص ذوي ٥. القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالمعدات، إذا تم ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم توفيرها لهم. تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز وعلى علم بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بإجراء التنظيف وصيانة المستخدم، إلا إذا كانوا أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف
- قم دائمًا بإزالة القابس من المنفذ بعد الاستخدام، مع الإمساك بالمنفذ بيدك. لا تسحب الحبل ٦.
- لا نغمر الكابيل والقابس والجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية ٧. (المطر، الشمس، إلخ) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، المنازل المتنقلة الرطبة) تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة ورشة ٨. إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر
- لا تستخدم الجهاز مع سلك طاقة تالف، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا ٩. يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء أي إصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. يمكن أن تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم
- ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومتساوي ومقاوم للحرارة، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل ١٠. ، الطباخ الكهربائي وموقد الغاز وغيرها، وبعيداً عن المواد القابلة للاشتعال (الستائر، الستائر، ورق الجدران وغيرها). لتوزيع الهواء بشكل سليم، يجب أن تكون هناك مساحة خالية لا تقل عن ١٠ سم على كل جانب من الجهاز و ٣٠ سم على الأقل فوق المجفف
- لا تقم بتغطية فتحات التهوية الخاصة بالمجفف أثناء التشغيل أو عندما لا يكون الجهاز باردًا تمامًا، لأن ١١. ذلك قد يتسبب في ارتفاع درجة حرارة الجهاز وتلفه
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال ١٢.
- يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة ١٣.
- يجب عدم ترك الجهاز دون مراقبة عند توصيله بمقبس الطاقة. ١٤
- في الدائرة الكهربائية بتيار (RCD) للحصول على حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي ١٥. متبقي مقنن لا يتجاوز ٣٠ مللي أمبير. ويجب استشارة كهربائي متخصص في هذا الشأن
- يجب عدم وضع سلك الطاقة فوق المجفف، ويجب ألا يلمس أو يقع بالقرب من الأسطح الساخنة. لا ١٦. تضع المجفف تحت مقبس كهربائي
- لا تضع الورق المقوى والورق والبلاستيك وغيرها من المنتجات القابلة للاشتعال والانصهار في ١٧. المجفف.
- بعد الانتهاء من التجفيف أو قبل تنظيف الجهاز، افصل قابس الطاقة من المقبس واتركه حتى يبرد. من ١٨. الضروري الانتظار لفترة طويلة بما فيه الكفاية حتى يبرد المجفف الساخن ببطء
- يجب أن يبرد الجهاز قبل تخزينه ١٩.
- قم بتنظيف الجهاز بعد كل استخدام ٢٠.

## ن. لا يعمل الجهاز لمدة أكثر من ٤٨ ساعة دون انقطاع

وصف الجهاز (الصفحة ٢)

١. LED جسم الجهاز ٢. شاشة
٣. أزرار التحكم ٤. الجزء الخلفي من الجهاز
٥. غرفة التحجيف الشفافة ٦. غطاء غرفة التحجيف
٧. أقدم غير قابلة للانزلاق

وصف العرض (الجدول د، الصفحة ٣)

١. مقبض التحكم الأيسر ٢. زر التشغيل/الإيقاف ٣. عرض البرنامج المحدد
٤. زر اختيار الوقت ٥. مقبض التحكم الأيمن ٦. زر اختيار درجة الحرارة
٧. عرض درجة الحرارة المختارة ٨. عرض الوقت المحدد
٩. زر اختيار البرنامج

وصف الوظيفة (الجدول ب، الصفحة ٣)

ضبط درجة الحرارة: B3 الوقت: B2 رمز العرض: B1

- ب: ٤: التفاح ٥: الطماطم ٦: الفراولة ٧: اللحوم والأسماك
- ب: ٨: الفطر ٩: الأعشاب

ضبط الأجزاء (الجدول أ، الصفحة ٤)

١. المحرك الرئيسي مع عنصر التسخين - قطعة واحدة
٢. لوحة شفافة (علوية) - ١ قطعة
٣. لوحة شفافة بأقدام غير قابلة للانزلاق (سفلية) - قطعة واحدة
٤. لوحة جانبية شفافة مع رفوف جانبية (يسار) - ١ جهاز كمبيوتر
٥. لوحة جانبية شفافة مع رفوف جانبية (يمين) - ١ جهاز كمبيوتر
٦. غطاء شفاف مع الباب - ١ قطعة
٧. صينية بلاستيكية للباستيل / صينية التنقيط - قطعة واحدة
٨. صينية معدنية لمختلف أنواع الأطعمة - ٥ قطع
٩. مفك البراغي - ١ جهاز كمبيوتر
١٠. صينية شبكية للأطعمة الصغيرة - قطعة واحدة
١١. دبابيس معدنية للتجميع - ٤ قطع

قبل الاستخدام الأول

١. قم بإزالة جميع مواد التغليف
٢. باستخدام قطعة قماش مبللة، امسح جميع الأجزاء إلى جانب الجهاز

خشد:

١. قم أولاً بإخراج المحرك الرئيسي مع عنصر التسخين (١) ووضعه كما هو موضح في الصفحة ٥ الصورة أ
٢. أدخل الجوانب الأربعة الشفافة في البساتين في الجهاز الرئيسي كما هو موضح في الصفحة ٥ الصورة ب (الجوانب: ٢، ٣، ٤، ٥)
٣. قم بتثبيت الباب باللوحة الأمامية كما هو موضح في الصفحة ٦ ٣
٤. أدخل المسامير المعدنية (١١) في الفتحات الموجودة كما هو موضح في الصفحة ٦ الصورة د
٥. باستخدام مفك البراغي (٩) قم بتثبيت المسامير في مكانها

استخدام الجهاز

١. قم بإعداد وتحجيف أكبر قدر ممكن من المكونات بحيث تكون عملية التحجيف قصيرة قدر الإمكان ويتم فقدان أقل قدر ممكن من القيمة الغذائية
٢. ضع الطعام الذي ترغب في تحجيفه على الصواني المعدنية (٨) إذا كنت بحاجة إلى تحجيف قطع صغيرة من الطعام أو صنع الباستيل / أو استخدام معجون (7) PP الموس، استخدم الشبكة الشبكية الصغيرة (١٠) أو صينية
٣. بمجرد وضع طعامك على الصواني، قم بإدخال الصواني في البساتين الموجودة داخل الجهاز 3
٤. (٢) قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل / الإيقاف
٥. حدد البرنامج المطلوب بالضغط على زر الوضع (٩) وأدر مقبض التحكم الأيسر (١) لتغيير التحديد
- الأوضاع هي كما يلي
- ب: ٤: التفاح ٥: الطماطم ٦: الفراولة ٧: اللحوم والأسماك
- ب: ٨: الفطر ٩: الأعشاب
- ٥ (يمكنك تغيير درجة الحرارة والوقت لأي من الأوضاع بالضغط باحترام على زر الوقت) ٤ (أ) زر درجة الحرارة (٦) واستخدام مقبض التحكم الأيمن
- لتغيير الإعداد
- ستؤدي كل حركة للمقبض إلى تغيير درجة الحرارة بمقدار ٥ درجات والوقت بمقدار ٣٠ دقيقة. يؤدي التدوير إلى اليمين إلى زيادة الإعداد وإلى اليسار إلى
- تقليل الإعداد

بمجرد رضاك عن الإعدادات، انتظر ٥ ثوانٍ وسيبدأ الجهاز في العمل ٨.

#### تنظيف الجهاز

١. قم بتنظيف الجهاز مباشرة بعد كل استخدام للتأكد من عدم تعفن بقايا الطعام وتلف الجهاز.
٢. قم بإيقاف تشغيل الجهاز ثم افصل الجهاز.
٣. نظف الصواني بقطعة قماش نظيفة وماء وسائل غسيل.
٤. لا تستخدم أي مواد مبيضة أو كحول أو سوائل مسببة للتآكل أو منظفات كاشطة.
٥. إذا جف الطعام حتى وصل إلى الشبكة وكان من الصعب إزالته، يمكنك نزع الشبكات في ماء دافئ مع إضافة سائل الغسيل.
٦. يمكن تنظيف أجزاء الشبكة المعدنية في غسالة الأطباق.
٧. لا تستخدم الماء لتنظيف الوحدة الرئيسية بعنصر التسخين. استخدم فقط قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً.

#### إشعارات الخطأ

فشل الصمامات الحرارية. افصل الجهاز واتصل بمركز الخدمة - E1 رمز الخطأ  
نظام التحكم في درجة الحرارة معيب. افصل الجهاز واتصل بمركز الخدمة - E2 رمز الخطأ

#### معلومات تقنية

الجهد: ٢٣٠ فولت ~ ٥٠ هرتز  
الطاقة: ٦٠٠ واط

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز النبالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعلك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Преди да използвате устройството, прочетете инструкциите за експлоатация и следвайте инструкциите, съдържащи се в тях. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от употребата на уреда в противоречие с предназначението му или неправилна експлоатация.

Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не използвайте за други цели, несъвместими с предназначението му.

3. Уредът трябва да се включва само към контакт 230V ~ 50 Hz. За да се повиши безопасността на употреба, много електрически устройства не трябва да се свързват към една електрическа верига едновременно.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато в близост има деца. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с устройството, да го използват.



5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени способности, или хора без опит или познания за оборудването, ако това се прави под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност или им е предоставена инструкция за безопасна употреба на устройството и са наясно с опасностите, свързани с употребата му. Децата не трябва да си играят с оборудването. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте кабела.
7. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте при условия с висока влажност (бани, влажни мобилни домове).
8. Периодично проверявайте състоянието на хранящия кабел. Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден хранящ кабел, ако е изпуснат или повреден по някакъв начин, или ако не работи правилно. Не ремонтирайте устройството сами, тъй като това може да причини токов удар. Занесете повреденото устройство в подходящ сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервиси. Неправилно извършените ремонти могат да представляват сериозна заплаха за потребителя.
10. Поставете устройството върху хладна, стабилна, равна и устойчива на температура повърхност, далеч от горещи кухненски уреди като: електрическа готварска печка, газова горелка и др., както и далеч от запалими материали (пердетата, завеси, тапети и др.) . За правилна циркулация на въздуха трябва да има свободно пространство от поне 10 см от всяка страна на уреда и най-малко 30 см над сушилнята.
11. Не покривайте вентилационните отвори на сушилнята по време на работа или когато устройството не е напълно охладено, тъй като това може да причини прегряване и повреда на устройството.
12. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
13. Хранящият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
14. Устройството не трябва да се оставя без надзор, когато е включено в контакта.
15. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В това отношение трябва да се консултирате със специалист електротехник.
16. Хранящият кабел не трябва да се поставя над сушилнята и не трябва да докосва или да лежи близо до горещи повърхности. Не поставяйте сушилнята под електрически контакт.

17. Не поставяйте в сушилнята картон, хартия, пластмаси и други запалими и стопими продукти.

18. След като сушенето приключи или преди да почистите устройството, извадете щепсела от контакта и го оставете да изстине. Необходимо е да изчакате достатъчно дълго време, тъй като нагрятата сушилня изстива бавно.

19. Уредът трябва да изстине преди да бъде прибран.

20. Почиствайте устройството след всяка употреба.

21. Устройството не трябва да работи повече от 48 часа без прекъсвания.

Описание на устройството (страница 2):

1. Корпус на уреда
2. LED дисплей
3. Бутони за управление
4. Задна част на устройството
5. Прозрачна сушилня камера
6. Капак на сушилнята камера
7. Неплъзгащи се крачета

Описание на дисплея (Таблица D, страница 3):

1. Ляво копче за управление
2. Бутон за включване/изключване
3. Дисплей на избраната програма
4. Бутон за избор на време
5. Десен контролен бутон
6. Бутон за избор на температура
7. Дисплей за избрана температура
8. Дисплей за избрано време
9. Бутон за избор на програма

Описание на функцията (Таблица B, страница 3):

V1: Икона на дисплея V2: Време V3: Настройка на температурата

V4: Ябълки V5: Домати V6: Ягода V7: Месо и риба

V8: Гъби V9: Билки

Комплект части (Таблица A, страница 4):

1. Основен двигател с нагревателен елемент - 1 бр.
2. Прозрачен панел (горен) - 1 бр.
3. Прозрачен панел с нехлъзгащи крачета (долни) - 1 бр.
4. Прозрачен страничен панел със странични стелажи (ляв) - 1 бр.
5. Прозрачен страничен панел със странични рафтове (десен) - 1 бр.
6. Прозрачен капак с вратичка - 1 бр.
7. Пластмасова тава за пастила/отцедник - 1 бр.
8. Метална тава за различни видове храна - 6 бр.
9. Отвертка - 1 бр.
10. Мрежеста тава за дребна храна - 1 бр.
11. Метални щифтове за сглобяване - 4 бр.

Преди първа употреба:

1. Отстранете всички опаковъчни материали.
2. С влажна кърпа избършете всички части освен

Сглобяване:

1. Първо извадете главния двигател с нагревателния елемент (1) и го поставете, както е показано на страница 5 снимка A.
2. Поставете 4-те прозрачни страни в жлебовете в главната машина, както е показано на страница 5, снимка B (Страни: 2,3,4,5)
3. Монтирайте вратата с предния панел, както е показано на страница 6.
4. Поставете металните щифтове (11) в отворите, разположени, както е показано на страница 6, снимка D.
5. С помощта на отвертката (9) завинтете щифтовете на място.

Използване на устройството:

1. Подгответе и изсушете колкото можете повече съставки, така че процесът на сушене да е възможно най-кратък и да се загуби възможно най-малко от хранителната стойност.
2. Поставете храната, която искате да изсушите, върху металните тави (8), ако трябва да изсушите по-малки парчета храна или да направите пастили / или да използвате пасти за мус, използвайте малката мрежеста тава (10) или PP тавата (7)
3. След като поставите храната си върху тавите, поставете тавите в жлебовете вътре в устройството.

4. Включете устройството, като натиснете бутона за включване / изключване (2).  
5. Изберете необходимата програма, като натиснете бутона Mode (9) и завъртете левия контролен бутон (1), за да промените избора.

Режимите са както следва

V4: Ябълки V5: Домати V6: Ягода V7: Месо и риба

V8: Гъби V9: Билки

6. Можете да промените температурата и времето на всеки от режимите, като натиснете съответно бутона за време (4) или бутона за температура (6) и с помощта на десния контролен бутон (5) промените настройката.

7. Всяко движение на копчето ще променя температурата с 5 градуса и времето с 30 минути. Завъртането надясно увеличава настройката, а наляво я намалява.

8. След като сте доволни от вашите настройки, изчакайте 5 секунди и устройството ще започне да работи.

Почистване на устройството:

1. Почиствайте устройството веднага след всяка употреба, за да се уверите, че остатъците от храна няма да изгният и да повредят устройството.

2. Изключете устройството и след това извадете щепсела на устройството.

3. Почистете тавите с чиста кърпа, вода и миещ препарат.

4. Не използвайте никакви белина, алкохол, корозивни течности, абразивни почистващи препарати.

5. Ако храната е засъхнала до мрежата и се отстранява трудно, можете да накиснете мрежите в топла вода с добавка на препарат за миене на съдове.

6. Металните мрежести части могат да се почистват в съдомиялна машина.

7. Не използвайте вода за почистване на основното устройство с нагревателния елемент. Използвайте само леко влажна мека кърпа.

Бележки за грешки:

Код на грешка E1 – Повреда на термичен предпазител. Изключете устройството и се свържете със сервизния център

Код на грешка E2 – Системата за контрол на температурата е дефектна. Изключете устройството и се свържете със сервизния център

Технически данни:

Напрежение: 230V~ 50Hz

Мощност: 600W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

## ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ ƏHƏMİYYƏTLİ TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəymiş zərərə görə məsuliyyət daşımır. Cihaz yalnız məişət istifadəsi üçün nəzərdə tutulub. Təyinatına uyğun olmayan digər məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 230V ~ 50 Hz rozetkaya qoşulmalıdır. İstifadə təhlükəsizliyini artırmaq üçün bir çox elektrik cihazı eyni vaxtda bir elektrik dövrəsinə qoşulmamalıdır.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin və uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli qabiliyyəti zəif olan insanlar və ya avadanlıq haqqında heç bir təcrübəsi və ya biliyi olmayan insanlar tərəfindən istifadə edilə bilər, əgər bu, məsul şəxsin nəzarəti altında həyata keçirilirsə. onların təhlükəsizliyi və ya onlara təmin edilmişdir. cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatları və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirildikdə uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini çıxarın. Şnurdan ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, ştəpseli və bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, nəm mobil evlər) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.
9. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmiş və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. İstənilən təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər və temperatura davamlı səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s., yanan materiallardan (pərdələr, pərdələr, divar kağızları və s.) uzaq bir yere

qoyun. . Düzgün hava dövrünü üçün cihazın hər tərəfində ən azı 10 sm və quruducudan ən azı 30 sm yuxarıda boş yer olmalıdır.

11. İşləyərkən və ya cihaz tam soyumadıqda quruducunun ventilyasiya dəliklərini örtməyin, çünki bu, həddindən artıq istiləşməyə və cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər.

12. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

13. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

14. Elektrik rozetkəsinə qoşulduqda cihaz nəzarətsiz buraxılmamalıdır.

15. Əlavə qorunma üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla bağlı mütəxəssis elektrikçiyə müraciət edilməlidir.

16. Elektrik kabeli quruducudan yuxarı qoyulmamalı və isti səthlərə toxunmamalı və ya yaxın yerdə qalmamalıdır. Quruducunu elektrik rozetkəsinin altına qoymayın.

17. Quruducuya karton, kağız, plastik və digər tez alışan və ərilyən məhsulları qoymayın.

18. Qurutma başa çatdıqdan sonra və ya cihazı təmizləməzdən əvvəl elektrik fişini rozetkədən ayırın və onun soyumasını gözləyin. Qızdırılan quruducu yavaş-yavaş soyuduğu üçün kifayət qədər uzun müddət gözləmək lazımdır.

19. Saxlanmadan əvvəl cihaz soyumalıdır.

20. Hər istifadədən sonra cihazı təmizləyin.

21. Cihaz fasiləsiz 48 saatdan çox işləməməlidir.

Cihazın təsviri (Səhifə 2):

1. Cihazın korpusu
2. LED displey
3. İdarəetmə düymələri
4. Cihazın arxa hissəsi
5. Şəffaf qurutma kamerası
6. Qurutma kamerasının qapağı
7. Sürüşməyən ayaqlar

Ekran Təsviri (Cədvəl D Səhifə 3):

1. Sol idarəetmə düyməsi
2. Yandırma/Söndürmə düyməsi
3. Seçilmiş proqram ekranı
4. Vaxt seçmə düyməsi
5. Sağ idarəetmə düyməsi
6. Temperatur seçim düyməsi
7. Seçilmiş temperatur göstəricisi
8. Seçilmiş vaxt ekranı
9. Proqram seçim düyməsi

Funksiya təsviri (Cədvəl B Səhifə 3):

B1: Ekran işarəsi B2: Vaxt B3: Temperatur parametri

B4: Alma B5: Pomidor B6: Çiyələk B7: Ət və Balıq  
B8: Göbələklər B9: Otlar

Set hissələri (Cədvəl A Səhifə 4):

1. Qızdırıcı elementi olan əsas mühərrik - 1 ədəd.
2. Şəffaf panel (yuxarı) - 1 ədəd.
3. Ayaqları sürüşməyən şəffaf panel (aşağı) - 1 ədəd.

4. Yan raflarla şəffaf yan panel (solda) - 1 ədəd.
5. Yan raflarla şəffaf yan panel (sağda) - 1 ədəd.
6. Qapı ilə şəffaf örtük - 1 ədəd.
7. Pastil üçün plastik qab/damcı qabı - 1 əd.
8. Müxtəlif növ yeməklər üçün metal nimçə - 6 ədəd.
9. Tornavida - 1 ədəd.
10. Kiçik yeməklər üçün mesh nimçə - 1 ədəd.
11. Montaj üçün metal sancaqlar - 4 ədəd.

İlk istifadədən əvvəl:

1. Bütün qablaşdırma materiallarını çıxarın.
2. Nəmli bir parça ilə başqa bütün hissələri silin

Yığıncaq:

1. Əvvəlcə qızdırıcı elementi (1) olan Əsas mühərriki çıxarın və Səhifə 5 Şəkil A-da göstəriləyi kimi yerləşdirin.
2. 4 şəffaf tərəfi əsas maşındakı bağlara daxil edin 5-ci səhifədə göstəriləyi kimi şəkil B (Tərəflər: 2,3,4,5)
3. Qapını səhifə 6-da göstəriləyi kimi ön panellə quraşdırın.
4. Metal sancaqları (11) səhifə 6-cı şəkil D-də göstəriləyi kimi yerləşən deliklərə daxil edin.
5. Tornavidadan (9) istifadə edərək sancaqları yerinə vidalayın.

Cihazdan istifadə:

1. Tərkibləri bacardığınız qədər hazırlayın və qurutun ki, qurutma prosesi mümkün qədər qısa olsun və qida dəyərinin az hissəsi itirsin.
2. Qurutmaq istədiyiniz yeməyi metal nimçələrin (8) üzərinə qoyun, əgər sizə xırda yemək parçalarını qurutmaq və ya pastil hazırlamaq lazımdırsa / və ya mus pastalarından istifadə edin, kiçik mesh qabdan (10) və ya PP qabdan (7) istifadə edin.
3. Yeməklərinizi nimçələrə qoyduqdan sonra qabları cihazın içindəki bağlara daxil edin.
4. Yanma / Söndürmə düyməsini (2) basaraq cihazı yandırın.
5. Mode düyməsini (9) basaraq lazım olan proqramı seçin və seçimi dəyişmək üçün Sol idarəetmə düyməsini (1) çevirin.

Rejimlər aşağıdakı kimidir

B4: Alma B5: Pomidor B6: Çiyələk B7: Ət və Balıq

B8: Göbələklər B9: Otlar

6. Siz vaxt düyməsini (4) və ya Temperatur düyməsini (6) hörmətlə basmaqla və sağ idarəetmə düyməsini (5) istifadə edərək parametrləri dəyişdirərək rejimlərdən hər hansı birinin temperaturunu və vaxtını dəyişə bilərsiniz.
7. Düymənin hər hərəkəti temperaturu 5 dərəcə, vaxtı isə 30 dəqiqə dəyişəcək. Sağa fırlanma parametri artırır, sola isə parametri azaldır.
8. Parametrlərinizlə kifayətləndikdən sonra 5 saniyə gözləyin və cihaz işə başlayacaq.

Cihazın təmizlənməsi:

1. Qalan yeməyin çürüməsinə və cihazı zədələməsinə əmin olmaq üçün hər istifadədən sonra cihazı dərhal təmizləyin.
2. Cihazı söndürün və sonra maşını elektrik enerjisindən ayırın.
3. Qabları təmiz parça, su və yuyucu maye ilə təmizləyin.
4. Heç bir ağartıcı, spirt, aşındırıcı mayelər, aşındırıcı təmizləyicilərdən istifadə etməyin.
5. Əgər yemək tora qədər quruyubsa və onu çıxarmaq çətindirsə, siz yuyucu maye əlavə edilmiş torları ilıq suda isladıla bilərsiniz.
6. Metal hörgü hissələri qabyuyan maşında təmizləne bilər.
7. Əsas qurğunu qızdırıcı elementlə təmizləmək üçün su istifadə etməyin. Yalnız bir az nəmli yumşaq parça istifadə edin.

Səhv bildirişləri:

Səhv kodu E1 - Termal qoruyucu nasazlığı. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və xidmət mərkəzi ilə əlaqə saxlayın

Səhv kodu E2 – Temperatur nəzarət sistemi nasazdır. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və xidmət mərkəzi ilə əlaqə saxlayın

Texniki məlumat:

Gərginlik: 230V ~ 50Hz

Güc: 600W



Ët'raf m'uhiti q'orumaq u'çun: kartonlari v'e plastik torbalari ayirin v'e muvafiq tullant'i q'ablarina q'oyun. Istifade olunmu'ş cihaz ët'raf m'uhite t'esir g'ostere bilen x'ususi toplama m'enteqelerine ç'atdirilmalidir. Bu cihaz'i adi zibillije atmayin.

## (ALB) ALBANIAN

### KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERIM TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm. Pajisja është menduar vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me përdorimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë 230V ~ 50 Hz. Për të rritur sigurinë e përdorimit, shumë pajisje elektrike nuk duhet të lidhen në një qark elektrik njëkohësisht.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë në afërsi. Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen dhe mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe njerëz me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz pa përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse kjo bëhet nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre ose u është ofruar atyre. Udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit, duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën dhe të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi të lëvizshme me lagështirë).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një riparim i specializuar për të shmangur një rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kablo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi mund të shkaktojë goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për inspektim ose riparim. Çdo riparim mund të kryhet vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Riparimet e kryera gabimisht mund të përbëjnë një

kërcënim serioz për përdoruesin.

10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme dhe rezistente ndaj temperaturës, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: tinxhere elektrike, djegës me gaz etj., dhe larg materialeve të ndezshme (perde, perde, letër-muri, etj.) . Për qarkullimin e duhur të ajrit, duhet të ketë një hapësirë të lirë prej të paktën 10 cm në secilën anë të pajisjes dhe të paktën 30 cm mbi tharëse.

11. Mos i mbuloni hapjet e ventilimit të tharëses gjatë funksionimit ose kur pajisja nuk është plotësisht e ftohur, pasi kjo mund të shkaktojë mbinxehje dhe dëmtim të pajisjes.

12. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

13. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

14. Pajisja nuk duhet të lihet pa mbikëqyrje kur futet në prizë.

15. Për mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Për këtë duhet të konsultoheni me një elektrikist specialist.

16. Kordoni i rrymës nuk duhet të vendoset mbi tharëse dhe nuk duhet të prekë ose shtrihet pranë sipërfaqeve të nxehta. Mos e vendosni tharësen nën një prizë elektrike.

17. Mos vendosni karton, letër, plastikë dhe produkte të tjera të ndezshme dhe të shkrirë në tharëse.

18. Pasi të ketë mbaruar tharja ose përpara se të pastroni pajisjen, shkëputni spinën nga priza dhe lëreni të ftohet. Është e nevojshme të prisni një periudhë mjaft të gjatë kohore pasi tharësja e nxehtë ftohet ngadalë.

19. Pajisja duhet të ftohet përpara se të ruhet.

20. Pastroni pajisjen pas çdo përdorimi.

21. Pajisja nuk duhet të punojë më shumë se 48 orë pa pushim.

Përshkrimi i pajisjes (faqe 2):

1. Trupi i pajisjes
2. Ekran LED
3. Butonat e kontrollit
4. Pjesa e pasme e pajisjes
5. Dhoma e tharjes transparente
6. Mbulesa e dhomës së tharjes
7. Këmbë që nuk rrëshqasin

Përshkrimi i ekranit ( Tabela D Faqe 3):

1. Doreza e majtë e kontrollit
2. Butoni i ndezjes/fikjes
3. Ekran i programit të zgjedhur
4. Butoni i zgjedhjes së kohës
5. Doreza e djathtë e kontrollit
6. Butoni i zgjedhjes së temperaturës
7. Shfaqja e temperaturës së zgjedhur
8. Shfaqja e kohës së zgjedhur
9. Butoni i zgjedhjes së programit

Përshkrimi i funksionit (Tabela B Faqe 3):

B1: Ikona e ekranit B2: Koha B3: Cilësimi i temperaturës

B4: Mollë B5: Domate B6: Luleshtrydhe B7: Mish & Peshku  
B8: Kërpudha B9: Barishte



#### Pjesët e grupit (Tabela A Faqe 4):

1. Motori kryesor me element ngrohje - 1 pc.
2. Paneli transparent (sipërm) - 1 pc.
3. Panele transparente me këmbë që nuk rrëshqasin (poshtë) - 1 pc.
4. Panel anësor transparent me rafte anësore (majtas) - 1 pc.
5. Panel anësor transparent me rafte anësore (djathtas) - 1 pc.
6. Mbulesë transparente me derë- 1 pc.
7. Tepsi plastike për pastile /Tabak pikimi - 1 pc.
8. Tepsi metalike për lloje të ndryshme ushqimesh - 6 copë.
9. Kaçavidë - 1 pc.
10. Tabaka rrjetë për ushqime të vogla - 1 pc.
11. Kunjat metalike për montim - 4 pc.

#### Para përdorimit të parë:

1. Hiqni të gjitha materialet e paketimit.
2. Duke përdorur një leckë të lagur, fshini të gjitha pjesët përveç

#### Asambleja:

1. Fillimisht hiqni motorin kryesor me elementin ngrohës (1) dhe vendoseni siç tregohet në foton A.
2. Futni 4 anët transparente në korijet në makinën kryesore Siç tregohet në faqen 5 figura B (Anët: 2,3,4,5)
3. Instaloni derën me panelin e përparmë siç tregohet në faqen 6.
4. Futni kunjat metalike (11) në vrimat e vendosura siç tregohet në faqen 6, figura D.
5. Duke përdorur kaçavidën (9) vidhni kunjat në vend.

#### Përdorimi i pajisjes:

1. Përgatitni dhe thajini sa më shumë përbërësit në mënyrë që procesi i tharjes të jetë sa më i shkurtër dhe të humbasë sa më pak vlera ushqyese.
2. Vendoseni ushqimin që dëshironi të thani në tabaka metalike (8) nëse keni nevojë të thani copa më të vogla ushqimi ose të bëni pastile / ose të përdorni pasta mousse përdorni tabaka me rrjetë të vogël (10) ose tabaka PP (7)
3. Pasi të keni vendosur ushqimin në tabaka, futni tabakatë në korijet brenda pajisjes.
4. Ndizni pajisjen duke shtypur butonin Ndezur/Fikur (2).
5. Zgjidhni programin e nevojshëm duke shtypur butonin Mode (9) dhe rrotulloni çelësin e majtë të kontrollit (1) për të ndryshuar përzgjedhjen.

#### Mënyrat janë si më poshtë

B4: Mollë B5: Domate B6: Luleshtrydhe B7: Mish & Peshku

B8: Kërpudha B9: Barishte

6. Mund të ndryshoni temperaturën dhe kohën e cilësdo prej modaliteteve duke shtypur me respekt butonin Koha (4) ose butonin e temperaturës (6) dhe duke përdorur çelësin e djathtë të kontrollit (5) ndryshoni cilësimin.
7. Çdo lëvizje e pullës do të ndryshojë temperaturën me 5 gradë dhe kohën me 30 minuta. Rrotullimi në të djathtë rrit cilësimin dhe në të majtë e zvogëlon cilësimin.
8. Pasi të jeni të kënaqur me cilësimet tuaja prisni 5 sekonda dhe pajisja do të fillojë funksionimin e saj.

#### Pastrimi i pajisjes:

1. Pastrojeni pajisjen menjëherë pas çdo përdorimi për t'u siguruar që ushqimi i mbetur të mos kalbet dhe të mos dëmtojë pajisjen.
2. Fikni pajisjen dhe më pas shkëputeni pajisjen nga priza.
3. Pastroni tabakatë me një leckë të pastër, ujë dhe lëng larës.
4. Mos përdorni asnjë zbardhues, alkool, lëngje gërryese, pastrues gërryese.
5. Nëse ushqimi është tharë deri në rrjetë dhe është i vështirë për t'u hequr, mund t'i njomni rrjetat në ujë të ngrohtë me shtimin e lëngut larës.
6. Pjesët e rrjetës metalike mund të pastrohen në makinë larëse enësh.
7. Mos përdorni ujë për të pastruar njësinë kryesore me elementin ngrohës. Përdorni vetëm një leckë të butë pak të lagur.

#### Njoftimet e gabimeve:


Kodi i gabimit E1 - Dështimi i siguresave termike. Hiqeni pajisjen nga priza dhe kontaktoni qendrën e shërbimit

Kodi i gabimit E2 - Sistemi i kontrollit të temperaturës është i gabuar. Hiqeni pajisjen nga priza dhe kontaktoni qendrën e shërbimit

#### Të dhënat teknike:

Tensioni: 230 V ~ 50 Hz

Fuqia: 600 W

 Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordoną 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordoną 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordoną 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

## WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi i postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą obsługą.  
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów niezgodnych z przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka 230V ~ 50 Hz. Aby zwiększyć bezpieczeństwo użytkownika, nie należy podłączać jednocześnie wielu urządzeń elektrycznych do jednego obwodu elektrycznego.
4. Zachowaj szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem i nie pozwalaj na korzystanie z niego dzieciom ani osobom niezaznajomionym z urządzeniem.
5. **OSTRZEŻENIE:** Z niniejszego sprzętu mogą korzystać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy w zakresie obsługi sprzętu, jeżeli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały im zapewnione instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadomi zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i czynności te wykonywane są pod nadzorem.
6. Po użyciu zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, trzymając gniazdko ręką. **NIE** ciągnij za przewód.
7. Nie zanurzaj kabla, wtyczki i całego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wystawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce itp.) ani nie używaj go w warunkach dużej wilgotności (łazienki, wilgotne domy mobilne).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa należy go wymienić w specjalistycznym warsztacie naprawczym.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, jeśli zostało upuszczone, uszkodzone w jakikolwiek sposób lub jeśli nie działa prawidłowo. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż może to spowodować porażenie prądem. Zanieś uszkodzone urządzenie do odpowiedniego centrum serwisowego w celu sprawdzenia lub naprawy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Urządzenie ustawić na chłodnej, stabilnej, równej i odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od gorących urządzeń kuchennych typu: kuchenka elektryczna, palnik gazowy itp. oraz z dala od materiałów łatwopalnych (zasłony, zasłony, tapety itp.). Aby zapewnić prawidłową cyrkulację powietrza, należy pozostawić wolną przestrzeń co

- najmniej 10 cm z każdej strony urządzenia i co najmniej 30 cm nad suszarką.
11. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych suszarki podczas pracy lub gdy urządzenie nie jest całkowicie wystudzone, gdyż może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.
  12. Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
  13. Przewód zasilający nie może zwisać z krawędzi stołu ani dotykać gorących powierzchni.
  14. Urządzenia podłączonego do gniazdka elektrycznego nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
  15. Dla dodatkowej ochrony zaleca się zamontowanie w obwodzie elektrycznym wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. Należy w tej sprawie skonsultować się ze specjalistą elektrykiem.
  16. Przewód zasilający nie może być umieszczony nad suszarką, nie powinien dotykać ani leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie umieszczaj suszarki pod gniazdkiem elektrycznym.
  17. Do suszarki nie należy wkładać kartonu, papieru, tworzyw sztucznych i innych produktów łatwopalnych i topliwych.
  18. Po zakończeniu suszenia lub przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż ostygnie. Należy odczekać odpowiednio długi czas, aż nagrzana suszarka będzie powoli schładzać się.
  19. Przed przechowywaniem urządzenie musi ostygnąć.
  20. Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.
  21. Urządzenie nie powinno pracować bez przerwy dłużej niż 48 godzin.

Opis urządzenia (strona 2):

1. Korpus urządzenia 2. Wyświetlacz LED
3. Przyciski sterujące 4. Tylna część urządzenia
5. Przezroczysta komora suszenia 6. Pokrywa komory suszenia
7. Antypoślizgowe nóżki

Opis wyświetlacza (Tabela D, strona 3):

1. Lewe pokrętko sterujące 2. Przycisk włączania/wyłączania 3. Wyświetlanie wybranego programu
4. Przycisk wyboru czasu 5. Prawe pokrętko regulacji 6. Przycisk wyboru temperatury
7. Wyświetlanie wybranej temperatury 8. Wyświetlanie wybranego czasu
9. Przycisk wyboru programu

Opis funkcji (tabela B strona 3):

B1: Ikona wyświetlacza B2: Czas B3: Ustawienie temperatury

B4: Jabłka B5: Pomidory B6: Truskawka B7: Mięso i ryby  
B8: Grzyby B9: Ziola

Części zestawu (tabela A strona 4):

1. Silnik główny z elementem grzejnym - 1 szt.
2. Panel przezroczysty (górny) - 1 szt.
3. Panel przezroczysty z antypoślizgowymi nóżkami (dolny) - 1 szt.
4. Panel boczny przezroczysty z półkami bocznymi (lewy) - 1 szt.
5. Panel boczny przezroczysty z półkami bocznymi (prawy) - 1 szt.
6. Przezroczysta pokrywa z drzwiczkami - 1 szt.
7. Plastikowa tacka na pastylki/ociekacz - 1 szt.
8. Taca metalowa na różne rodzaje żywności - 6 szt.

9. Śrubokręt - 1 szt.
10. Taca siatkowa na drobne artykuły spożywcze - 1 szt.
11. Kołki metalowe do montażu - 4 szt.

Przed pierwszym użyciem:

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Za pomocą wilgotnej szmatki wytrzeć wszystkie części.

Montaż:

1. Najpierw wyjmij silnik główny z elementem grzejnym (1) i umieść go tak, jak pokazano na stronie 5 rysunek A.
2. Włóż 4 przezroczyste boki w rowki w maszynie głównej, jak pokazano na stronie 5, rysunek B (boki: 2,3,4,5)
3. Zamontuj drzwi wraz z panelem przednim, jak pokazano na stronie 6.
4. Włóż metalowe kołki (11) w otwory zlokalizowane jak pokazano na stronie 6 rysunek D.
5. Za pomocą śrubokręta (9) wkręć kołki na miejsce.

Korzystanie z urządzenia:

1. Przygotuj i wysusz składniki, aby proces suszenia był jak najkrótszy i jak spowodował najmniejszą utratę wartości odżywczych.
2. Umieść żywność, którą chcesz wysuszyć, na metalowych tacach (8). Jeśli chcesz wysuszyć mniejsze kawałki żywności lub przygotować pastylki / lub użyć pasty musowej, użyj małej siatki (10) lub tacy PP (7).
3. Po umieszczeniu jedzenia na tacach włóż tacki w rowki wewnątrz urządzenia.
4. Włącz urządzenie wciskając przycisk Włącz/Wyłącz (2).
5. Wybierz żądany program naciskając przycisk Mode (9) i obróć lewe pokrętkę sterującą (1), aby zmienić wybór.

Tryby są następujące

- B4: Jabłka    B5: Pomidory    B6: Truskawki    B7: Mięso i ryby    B8: Grzyby    B9: Ziola
6. Możesz zmienić temperaturę i czas w każdym z trybów, naciskając przycisk Czas (4) lub przycisk Temperatura (6) i używając prawego pokrętki sterującego (5) aby zmienić ustawienie.
  7. Każde poruszenie pokrętkiem powoduje zmianę temperatury o 5 stopni a czasu o 30 minut. Obrót w prawo zwiększa ustawienie, a w lewo zmniejsza ustawienie.
  8. Gdy już będziesz zadowolony z ustawień, odczekaj 5 sekund, a urządzenie rozpocznie pracę.

Czyszczenie urządzenia:

1. Urządzenie należy czyścić bezpośrednio po każdym użyciu, aby resztki jedzenia nie zgniły i nie uszkodziły urządzenia.
2. Wyłącz urządzenie, a następnie odłącz je od prądu.
3. Wyczyść tace czystą szmatką, wodą i płynem do mycia naczyń.
4. Nie używaj wybielaczy, alkoholu, żrących płynów ani ściernych środków czyszczących.
5. Jeżeli żywność przyschła do oczek i trudno ją usunąć, można namoczyć siatki w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
6. Części z metalowej siatki można myć w zmywarce.
7. Nie używaj wody do czyszczenia jednostki głównej wraz z elementem grzejnym. Używaj tylko lekko zwilżonej miękkiej ściereczki.

Powiadomienia o błędach:

- Kod błędu E1 – Awaria bezpiecznika termicznego. Odłącz urządzenie i skontaktuj się z centrum serwisowym
- Kod błędu E2 – System kontroli temperatury jest uszkodzony. Odłącz urządzenie i skontaktuj się z centrum serwisowym

Dane techniczne:

- Napięcie: 230 V ~ 50 Hz  
Moc: 600 W

# ADLER

EUROPE



**Electric Kettle**  
AD 1282



**Burr Coffee Grinder**  
AD 4450



**Milk Frother**  
AD 4491



**Sandwich Maker**  
AD 3055



**TOASTER 2 SLICE**  
AD 3222



**ELECTRIC GRILL**  
AD 3052



**CITRUS JUICER**  
AD 4009



**PERSONAL BLENDER**  
AD 4081



**FOOD PROCESSOR**  
AD 4224



**MIXER**  
AD 4225



**AIR FRYER**  
AD 6310



**PASTEURIZATION POT**  
AD 4496



**AIR CONDITIONER**  
AD 7916



**AIR HUMIDIFIER**  
AD 7966



**FAN HEATER**  
AD 7725



**KITCHEN SCALE**  
AD 3166

# ADLER

EUROPE



**COFFEE GRINDER**  
AD 4446



**TOASTER 2 SLICE**  
AD 3214



**HAND BLENDER**  
Ad4625



**MIXER WITH BOWL**  
AD 4222



**AIR FRYER OVEN**  
AD 6309



**MICROWAVE OVEN**  
AD 6205



**WAFFLE MAKER**  
AD 3049



**KITCHEN SCALE**  
AD 3170



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1286



**SANDWICH MAKER**  
AD 3043



**PORTABLE FRIDGE**  
AD 8077



**Electric Oven With HOB**  
AD 6020



**FAN HEATER**  
AD 7728



**MOSQUITO LAMP**  
AD 7938



**HEATED PAD**  
AD 7433



**ORAL IRRIGATOR**  
AD 2176



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

<b>GB</b>	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
<b>DE</b>	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
<b>FR</b>	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
<b>ES</b>	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
<b>PT</b>	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
<b>LT</b>	Jeį norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
<b>LV</b>	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
<b>EST</b>	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
<b>HU</b>	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
<b>BS</b>	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
<b>RO</b>	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
<b>CZ</b>	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamací, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
<b>RU</b>	Дacă doriiți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
<b>GR</b>	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
<b>MK</b>	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
<b>NL</b>	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
<b>SL</b>	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
<b>FI</b>	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
<b>PL</b>	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
<b>IT</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>HR</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>SV</b>	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
<b>DK</b>	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
<b>UA</b>	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
<b>SR</b>	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
<b>SK</b>	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
<b>AR</b>	أو غيرارقطعاءرش في ترغب كنتاجاذا شكوىأي تقديم، لاصتاا فيرجى مباشرةاصياا رصاا بذا بالبااع
<b>BG</b>	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
<b>AZ</b>	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
<b>ALB</b>	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j l temi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lësh ar !at rén.